工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

香港工商日報有限公司承印及發行 香港荷李活道十八號（城）

各部電話：編輯部 七三○七○六　採訪部 七二二六三○ 七四九九二二　廣告部 七二八二七　營業部 七七○八○○　總經理室 七二四八九○二 ……

電報掛號二○七五五　郵箱六二二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一四一一號

（外埠版兩張一大張）

中華民國五十六年六月十二日 星期一

農曆丁未年五月初五日

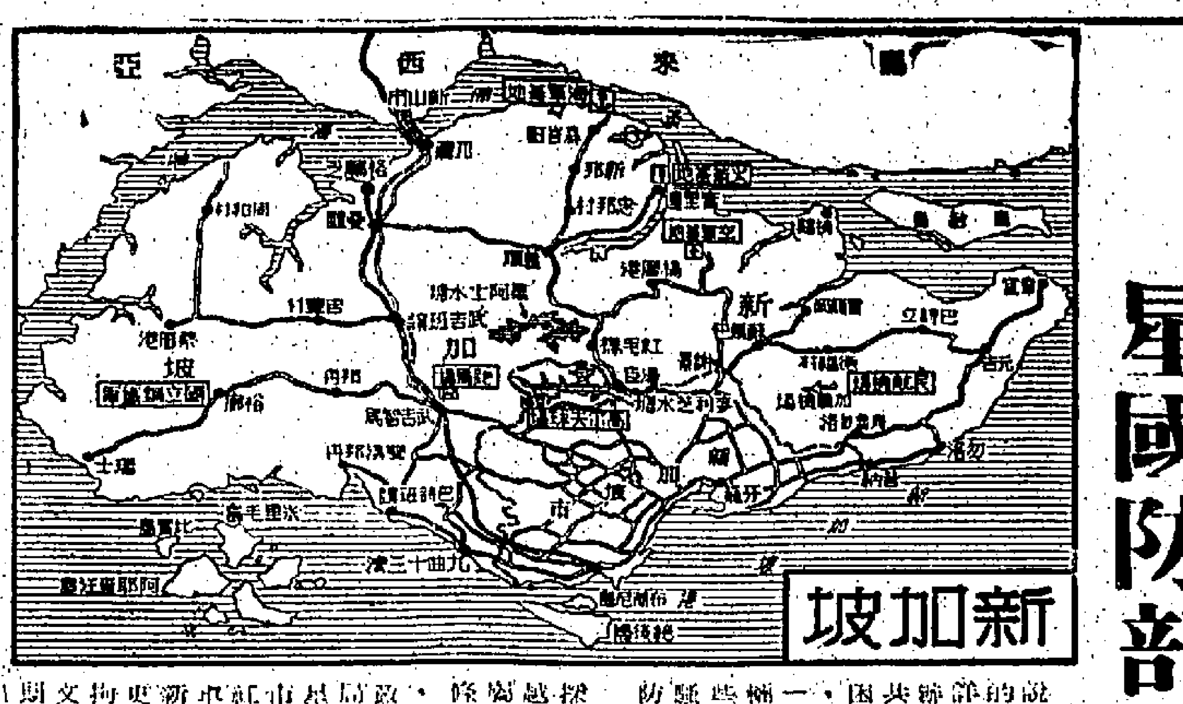
第一頁

新加坡發現共黨暴動陰謀
擬進襲政府大厦
製造香港式騷亂
星國防部發表文告斥責共黨

【新加坡十一日美聯社電】新加坡國防暨內政部今天發告說，新加坡的共黨，正計劃於星期一襲擊大會堂。新加坡的秘密警察在一份特刊報告中，向該部報告共黨行動計劃的詳情。大會堂是矗立在水邊的一座雄偉建築物，內閣各部的辦公廳都在那裏，它通常是由警察及警察等衛的。這個共和國在上星期中，曾遭受共黨支持的一些小規模的示威所困擾。雖然共黨已在這個島國中被列為非法，但它們的行動，經常透過在野的反對派社會陣線來進行。上星期日，約有一百名青年人擲投空瓶及汽車縱火，他們在聽到警號時就自行散去。警方相信，這些騷動是企圖在新加坡造成一種類似最近在香港發生的嚴重騷亂的全面計劃一部份。該市現正由警察、民防隊、警官和防暴警察嚴密巡邏中。

【星洲十日航訊】今日上午八時起，政治犯的家屬要前往探訪獄內的政治犯時，均被拒絕。結果，這些政治犯的家屬越來越多，都在監門外等候。門外約有七十名政治犯之家屬，有中年的人，也有二十歲左右的青年男女，他們手持布條寫標語。「社會主義陣線」主席李紹祖醫生當時亦在場，他曾用華語向守門的獄卒交涉。其後，他對記者說：這些政治犯的家屬一早便來探訪被監禁在獄內的親屬，但卻遭當局拒絕。到了十午四時許，這些政治犯家屬決定回去，到下星期一上午再來。不久，監獄的大門打開，他們手持標語，在路上遊行，朝向市區的路走去。不久，鎮暴警察便發出警告，向四方散去，但有數名青年被捕。

新加坡政府國防部於當晚發表的文告指出：新加坡的共黨更進一步展開他們的製造混亂政策，目前他們有意利用政治拘留犯的家屬和警察衝突。國防部的文告說，於本月九日的會談，他們也策劃在本月十二日（星期一）舉行非法的遊行，該遊行將是像於一九六三年四月廿二日所舉行的一次一樣。文告繼指出，共產黨企圖在拘留犯家屬與警察對抗，故此他們策劃另一項計劃使另一組拘留犯家屬在奧逾安東院聚集，以便製造衝突，他們的意圖是以拘留犯的家屬作擋箭牌，以若干引起對拘留人的不便，以便公眾人士注意到他們所謂「國會外的鬥爭」。



以色列敍利亞全線昨告休戰
聯合國觀察員進入古內特拉城

【以色列、泰伯立十一日合眾國際社電】一批聯合國觀察員今晨在以色列聯絡官陪同下，前往由以色列軍所佔據的敍利亞古內特拉城。這些觀察員是由從一九四九年以來便駐在泰伯立的聯合國休戰監督委員會成員。

【聯合國十日法新社電】聯合國秘書處說：以色列和敍利亞雙方，已接納布爾將軍所提出關於完全停火的條件。在今日下午向聯合國秘書長宇丹，提出的一份報告中，聯合國駐巴勒斯坦視察團司令布爾說：雙方已接納他所建議的關於「完全和確實」停火的實際措施。布爾與以敍兩國的司令部之間，達成一項協議，決定以格林威治時間下午四時三十分，為停火生效時間。

布爾將軍建議的條件如下：㈠於今日格林威治時間下午五時十五分，在古內特拉，重新設立混合休戰委員會的監察站。㈡由六月十一日起，視察人員將駐在邊界的敍利亞境內。㈢同一日，視察員將駐於邊界上以色列境內的泰柏立湖地區。㈣雙方將要遵守停火必須「完全和絕對」實行的協議。

【特拉維夫十日路透社電】軍方權威人士說：以色列軍隊已佔領敍利亞前線的全部山岳地帶，並於停火在今晚格林威治時間六時三十分開始生效時，仍在繼續推進。

以色列對於停火線的確實位置，保持官方緘默。但據敵人士說：以軍於其裝甲部隊攻入敍利亞，已佔領一大塊敍利亞土地，包括敍利亞軍事據點當中的全部七十六公里山嶽地區在內。敍利亞從這些砲陣地轟射的砲火，曾於過去數日來予以色列北部土地以重大破壞，並使以色列村莊受損多年之久。停火於今晚完全生效時，聯合國軍官將於數小時之內前往敍利亞戰場。

聯合國混合休戰委員會主席布爾將軍，原來提議之休戰時間後的數小時，以軍停止推進，前戰鬥亦已終止。聯合國發言人說：現有聯合國軍事觀察員約四十人，可以負責劃定停火線的工作，但如人手不敷，則將添人員，那是容易的。

埃及軍事已支離破碎
納塞爾奉命收拾殘局

【開羅十一日合眾國際社電】阿聯總統納塞爾，今天受命重建阿聯已告支離破碎的軍事機構。開羅電台今天廣播，國會所通過的議案，授權納塞爾「採取任何他所認為必要的措施」來重建阿剌伯聯合共和國的軍事力量。

該項國會決議案允許納塞爾「在保證對付一切挑戰所需的實力前，進行國家的軍事和政治的重組中，得以動員一切勞動人民的力量」。

【貝魯特十一日美聯社電】開羅電台於星期日宣佈：埃及總統納塞爾已任命法茲少將為埃及武裝部隊司令。阿馬爾是納塞爾的老友，已於星期五晚辭職。開羅電台說：法茲將軍是前武裝部隊參謀長，他於星期日下午二時就任所職。

【喀土穆十一日法新社電】蘇丹與阿剌伯聯合共和國今天宣佈兩國已同意舉行一次阿剌伯國家首腦會議，來討論與以色列和對抗以色列友好的國家的石油供應的解決辦法。這項決定，是由阿聯總統納塞爾與蘇丹最高委員會主席阿茲哈里在電話中決定的。阿茲哈里主張會議在喀土穆舉行，但納塞爾則建議在阿爾及爾舉行，相信會議地點仍待決定。

東尼日利亞指出 遭西尼日利侵略

【西尼日利亞拉哥斯十一日美聯社電】東尼日利亞（比亞法拉）電台於星期六晚廣播說：西尼日利亞部隊越過本國邊界，經過劇烈戰鬥後，已逃返西方。東尼日利亞首都伊魯古廣播說：大批尼日利亞聯邦部隊亦越過俾亞佛拉東角邊界，接近喀麥隆。一經過一場劇戰後，北軍亦逃去，放棄軍備，諸如「軍用裝備」。西尼日利亞當局說：他們對於軍隊行動一無所知。這是自從東、西尼日利亞於五月卅日分家後，邊界傳來發生戰鬥消息的首次。其他消息則尚未證實。

【拉哥斯十一日路透社電】此間官方人士今日說：西尼日利亞已設立平民防衛委員會預防國內發生武裝衝突。這項新發展是繼拉哥斯軍事總督約翰遜少校昨晚在電台廣播後而實行的。約翰遜請求平民合作，進行防衛使到「西尼日利亞免捲入不能擁護國民的生活」。西尼日利亞和東尼日利亞武裝衝突，是繼東尼日利亞最近宣佈成為俾亞佛拉共和國之後而引起的。

巴黎戰鬥週刊詳細報導
毛酋患震顫麻痺症
護士攙扶方能行動
林彪視覺衰弱可能成爲全盲

【巴黎十日中央社電】巴黎「戰鬥」雜誌最近期報導說，毛澤東患震顫麻痺症，情況嚴重。事實上，毛酋衰病，在法國成爲文字和談話的題材，已非首次。以前的報導，譜為不詳，令人難以置信。此次在法國擁有最大銷路（每期一百五十萬份）的巴黎「戰鬥」雜誌詳加敍述說，數月以來，毛酋已不能握管作書，因爲他舉步失去均衡，必須由護士攙扶前行。該週刊說，當毛酋接見外交人員和外國人士——人數越來越少——之時，他經常將雙手插在外衣袋中，以遮掩手的顫。該週刊指出毛酋已不再旅行，自從去冬以來，他不離北平一步，自找禁錮于「紫城」之內。該週刊又稱，他僅在極少數的儀式中露面。

同時，毛酋的得力助手林彪的視覺也極度衰弱，到了可能成爲全瞎的程度，這使毛酋的獨裁，將沉下。該週刊說，所有外國人在到達林彪的辦公室之前，必須經過一間半黑的休息室，然後在幾乎漆黑的房間中，見到林彪。該週刊說，與他的全部談話，必須在黑暗中舉行。

以色列宣稱 在中東戰爭中 損失十億馬克

【邁阿密十一日美聯社電】以色列財政部昨天說：「以色列在中東戰爭中的損失，約十億馬克。」自一九五五年起即為以色列內閣閣員的沙柏，現正在美國籌款。沙氏說：以色列最大的襲擊，現已受到人力短缺的威脅。他說：實際的損失，包括物資與戰鬥的損失，以及鄉村的毀壞。沙柏於星期六日離開邁阿密，前往底特律。他說：他將於星期二日返回以色列。

羅斯克赴比京 出席北約會議

【華盛頓十日法新社電】美國官方消息今天說：美國務卿羅斯克，將於星期一啟程，出席在盧森堡舉行的北約部長會議。

埃軍裝甲師完全被消滅

【特拉維夫十日路透社電】在西奈南部前線一個以色列軍事發言人說：埃及有六個師埃及部隊，在四天的沙漠戰鬥中幾被擊毀。他說：埃及軍隊曾在戰場上遺留六七百架坦克，那些坦克，都是被擊毀或者是完整無缺的，其中包括美製的「巴頓」式坦克車，和新型「T五四式」和「T三四式」，蘇製「史達林三式」，「P七六型」兩棲偵察坦克車。那個據說在戰鬥中已被完全消滅的第四裝甲師，曾配備有蘇聯最新型的「P五五式」坦克車。

以色列方面力謂：他們俘獲部隊約一萬五千人，其中大部份經被越過沙漠，步行返回蘇彝士運河地區。那些俘虜包括六個將官。在約但前綫，以色列軍隊說明他們俘獲六十架英製「巴頓」式坦克，和十架英製「百夫長」式坦克車。

敗軍之將尚欲言「勇」
開羅侈言決不失寸土
並謂中共給予千萬元貸款

【開羅十一日法新社電】開羅電台今日宣稱：阿聯（埃及）目前有三個必要達成的目標，就是：㈠決不喪失一寸領土，㈡決不放棄極少的主權，㈢不讓以色列從「旅做勝利」中獲得利益。該電台一位評論員說：「當我們說及我們的領土和我們的主權的時候，我們是想著所有阿剌伯土地和主權而言的」。今晚埃及半官方「金字塔報」說：中共已答應無條件給予阿聯以一千萬的外幣貸款，和十五萬噸小麥，償還的日期沒有規定。該報又說：中共的貸款，是對埃及人民面臨一項無疑由美帝國主義所籌劃和參加的陰謀時，能夠堅定不移表示鼓勵。

蘇丹美國書館 遭人擲燃燒彈

【喀土穆十一日法新社電】三名蘇丹人今日向此間美國圖書館投擲燃燒彈，使到該建築物發生火警，損失輕微。火警旋受到控制，據官方人士說：警方已開始調查這事。

以總理暗示解決中東條件
完全控制耶路撒冷
阿克巴灣自由航行
以軍駐施克保証第蘭海峽安全

【芝加哥十日法新社】以色列總理艾希科的新聞官耶斐芝本晚對芝加哥美國人報談話，舉出以色列的解決要求：㈠以色列完全控制耶路撒冷。㈡阿克巴灣和蘇彝士運河的自由通航。㈢聯合國軍隊最後撤離以色列境。㈣以色列部隊得駐施克，以保証其輪船使用第蘭海峽的安全。

【倫敦十一日法新社電】以色列總理艾希科於今日接受「星期日泰晤士報」之訪問時說，以色列將決不再容許推毀以色列的威脅再次發生。艾希科說中東的和平與合作時機已告到來，我們將決不容許這種威脅再次發生。

約但退出聖城時
死海卷軸未帶走

【約但安曼十一日美聯社電】約但的一名官員今天說：約但當局未能在以色列部隊佔領耶路撒冷市內的約但區之前，把該區內巴勒斯坦博物館裡馳名世界的死海卷軸移往他處。掌理約但古物保存工作的副主持人楊利勃說：該博物館的職員，僅能把死海卷軸放在館裡安藏。這些死海卷軸為無價之寶，是在一九四七年於死海海濱被發現的。卷軸用皮製成，上面寫字，由於經歷長久時間，皮已變成褐黃色，很易碎裂。在該博物館內這些卷軸是搶眼的東西。耶路撒冷約但區發生十分激烈的巷戰時，該博物館是否受損，從耶路撒冷市，未見有任何消息。據報：該館之內藏有在聖地發現的最古人骸若干具。

莫斯科蘇聯警察「視而不見」 本月十日，莫斯科市的示威者百名在此眾之下爬上圍繞英國大使館的鐵柵，把寫有標語的牌板掛在鐵柵頂上。標語牌上的字樣，譴責英國在中東以阿戰爭中所扮的角色，並且要求制止「以色列侵略」。（美聯社無線電傳真）

購物娛親
"鴉路"至上
ARROW

凡惠顧廿元或以上
贈送"鴉路"恤,墨水筆,男用美容品
等名貴禮物.
或送九龍分行之咖啡閣茶券一張

(香港)在六月十二日至十七日期內
(九龍)在六月十二日至十八日期內

先施公司 香港·九龍

安祥·舒適·快捷

金城旅運貿易有限公司
舉辦
暑期特別優待 台湾環島旅行團
每位 $1,166.00
東華線九天遊 $1,570.00
香港干諾道中大昌大廈14樓 ☎ 228814 · 228875
☎ 670211 · 668695

無暈船問熱
嘔吐之苦

卅年經驗
風濕
風濕筋骨專家
梁藻衡
專醫風濕劇痛 五分鐘內見效
十年廿年殘疾 腳軟不能行動
手腳痺痛 臥床不起 四肢無力 頭頸筋骨 手不能舉 腳不能行 胸背腰痛
頭面痺痛 手指不動 服藥未效 不必灰心 獨有秘方 包醫斷根 保證斷根 永不復發

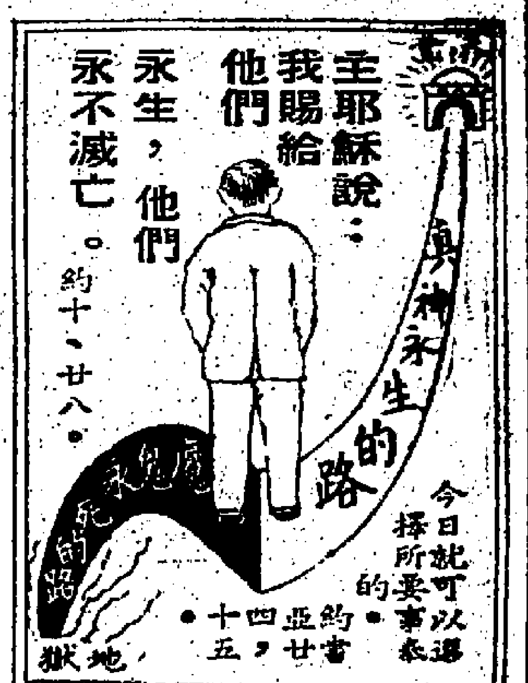
緊急通告

出洋深造 勿失良機
升學留學 請速辦理

一、本社專辦留學事務，專誠代辦前往英國及各國升學、留學生協助申請學位，辦理出入境手續。
二、本社獲英國諸學院授權，代表該校在港招生。
三、本社專售學生廉價機票，代學生辦理不隨身攜帶行李。
四、本社便利各國名學府資料，歡迎到本社參攷洽詢。

寰通旅運社總社
總社址：香港德輔道中商業銀行大廈七○二室
電話：449979 452198 437152
（星期六下午照常辦公）

主耶穌說：我賜給他們永生，他們永不滅亡。約十、廿八。



欲知詳細請來信基督福音書局 九龍郵箱五四一三號

三馬啤酒
大贈送
大瓶蓋12個
細瓶蓋24個
換旅行袋一個

總代理：仁記洋行
電話：234167

謹訂於本（六）月十四至十五日，一連兩天，假香港希爾頓酒店，舉行第三屆石川縣最新纖維製品展覽會，每日由上午十時至下午五時開放，歡迎參觀指導！

主辦：日本石川纖維協會
贊助：香港日本貿易斡旋所

指南旅運中心 中華航空公司
台灣·日本十天遊覽團
出發日期：七月十五日、廿五日、八月八日、廿二日
日本出發日期：七月廿四日，八月十七日
星期日照常辦公
香港華人銀行大廈九○三室 德輔道中六十一號 電話：二四六五九八 二四六三三八

均益有限公司
聯益貨倉有限公司
聯合通告
端午節（一九六七年六月十二日星期一）
本公司辦公時間由上午八時起至中午十二時止下午休息

南越軍在湄公河區 兩次擊潰越共進攻

【西貢十一日路透社電】南越政府一位發言人今日說：在一次直升機進攻湄公河三角洲之後，南越政府軍在兩項劇戰中，擊斃了九十九名越共。該發言人說：昨日早晨，政府軍一整團攻擊西貢西南五十四哩的地方，立即與越共二個營發生戰鬥。二千餘名政府軍迫近人數較少的越共，擊斃了四十五人，俘虜四人，俘擄了三個機關槍陣地。政府軍傷亡輕微。政府小時內，這批政府軍再遇到抵抗，在一次敵人較多。政府軍在前進到中等程度的傷亡，但是擊斃了五十四名越共，俘虜了十人。昨日在湄公河三角洲佔田上進行另一次戰鬥，一排政府軍與一連越共在西貢西南卅五哩處作戰，在該排附近獲得增援時，發射機關槍的直升機，大炮和每分鐘可射出子彈一萬發的「龍獅」式飛機，一齊向越共攻擊。作戰兩小時後，越共被擊潰，逃到附近一條河，躍上舢舨企圖逃走，但是被「龍獅」式機和美軍開槍擊斃，了卅艘舢舨。

一位美國發言人說：越共在該區遺屍五十四具。昨日一架「坎培拉」式機被地面炮火擊落。越共部隊前往搜索該機的殘骸，美軍、南韓軍在武裝直升機的支援下，作戰了十三小時之久，才驅散越共。一位陸軍發言人說：當聯軍抵達時，越共「蜂湧而來」該機的飛行員於墜毀時經已殉職。當越共被驅走後，該機的炸彈被聯軍爆炸毀滅。

台省府歡迎港澳僑胞在新開闢工業區投資

【中興新村十一日中央社電】台省府今天表示，歡迎港澳地區的僑胞，到本省新開闢的工業區投資，因為這些新工業區，皆具備有良好的投資環境。

省政府說：由於最近港澳地區的動亂，很多僑胞希望回到祖國定居，如果他們能利用僑資投資到本省工業上，不但可使他們自己經濟的企業獲得發展，還可促使台灣工業的加速發展。省府指出：本省新開闢的六堵、頂埔、龜山、頭份、斗六、岡山等工業區，以及高雄加工出口區，都是最理想的投資處所，此外全省還有六十一個工業用地，也正由各縣市政府去積極調整規劃，將來都是發展工業最好的工業用地。

省府說：港澳地區僑胞來台投資手續非常簡便，只要投資人決定投資事業對象後，檢具申請表，先送由僑委會認定華僑身份，轉送經濟部投資審議委員會審議核定後，將審議結果通知原申請人及其投資機構的在台代理人，同時分別通知外貿會、省建設廳及其他事業主管機關，投資人即可依照核定的通知，逕洽外貿會及台灣銀行國外部辦理輸入物資手續及建廠工作。

開羅機場昨重開 因安全未獲保障 德航機被迫折回

【開羅十一日美聯社電】埃及當局已宣佈：開羅機場准許特別班機降落，但是第一架企圖降落的飛機被通知折回。當地官員忠告說：他們不保證飛機的安全降落。消息靈通人士說：

一架德航飛機，擬於星期一日中午從法蘭克福經羅馬抵達此間。當地人士說：開羅民用機場無任何重大損壞的跡象。按：以、埃作戰四天來，該機場是以色列機轟炸的目標。

南韓軍在緩衝區 再擊斃北韓特務

【漢城十一日合衆國際社電】據漢城消息說：南韓部隊於今日在非軍事地帶西部經過一場槍戰之後，擊斃了兩名北韓武裝特務，另俘獲一人。

據傳抵漢城的新聞消息說：這次事件在漢城以北約二十哩的抱川附近發生。據政方面的消息說：

共方特務於今日拂曉時份，偷襲一個在非軍事地帶的南韓軍哨站，共方特務向南韓軍投擲手榴彈，有一名南韓軍殉職，另有一人受傷。共方特務在僞裝後逃去。南韓的反特務追擊在巴川附近包圍了他們，雙方開始交火。

南韓軍並擄獲一具攝影機，一具無線電發報機和其他物件。這是多天來的第二宗射擊事件。星期六日，南韓軍在非軍事地帶中東部之南，擊斃五名北韓特務。

北越聲言擊落無人駕駛美機

【東京十一日美聯社電】北越無線電台在河內上空擊落一架「無人駕駛的美國噴氣機」。東京收聽北越通訊的報導說：這是在北越上空被擊落的美機二千零八架。

該社說：六月九日，在廣平省和永靈地區被當地的武裝部隊擊落。

印度西孟加拉共黨與警察衝突
印度親北平共黨分子 在尼藏邊境建立政權

【加爾各答十一日合衆國際社電】印度的一批議員今天說，親中共的印度共產黨徒，已經在靠近尼泊爾和西藏邊境的地方，成立一個「獨立政府」。

這批議員是印度的國會議員和省議會議員。他們說，受影響的地區，以座落西孟加拉山地的納克沙巴里為中心。

他們剛從納克沙巴里察看回來，據說，共產黨徒已經使該地區跟印度政府完全絕緣，不受干預。

他們說，納克沙巴里是印度共產黨徒計劃在跟西藏、東巴基斯坦和尼泊爾毗連的某些重要地區取得全部控制權力的起點。

事情於上（五）月廿五日開始。那天，親中共的農民曾使用弓箭，跟納克沙巴里的武裝警察衝突。結果，警察在有數人喪生之下被迫走。其中包括一名警官在內。

日首相佐藤將訪東南亞

【東京十一日中央社電】消息靈通人士十一日說：日本首相佐藤榮作將於今秋訪問九個東南亞國家，包括中華民國及紐西蘭和澳大利亞。此項計劃將在即將來的日本駐亞洲暨太平洋地區大使會議中，作最後的修訂，此一會議預定自十三日起，在外務省舉行歷時四日。根據目前的計劃佐藤將訪問中華民國、菲律賓、泰國、寮國、東埔寨、緬甸、馬來西亞、新加坡、印尼、澳大利亞和紐西蘭十一個國家。

香港貨輪溫森號在南海發生大火 船員獲救起損失嚴重

【馬尼剌十一日美聯社電】一艘來自香港的輪船，在南海發生火警，船長和卅六名華籍船員，被「奧古斯丁勝利」號船救出。「奧古斯丁勝利」號現正駛往馬尼剌西北部之蘇比灣美國海軍基地。美國無線電公司的海事電台說：此間接到「奧古斯丁勝利」號的電報說，「奧古斯丁勝利」號現正駛往蘇比灣途中，將於星期一日早晨到達。該電報又說：「溫森」號（譯音）的卅七名船員情況極佳，無人受傷，不需醫藥援助。香港溫森輪船公司擁有的巴拿馬註冊輪船「溫森」號的命運，即時未悉。美國無線電公司於較早時接獲「奧古斯丁勝利」號的電報說：「溫森」號在菲律賓北部以西二百哩遭遇意外，該船的兩個貨艙發生火警，火焰蔓延至全船，「損失甚大」。

開羅被飛機轟炸 是埃叛軍所為

【耶路撒冷十二日合衆國際社電】法國外交界人士昨天說：上星期五日，叛變的埃及飛行員曾經駕駛飛機轟炸開羅。

上述人士說：埃及總統納塞爾辭職的消息發出時，是開羅市內和開羅附近地區駐軍中的軍官在上星期五叛變引起的。

開羅市民於上星期三獲知埃及對以色列作戰失敗的消息時，埃及軍隊在當天即發生騷動。上述法國人士說：埃及軍隊在上星期五公開叛變，叛變軍官把埃及作戰失敗的事態，歸咎於納塞爾，其副手阿馬爾元帥和國防部長巴德蘭。

北越兩軍官向寮國投降

【永珍十一日合衆國際社電】據今日的消息說：有兩名北越軍官在桑怒省向寮國政府投誠，並經於星期四日用飛機解抵永珍。

寮國國防軍參謀長沙那尼空告訴本社記者說：那兩名北越軍官携同他們的蘇俄製機關槍投誠。

他證實這兩人是利明琛（譯音）少尉，謙□北越第九三二步兵營，另一人是屬第廿八高射炮兵團。

澳總理重申支持炸北越

【紐約十一日路透社電】澳洲總理何爾特在今天重申支持美機轟炸北越。他說：「有人提出意見說，祇要停炸北越，談判便會舉行，我認為此看法不合實際。」

哈里曼提出警告稱 蘇將利用各地危機 藉以擴大共黨勢力

【麻薩諸塞州．華丹市十一日合衆國際社電】美國巡迴大使哈里曼在今天發出的警告說，蘇俄頭目「將會利用世界任何地區的危機，以擴大共黨的努力」。

哈氏是在此間布蘭狄斯大學的畢業典禮上發表演說。但他補充說，他不相信蘇俄現政府打算冒史達林所曾冒過的大險，也不相信蘇俄政府擬使本身面對核子戰爭的威脅。

蘇俄境內的事態發展，特別是東歐地區的事態演進，已經緩和國際革命精神的強度，使蘇俄對採取冒險行動事宜更抱保守態度。

哈氏說：「這種趨勢可能會持續不已。我們認為：隨着時間的進展，蘇俄準備對外從事冒險的心意會越來越少了。」

西貢政府定今天執行 釋放北越戰俘

【西貢十一日路透社電】南越宣傳部次長梅文台今天在這裡說：南越政府將於明天在分隔南、北越的邊界橋上釋放四十名北越戰俘。官方的越南通訊社引述權威人士消息說：這些大部份是北越正規軍的俘虜，有一名是女姓。如果他們願意，將有機會在南越居留。該社說：南越政府何以決定在這個時候釋放這些俘虜，則未有解釋。

社論
一吹即破的左派「大罷工氣球」！
——港府對倡亂左報採取行動是時候了

前天所有左報都極力吹擂「港英機構聯合大罷工」消息，說這就是他們「倒港英死命」行動的表現。但事實上港府轄下機構各部工人都照常上班，祇有「牛奶公司」的部份工人作了罷工行動，但牛奶公司不屬港府機構，這些飼養乳牛和送貨工人的罷工，雖足使該公司生意蒙受暫時性的損失，但對於香港大衆實無影響，而真正受害的，恐怕還是那些參與罷工的工人。因為牛奶公司已經限令這些工人於昨天回公司報到，逾期即斷然開除，不再錄用。由過去四十八小時的事實證明，赤色分子所全力吹擂的「萬人大罷工」，正像一個「吹破了的氣球」，「卜」的一聲，一切歸於幻滅。

赤色分子無力策動工人「聯合罷工」的理由很簡單，他們原本是一小撮，力量弱到不能再弱，尤其是那些發號施令的「頭頭」，他們強迫左派工人和小店員捐錢「抗暴」，但自己卻分文不捐，他們脅迫左派分子驅赴示威，而自己躲在辦公室內「嘆其冷氣」，就是「大公報社長」費彝民之流，所謂參加示威也是坐着豪華汽車前去的。他們把那些工人看作大傻瓜，天天叫左派分子「不怕犧牲」，與港英「血戰」，企圖攪大暴亂，向上級「邀功」。感到左派分子驅亂不成，失手被捕，他們便「死人勿管」，祇是無恥的宣稱：「你們在獄裏門，我們在獄外門。」他們昧着良心，自己處處趨利避害，惟以花言巧語騙人，試問稍有腦筋的工人，誰肯再上其當？

赤色分子自己吹破了「大罷工氣球」，恰如我們前天所說的，他們正如斷了綫的風箏，快將「隨風而逝」。現在事實證明，他們一切陰謀都告失敗，所有行動無不碰壁。他們作惡愈多，「滅亡」亦必更快，這是「惡有惡報」的定律，他們絕對逃避不了。面對這種嚴重後果，有許多消息顯示左派內部正大起慌亂，那些資產階級的頭子，有些託詞稱病，避不見人，有些多方轉圜，作遠走高飛之計。前天某一行業宣稱成立所謂「鬥委會」，有該業商人去電質問開會經過，據該會書記答稱：「這是主覺敏主意，出席者祇有五人，原不足法定人數，但主要示，這個會開了便算，不會有甚麼行動。」左派內部的恐慌混亂，可見一斑。

但是，左派自知罪孽深重，已為香港市民所不容，所以像「大公報」之流，還要繼續造謠，鼓吹暴亂，作瘋狂的掙扎。前天該報刊出一幅經過「改造」的余慶（裕華國貨公司老闆）照片，因手段拙劣，為人識破，已啞口無言，但仍假借「人民日報評論員」的一篇文章，濫發「號外」，作為他們救命的水草。我們前已說過，「人民日報評論員」有如外國習稱的「觀察家」，說話不必負責任，「大公報」這種作法，無非是一種極度恐慌心理的反映，目的在欺騙左派工人，煽動他們作絕望「戰鬥」。但我們可以向讀者指出，這個「人民日報評論員」，不管其為廖承志、王力或甚麼（文章措氣也不像陳伯達），都絕對沒有資格「代表」中共中央的立場，這祇要把它與本月三日「人民日報」的社論作一對照，就可明白。而在事實上，今天大陸擁毛派正在到處受到反毛派的圍攻狹殺，甚至周恩來、陳毅也不免於被鬥爭，毛澤東面對這個亂局正感束手無策，那裏還有「餘力」對香港左派暴亂給以實際的「支持」？「大公報」等「鷄毛當令箭」，不僅無聊，抑亦可哂！

不過，在赤色分子勢窮力蹙的今天，我們也不能忽視他們每一苟延殘喘的詭計。譬如昨天「大公」、「文滙」兩報摘錄了「人民日報評論員」的一兩節文章，用特號大字分在兩頁刊出，跡其用心，就是要把報紙變成「標語」，以供那些左派商行的公開張貼。自港府宣佈取締煽動標語後，許多左派商行已經改用這些左報作代替，但因左報謠言連篇，謊言滿紙，不僅引不起市民「興趣」，且亦省不了許多，實際效果，幾等於零。如今他們改弦易轍，把報紙與標語「混為一體」，不管其影響如何，這都應為港府當局所不容漠視。

正如許多社會人士所指出，這些左派報紙現已成為造謠惑衆和煽動暴亂的工具，其性質有如那些政治傳單，而內容的荒謬則更過之。香港法律具在，政府沒有理由置之不理。照我們所推測，如果他們這種標語方式不受干涉，他們將會每天用大字刊登兩三句簡單煽動的標語，藉以搖惑人心，向港府法律作無休止的挑戰。這樣則無論港府取締煽動標語是否徹底，這都是一個大漏洞，而在「緊急法令」之前，如果那些左報天天刊出煽動標語仍可免於法律制裁，這也不僅世界無此先例，且亦為任何政府所不能容許的。

對付左派暴亂不能姑息，趁着他們「罷工氣球」一吹即破的今天，港府對那些倡亂左報採取行動，應該是時候了。

美航艦在東京灣 遭俄船騷擾兩次

【北越海岸外美國海軍艦上十一日合衆國際社電】美國海軍當局透露，一艘蘇聯間諜船，最近兩天企圖騷擾在海岸外的美國航空母艦的活動，但是兩次都被阻止。跟隨着美艦的美國拖船，列成橫行，擋住蘇聯船的去路，使到蘇聯祇有兩途可走，就是迎頭撞向美國拖船，或掉頭而去。蘇聯兩次都掉頭而去，才沒有發生事件。

承頂聲明

九龍亞皆老街二號D保健藥行原由顧耀麟趙宗劍顧應聯經營今彼等自願將保健藥行全盤生財器具讓與黃運光曾賜承受定於一九六七年六月十九日交易如前有一切華洋轇轕未清睇於交易前向保健藥行理妥一經交易後概與承受人無涉嗣後保健藥行生意盈虧亦與出頂人無關特此聲明

出頂人 顧耀麟 趙宗劍 顧應聯　承頂人 黃運光 曾賜

格致英文書院
MANSFIELD COLLEGE

擴建新校招男女生

(一)班級：小學四至六年級(PRIMARY 4-6) 中學一至四年級(FORM 1-4)
(二)考試：六月十七日(星期六)下午二時半
(三)校址：尖沙咀金巴利道諾士佛台 電話：六六三〇二〇一

校監：鄭亞清

清水灣華南三育書院
增辦英文部招男女寄宿生

班別：英文部F1至F3中文部中一至中三其餘各級不招生。
報名：即日起，星期六不辦公，星期日照常辦公。
手續：携半身照片一張，報名費二元。
考期：六月十八日（星期日）上午九時，携新學業成績表。
校址：九龍清水灣（二十一號巴士直達）電話：〇叫清水灣二八七

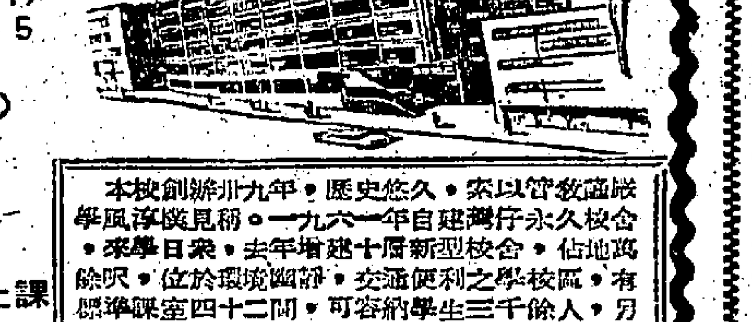
報名地點：
1. 九龍清水灣本校
2. 界限街五十二號九龍三育中學
3. 跑馬地黃泥涌道十七號香港三育中學
4. 大埔汀角路三育中學

校長楊健生

SOUTHWESTERN COLLEGE
西南中英文中學
西區新校舍落成　正分校擴班招生

校址：正校——西營盤薄扶林道水街廿五號（李陞小學後面）電話：458750
分校——灣仔道交加里七號（國泰戲院後面）電話：727221 721682

學級：英文部——LOWER F 6（大學預科）
COMMERCIAL F·5（商科班）
FORM 1—5（會考班）
PRIMARY 1—6
中文部——中六（大學預科）
中一——中五（會考班）
小一——小六各年級
F 4及中四以上班級全日上課



本校創辦卅九年，歷史悠久，素以管教認嚴學風淳僕見稱。一九六一年自建灣仔永久校舍，來學日衆，去年增建十層新型校舍，佔地萬餘呎，位於環境幽靜，交通便利之學校區，有標準課室四十二間，可容納學生三千餘人，另有大禮堂、圖書室、理化生物及普通科學實驗室、史地室、商科實習室、衛生室、校長室、教員室等十餘所，設備完善，極具規模，經已落成啓用。

考試日期：六月十八日（星期日）上午九時
報名：即日開始，假期及星期日照常辦公。

監督：譚永成　校長：張海清

聖慈幼英文中學
◁參加1969年英中會考▷

英文部：幼稚園高低班，P.1——P.6，F.1——F.4
中文部：幼稚園高低班，小一至小六（歷屆參加升中成績優異）
報名日期：即日開始　考試日期：六月十八日上午九時
校址：上環普慶坊電話：245204　　道63號電話：296581
上環伊利近街123號電話：438204　必列啫士街37號電話435314
附註：凡持有升中試証件者得優先取錄及已取錄之F.1新生得免費參加本校主辦之暑期補習　本校設有校車接送

聖智德英文中學

本校歷史悠久新建校舍於本年二月啟用

擴班招下列各級男女生

班級：英文中一，至中四小學一至六，幼稚園
試期：六月廿四日（星期六）下午二時
校址：尖沙咀山林道　電話：六六七四四〇二 七二二〇四〇

本校擴建新校增班敎聘幼稚園，小學，中學各級各科教師有志者請具履歷遞函本校合函約洽

校長 李連枝

閩光書院
九龍閩南中華基督教會主辦

擴建校舍　增辦中學

英文中學　中英文小學　招生

(一)班級：全日制英文中學：F.1至F.2兩級男女新生　上下午小學：招中英文小學一年級新生至六年各級男女插班生
(二)報名：自即日起（入學試日期在校內公佈）
(三)校址：九龍天光道十四號A
(四)電話：六二五四六三

簡章函索

董事長蘇子卿　監督 簡賜福牧師

麗澤中學招生

班級：新制中學一年至四年級　小學一年至六年級　幼稚園低年級
報名：即日開始須携帶成績表或證件及相片二張中六則俟本港中文中學會考成績公佈後一週開始報名
考試：中學小學幼稚園七月一日上午九時
校址：中小學 廣東道一八零號 電話661124 666318　幼稚園 三式二至三三八號電話663398

監督兼校長梁逸芬　副校長葉若昭

中華基督教會香港區會
公理英文書院招生
（本書院為美國加拿大六十三間基督教大學之聯校）

校址：香港銅鑼灣大坑道（虎豹別墅附近台陽邨）
招攷：英文中一年班，中二及中三男女生，均全日上課。
升中：為配合新小學課程，本年度特招英文小學六年級男女生，全日上課，本年度升中試及格者可直升本校中一年級。
升大：本書院為美國加拿大有關之聯校，本校推薦之學生可申請入上述聯校大學。
最後報名日期：六月十二日（星期一）至十六日（星期五）止，每日上午十時至十二時，下午二時至五時。
報名地點：香港銅鑼灣大坑道本校（由灣仔碼頭乘十一號巴士在台站下車）。
報名手續：攷生須携帶証明文件（如出世紙、身份証、畢業証書等）、最近二寸半身照片三張，報名費二元，如須報名表一份。
入學試：由六月十七日（星期六）起由校長開始在本校辦公，分別函約考生到校見面。

校監：潘頓（H.P. BUNTON）
校長：白宇登（A.E. BARTON）
副校長：丁國棟（GORDON DE PREE）

伙食承辦商注意
觀塘警署膳堂

一、茲邀請伙食承辦商申請經營九龍觀塘警署之警佐及警員膳堂，有意者須準備與警務處處長簽定一書面合約。
二、獲選之申請人須供應西式伙食，每日所需供應數量約為七十五至一百客。此外，並可銷售汽水、香煙等物。
三、燕食用具及其他若干器皿，如檯櫈等則由警務處處長按被所定之數撥供應之。
四、申請書應致函香港警務處警務處處長（警察伙食官拆閱），截止日期為一九六七年六月廿三日星期五。
五、此項承辦伙食特許權不需任何費用，惟獲選之申請人須繳交按金一千元與庫務司。
六、有關詳細情形及合約之樣本可向香港都爹利街六號印刷行閣樓五至八號室警察伙食官（電話：二三四〇二一內線三二二）索取。

署理警務處處長伊達善

駕車人士請注意
端午節大埔交通措施

(一)一九六七年六月十二日（星期一），新界大埔將舉行端午節龍舟競渡。
(二)新界大埔道及汀角路之交通將有所管制，駕車人士如非必要，切勿前往上述地點。
(三)大埔地區，可供停泊車輛之地方不多，觀賽人士可乘搭公共車輛。
(四)屆時將設有交通標誌，並派出警員指揮，以協助駕車人士。

署理警務處處長伊達善

遺失啟事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第五三三三(5333)號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六七年六月十日

香港工業學院
一九六七至六八年度招收新生通告

本學院日間部各科將於本年九月十一日開課，並招收下列各科新生：

(甲)高級文憑科——投考者須具有本港英文中學或中文中學之會考證書，或具有同等學歷。

	修業期間	最低學歷
(一)紡織化學高級文憑科	三年	(A)
(二)紡織工業高級文憑科	三年	(A)
(三)電機工程高級文憑科（電力）	三年	(A)
(四)電機工程高級文憑科（電子）	三年	(A)
(五)生產工程高級文憑科	三年	(A)
(六)機械工程高級文憑科	三年	(A)
(七)紡織技術高級文憑科	三年	(A)
(八)測量技術高級文憑科	三年	(B)
(九)建築技術高級文憑科	三年	(A)
(十)會計學高級文憑科	三年	(C)

(乙)普通文憑科——投考者須具有中學畢業或同等學歷：

(十一)建築技術員普通文憑科	二年	(E)
(十二)電機技術員普通文憑科	二年	(E)
(十三)電子技術員普通文憑科	二年	(E)
(十四)機械技術員普通文憑科	二年	(E)
(十五)紡織技術員普通文憑科	二年	(E)
(十六)紡織技術員普通文憑科	二年	(E)
(十七)化學技術員普通文憑科	二年	(E)

(丙)證書科——投考者須具有本港英文或中文中學會考證書：

(十八)商業證書	一年	(A)
(十九)無線電報務員證書	一年半	(A)
(二十)航海見習生先修班	一年	(A)或(B)

附註：上列各科入學資格分類如下：
(A)須具有英文中學或中文中學會考證書，英文、數學、物理學及格。
(B)須具有英文中學或中文中學會考證書，英文、數學、化學及格。
(C)須具有英文中學會考證書，英文、數學及格。
(D)須具有英文中學會考證書，英文必須合格。
(E)須中學畢業或具同等學歷。

(丁)工匠訓練班——投考者須具有中學畢業或同等學歷，年齡由十六歲至十八歲。
(廿一)汽車修理技工訓練班
(廿二)工具工模技工訓練班
(廿三)金屬薄片技工訓練班
(廿四)無線電技工訓練班
(廿五)木匠班（包括粗細木工）
(廿六)泥水匠班（包括砌磚批盪）

(戊)學徒先修班——投考者須具英文中學或中文中學畢業。
(廿七)紡織工業學徒先修班
(廿八)電機行業學徒先修班
(廿九)機械行業學徒先修班

附註：工匠訓練班及學徒先修班之修業期限為一年。

報名手續：投考本學院各科者須購用本學院申請表格BD400(1)、BD400(2)或BD400(3)，並附寄回郵信封一個。
報名截止日期：……
入學試：……
附註：本院招收新生廣告經已在五月八日刊登，……十四日。

香港工業學院院長沈星耆

協同中學招生
擴建校舍增辦英文部

(一)班級：中一至中三共四百五十名，小學一至六年。中六在會考揭曉後一週內申請。
(二)報名：自即日起至六月廿四日下午五時止。
(三)考試：中文部六月廿七日上午八時半起。英文部六月廿八日上午八時半起。小學部六月廿九日上午八時半起。
(四)校址：九龍佐敦．大坑東道（另一校門在又一村）巴士：2D 4 4 7 5直達本校，12B 6 B2 3可達本校。

監督兼校長 施嘉德

申請入英籍啟事

龔斯大（KUNG SZE TA）又名龔斯大（KUNG SZE TA JERRY）現住香港灣仔謝斐道九十六號三樓現向香港申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入籍者可用書面將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啟事

陳淑珍（CHAN SHOOK JUN）又名（VIRGINIA CHAN SHOOK JUN）現住香港堅尼地道九十四號三樓現向香港申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入籍者可用書面將事實向本港輔政司報告

蘇捷匈保等國與以絕交
蘇將在政治外交上 收拾阿剌伯國殘局

【華盛頓十日法新社電】正當中東戰爭後，有關中東前途的談判將要展開之際，蘇俄與以色列的絕交（預料其他東方集團國家將照樣做），這事將對特拉維施行壓力。這是在蘇俄於今天與以國斷絕關係後，華府外交界的印像。可是國務院和白宮對於蘇俄的決定，坦然拒絕予以評論。觀察家說：有鑑於以色列與敘利亞間繼續戰鬥，蘇俄與以色列的絕交，是意中事的了。敘利亞是蘇俄在中東勢力的「第二基地」。在「第一基地」（埃及）崩潰後，蘇俄就有意協助那「第二基地」反抗。但是，仍未有親自直接參戰。華府人士估計：蘇俄現將在政治和外交方面，竭力「收拾阿剌伯國家的殘局」。觀察家又相信：現在莫斯科與華盛頓的直接聯絡，經已消除了直接參戰的危險。該兩大國將在談判方面，廣泛地多方面進行。此間認為納塞爾總統的辭職，是蘇俄和阿剌伯世界這些共同努力的一部份。這並不是該位埃及領袖威脅要辭職的第一次。觀察家相信：納塞爾星期五日的辭職（幾乎立刻然後於今天取消）是旨在阿剌伯人民萬目睽睽之下，恢復該位領袖聲譽的一種手法。他的聲譽已由於軍事挫敗，而深受損毀。這可能是莫斯科擺佈而旨在使中東儘可能時間內，處於一種動亂的狀態。同時，羅拔甘迺迪參議員於今天在紐約宣佈：美國對以色列所作的承諾是清楚的。——「當這個危險時期繼續至獲得一種持久的和平解決辦法為止，我們必要為以色列保持我們的警惕。」

【莫斯科十日法新社電】外交部今晚宣佈：荷蘭已經同意，代表蘇聯在以色列的一切利益。據同日的布拉格消息：捷克今日與以色列絕交，而布達佩斯方面，匈牙利今日與以色列斷絕外交關係。

【索菲亞十一日路透社電】保加利亞通訊社今天消息：保加利亞經與以色列斷絕外交關係。

以色列在前線收到訊號
敘軍砲兵作戰 由蘇軍官指揮
以否認曾炸大馬士革

【倫敦十一日法新社電】「星期日泰晤士報」今日報導說，以色列飛行員於上星期一襲擊阿聯的飛機場時使用新式的殺傷炸彈。該報說：那些新式炸彈裝置有以色列改良的導向系統。該報說，這種推斷已於空襲後由埃及基地的空中照片加以證實。那些照片顯示米格廿一型飛機在地上幾乎一律被命中，從機身的同一部份沿來，其轟炸襲擊是極為準確的。該報並報導說，在敘利亞前線的一輛以色列吉普車中的收報機，收到蘇聯軍官指示敘利亞砲隊目標的對話。

【特拉維十日美聯社電】以色列發言人皮爾曼上校在記者招待會中，否認阿剌伯國家所作以色列飛機已轟炸敘利亞首都大馬士革的指責。他說：「從未炸過」。該發言人並發表統計數字，說明以色列對埃及和「巴勒斯坦解放軍」的勝利。他說：以色列在西奈半島已摧毀或擄獲埃及坦克五百輛；並謂，據各方報告到齊時，該數字可能達到七百輛之多。他相信納塞爾在西奈半島有坦克約九百至一千輛。以色列並擄獲約旦坦克七十輛（內六十輛是美國製的），另十輛是英國製的）。他並謂戰事發生時，阿剌伯在西奈沙漠有軍隊十萬人，加以輔助軍五萬人，包括「巴勒斯坦解放軍」在內。

美機上週末空襲北越
重創河內市發電廠 毀軍需站及飛彈庫

【西貢十一日美聯社電】美國發言人星期日報告說：他們在星期六對河內和周圍三次空襲期間，重創北越陸軍的補給和飛彈庫。此間美軍總部即時沒有說空襲其他兩個目標，河內市內一間電力廠和距首都以南五哩一個巨大卡車站的結果。發言人說：濃煙阻礙飛行員對電力廠的損失獲得正確的估計。在對河內以南七哩的陸軍補給和地對空飛彈庫的空襲，回防的飛行員描述，遭受重大的破壞。他們說：轟炸觸發二級的爆炸。這樣的爆炸通常表示炸彈擊中燃料或軍火。星期六下午的空襲，是由東京灣三艘航空母艦的戰鬥轟炸機執行的，就是五月廿二以來對河內和附近地區的首次空襲。美軍總部說：一架Ｆ—八式十字軍噴射機在空襲河內時被擊落，它的駕駛員失踪。北越宣稱，擊落四架美國飛機和俘獲飛行員數人。同時，在若干地區飛機襲擊河內時，來自泰國基地的美國空軍噴射機，深入北越轟炸，遠在河內以北的鐵路調車場，火車和橋樑。美軍總部說：兩列在河內以北四十哩旁軌上的七十個車廂的火車被「炸毀」，同時其他飛機炸斷河內東北五十和五十五哩鐵路停車場的路軌。此外，F—一〇五型雷神機炸毀吉婆鐵路調車場中十二個貨車和車廂，另炸毀河內以北三十六哩處一座鐵路橋樑。在南越，美國的Ｂ—五二型戰略轟炸機，星期日空襲距非軍事區省的共軍堡壘工作和集合地區。

丹麥女皇儲結婚 全國均歡騰慶祝

【哥本哈根十一日合衆國際社電】芳齡廿七歲的丹麥皇儲馬格烈公主，星期六與三十二歲的法國外交官亨利伯爵結婚，丹麥全國為之歡騰。她的父親佛烈德利克國王當極淚下。丹麥未來女王從教堂乘車往哥本哈根以北的皇室別墅佛烈德堡古堡，出席為她而設的宴筵。四百位來賓在古堡歡迎公主夫婦，來賓中包括廿七年前公主的助產士。宴會後，公主夫婦驅車往數哩外的愛斯諾爾，登上皇家遊艇開始他們的蜜月。丹麥皇儲馬格烈公主於星期六日，在哥本哈根結婚之後，與其法籍夫婿亨利乘敞蓬車，駛往市街。

說明：丹麥女皇儲馬格烈公主和其丈夫亨利王子（法國人）在本月十日舉行結婚典禮過後，並坐一輛無蓋馬車之上，行經丹麥首都哥本哈根市內，跟該市市民見面。（美聯社無綫電傳眞）

日（星期六）下午，「全綫平靜」，以色列佔領西奈半島沿蘇彝士運河和約但境。」

【聯合國十一日合衆國際社電】蘇聯代表費多林科在本晚聯合國安全理事會（緊急聯合國安全理事會）指責以色列飛機空襲大馬士革，違反其與敘利亞的停火協定。安理會于本晚九時三十四分開會，是時在聯合國安排好以色列和敘利亞的新停火接受聯合國觀察員之後四小時。費氏指責以色列飛機在聯合國所定停火期限後不久，仍空襲敘利亞首都大馬士革。

【聯合國十日法新社電】本晚聯合國安全理事會舉行匆匆召開的會議，是應蘇聯代表費多倫科之請而召開的。蘇聯已接到準確的和經證實的報告，謂以色列和敘利亞之間的戰事仍在繼續云。

納塞爾戀棧不去 完全受蘇共擺佈

【開羅十一日法新社電】此間半官方報紙「金字塔報」今天說，蘇俄領袖日昨致電埃及總統納塞爾，要求納氏對辭職事宜改變心意。電報於本月十日發出，由蘇俄共黨總書記布里茲湼夫、蘇俄政府總理柯錫金和蘇俄國家元首波哥尼署名。電報要求納塞爾為世界和平及為阿剌伯國家在世界所作的角色起見，而對所作的辭職決定重加考慮。同時，他們還引阿剌伯人的「民族革命」為理由，要求納塞爾改變心意。據「金字塔報」的說法，蘇俄上述領袖曾把本月十日東歐共黨國家在莫斯科舉行高峯會議所作的決議，通知納塞爾，並討論及另外若干問題。

【開羅十一日法新社電】埃及國民議會，今天投票通過給與納塞爾總統以充份的權力，「俾動員民衆在政治和在軍事上，把國家重建起來」。一致通過的決議案說：那些權力，是依照一如星期五和今天示威運動所顯示全國的願望，而獲得投票通過的。

中東緊張時白宮徹夜開會 白宮於星期六日發表這幅照片，顯示星期四日白宮局勢室舉行會議情形。圖中是詹森總統、國務卿魯斯克（右）、國防部長麥納馬拉（左）。背後頭者，副國務卿卡增博（左），總統顧問羅斯托（右）。（美聯社無綫電傳眞）

重慶兩萬反毛分子 使用炸藥圍攻毛派
北平大字報稱血戰中死三百人
廣州石岐等處已發現反毛傳單

【東京十一日美聯社電】一個日本通訊員於星期六說：在四川省重慶市親毛派與反毛派的大規模浴血衝突中，有三百多人死亡和數十人受傷。據讀賣新聞駐北平通訊員說：二萬名反毛派曾包圍親毛派，並用刀劍、石塊、鐵枝和炸藥襲擊他們。這些浴血衝突的消息，是在大字報上發佈出來的。日本通訊員說：那些大字報曾呼籲「打倒」毛澤東的敵人。那些大字報，是採取致送與周恩來、毛妻江青和中共「文化革命小組」組長陳伯達的一封信函的方式的。

【倫敦十日路透社電】據西藏電台本日說：中共「人民解放軍」，在青海省的一次權力鬥爭中，附和親毛派。此間所收聽的一項廣播說：在青海一隊「解放軍」，曾「積極」支持第六摩托車廠的革命派，俾「對資產階級當權派進行鬥爭」。電台說：「解放軍」的員兵們，並曾幫助做錯事的工人和幹部改正其錯誤，並揭露一小撮反毛派的「罪行」。北平電台昨天報導：親毛派由於從反毛派手中，奪得「青海日報」之故，經已在該省贏得初步勝利。

（又訊）為響應蔣總統今年青年節號召，由大陸各階層民衆與中共地方幹部，共軍幹部組織的討毛救國聯軍專桂，最近在廣州及中山兩地進行革命造反突擊隊反毛活動。據由廣州返港僑商稱：上月初旬，先在廣州市環市東路與先烈路華僑新村一帶，發現大量反毛傳單，內容歡有：「擁護總統」，「趕走毛澤東」，「解放軍是工農們的武裝，把槍指着工農的槍口轉向毛澤東」，「城市是工人的老家，大家打回老家去」。同時，廣（州）中（山）公路，石岐鋼車站，八碼頭大橋等處，也出現討毛標語（是把毛字倒寫，外加一個圈）及有很多內容與上述相類似之討毛傳單。

傳台方擬定五項新辦法 簡化港九僑胞入境手續

本報駐台記者温念君

【本報台北通訊】由於許多持有中華民國護照的僑胞要入國門時，必須經有居留地的我國領事館辦理入境申請簽證手續，已使僑胞感到困擾；尤其旅居港九的僑胞，有關當局認為環境特殊，限制更嚴。除了下列情形或人士外，均不能辦理個別申請。港九僑胞平時要想返回祖國，祗有委託旅行社辦理團體申請。個別申請入境的以辦理個別申請的，僅有下列幾類：㈠經證明確是來台探親的；㈡港九工商界某些企業的負責人，要來台考察工商業；㈢忠貞僑團的負責人；㈣文教方面的知名人士，並對其政治背景已有瞭解，認為是受歡迎的人物。

僑胞對於入境手續繁難早有煩言，各方面的建議已經接受了不少，此一方面亦不斷設法力求改進。例如僑委會副委員長何宜武最近在立法院僑政委員會中，就港九僑胞入境問題，提出詳細報告。他說，政府對於海外僑胞回國入境問題的便利，向來注意，過去曾不斷的設法改善，尤其特殊地區的僑胞的回國手續，今後當再力謀改進。政府有關單位經會商，決定簡化華僑出入境手續，並放寬各種限制。據有關機關透露，政府為歡迎華僑和外人來台考察工商業以及觀光，現已將尺度放寬，若其北對港九僑胞，有下列情形之一的，即可辦理個別入境申請：㈠曾在台就讀已畢業的；㈡僑生及其直系親屬；㈢三年內曾來台並有案可查者；㈣經港九忠真僑團證明前來考察工商業的，就其經濟觀光能力等，其有前往其他國家的入境簽證、中請境或觀光簽證；㈤合於上項規定人員，自由地區居滿五年以上，持有港澳身份證或其他自由地區的居留證，並能在台覓得保證者為限。

保證辦法據說亦已有改進，過去須由簡任官一人或荐任官二人，或店保二人具保；現在祇要具有正當職業，在台有戶籍者一人作保即可。新辦法原則上雖已經有關單位確定，但細節仍有待商議，所以正式公佈執行，尚須若干時日。新辦法係在試辦中，有關機關決定暫時試辦一年。

申請手續也將簡化為：㈠港澳僑胞來台投資申請入境時，免填申請入境報告表；㈡治安機關對與我無邦交地區申請入境僑胞之調查，可能於一個月內調查完畢；㈢回國投資之僑胞申請出境回僑居地時，免辦保證；㈣華僑投資人持有一年有效多次使用入出境證者，其役男或後備軍人出境同意書亦配合改為一年有效，以免公民營事業申請聘雇外籍或僑居國外人員應具備之條件，及減少應呈繳之證明文件。

申請程序也經簡化，投資申請書一律由原申請人直接送經濟部華僑及外國人投資審議委員會，以省轉送時間；並在投資申請書後另加「填寫須知」，指導屆時方法，以免錯誤。

審核程序經簡化為：㈠審議會收到申請書後，應於三日內分送有關機關審查；㈡審議會於二星期內提出審議意見送審議會；㈢各機關應儘先將各案審查意見提出審議會討論；㈣每一申請案不論各機關意見是否送齊，於收文後最遲一個月內須提出審議會討論。（六月八日寄）

美影帝史賓沙德列西 心臟病復發逝世

【加州好萊塢十日法新社電】美國影帝史賓沙德列西今天在此間因心臟病逝世，享年六十七歲。他於上午六時（當地時間）在他自己所租賃的別墅內患病。他的管家召喚一個醫生，但他在醫生到來之前已逝世。

史賓沙德列西，是贏得連續兩次奧斯卡金像獎的唯一好萊塢男明星。他曾在「怒海餘生」、「孤兒樂園」和「老人與海」等影片，担任主角，其良好的演技，令人不能忘懷。

他於兩年前曾施行一次外科手術，但他曾得良好的復元。他在逝世時，剛與他的女友老牌明星嘉芙蓮協賓，完成拍攝「赴宴嘉賓」新片。這部新片是顯示他重返影壇的。他與女明星仙珮雅結婚，生有兩個兒女。

中東戰火縱橫談
以阿雖已停火，但紛爭的根原未除，因此整個事件的經過，仍然值得檢討的。

西方國家為了決心阻止以色列的必然反擊的戰火，它們以各種不同的程度捲入這個中東局勢。縱然總統認為阿克巴灣的封鎖為「非法的」，但英、美和法國有破壞和平之虞。據森豪軍申一九五零年所訂立，作為美、英、法對中東宣言的一部份的政策，保證美國「支持該區一切國家的政治獨立和領土完整」。

同時，在開羅，美大使諾爾迪，幾天之前，到任的美國官員向埃及發出指洞，聲明美國將用更強硬的方法，以恢復阿克巴灣，以色列的進入阿克巴灣的最後的辦法，並非不包括在內。這項警告也許是說給以色列聽的，一如說給開羅聽的一樣。無論如何，華盛頓同時要求以色列在外交有機會斡旋之前，切勿企圖把一艘船舶通過海峽。

最重要的是，美國似乎想爭取時間，使時間把怒火冷卻，把自負減輕和尋求妥協的辦法。美國明顯地既不準備也不熱心對中東作軍事干涉。華盛頓可使用的武力，僅適合於有限度的行動，且因越南戰爭分散與美國公民的力量，如果不實行全面動員，在中東是無法作主要的軍事行動的。英法的行動更加審慎。倫敦支持自由通過海峽的主張，並願參加恢復原狀的國際行動。

行動。但英國對一九五零年的中東邊界保證，並不談。奇怪的是，法國雖與英國負有義務，但目前與納塞爾的關係非常友好，他們在那一週之內，很快便採取不匆匆提出對第阿克巴灣的封鎖的法律論斷。破壞了兩國間的關係。反之，戴高樂建議英、美、法、蘇四國討論那項危機。此項四強計劃，英美表示贊同，但蘇俄認為它是根據巴黎的信念。支持，則中東問題不可能有磋商的解決。莫斯科對整個計劃，表現得非常的冷淡。從開頭，蘇俄對中東危機的注意，一直為各方所推測。那些對蘇俄意向最表懷疑的人，促使別人注意外長葛羅米...

美國怯卑士亂闖
此風不能讓它傳播
紐約業已發生暴亂，預料暑假開始後，定有更多的荒唐青年男女相率湧入舊金山等大城市。

子夜

在舊金山的人煙稠密不夜城市海特阿斯布利區，車輛往來如過江之鯽的洛杉磯日落大道，紐約市各擊辦無人的公園，都傳出了這個消息：「怯卑士」來了！這些人奢談愛與和平，不守成規，穿着奇裝異服和蓄鬍子，要過隨隨便便生活的人，使各廣場大亂，使當局震驚，並且使到警察忙亂。

類似的暴亂事件已發生。落色人類聚而居的曼哈頓東村，有約二百名長頭髮的「怯卑士」，在湯普斯廣場公園禁止踏入的草地上，高聲歌唱，猛彈結他，並且吶喊着情歌。當管理人命令他們離去時，他們却嬉皮笑臉地拒絕，結果，管理員祇有召警察來驅逐他們。當警察開抵現場，那些「怯卑士」仍堅持不退。不到一小時，便有大約一百名警察圍着他們，另有大約二千名途人駐足圍觀。這時，那些人手牽手，實行抗拒，警察遂採取行動，於是發生糾纏。

當警察與怯卑士發生糾紛時，好事之徒以空瓶擲入場中，有些空瓶擊中了警察，但怯卑士也被擊中，混亂之勢遂成。突然，警察抽出警棍，強力鎮壓，血流披面的怯卑士被拖上警車時，尚向警察說：「警官，我們喜歡你們。」

曼哈頓警察總監雷脫克到現場視察，一看之下便覺悪心，揭手示意現場的警察撤退。在這次騷亂事件發生後，紐約市長林賽表示，當時警察原可以「避免」發生混戰的。較後時，又發生了另一次騷動，這次卻帶點種族色彩，當地的波多黎各青年，向着正在公園歡唱的人進攻。在混亂中，一個金髮的高個子女郎，被推倒在地上，腰以上的衣物全被脫光。這次警察又開抵現場，但他們在驅散毆鬥中的人潮時，比較前次表現了更大的自制。

對於治安當局來說，騷動中最使他們不安的，使是這些騷動情事發生得太早一點。當本月底學校放暑假的時候，將有大批「怯卑士」湧往紐約、洛杉磯和舊金山。舊金山的官員預料，屆時將有十名外來的怯卑士湧入面積狹隘的海特阿斯布利區。

迄今為止，舊金山地方當局除了象徵式地掛上不歡迎外來人物的牌子之外，對於防範這次迫近眉睫的入侵，尚無積極的準備。甚至在怯卑士入侵之前，舊金山便發生了多宗料紛事件。肆無忌憚的「怯卑士」，在海特斯布利區的街道上狂舞高歌，引起交通擠塞，警察企圖驅散他們，卻反被他們將警車輪胎割破。同時，當局亦不斷發出警告。舊金山市政局官稱：「我們宣佈舊金山並無預防大規模流行性感冒的安全和福利設備。」定居下來的怯卑士對此也大感憂慮。已有一個居民預料外來的怯卑士有許多是「寧求免費食物，免費睡眠」的人，但這「不可能更糟」。

不過，一些怯卑士却正在執行其他的人採取實際的步驟，準備迎接夏日狂歡。有一個干愚蠢而苦悶的青年，已在一個路牌上，用油漆塗上原來的街名，然後寫上「愛之街」字樣。一個名為「愛之夏委員會」的團體，正在物色一個地點來舉辦大帳幕，包括廚房、臥舖和單備讓同志進行文化活動的地方。他們又成立了一個組織，協助「旅程不如意」的人；另一個組織，則準備以死賣食宿供應旅行的頹廢派。甚至一批開明性怒的「怯卑士」，正在從事準備推行防止性病運動。他們的口號是：「憂慮是衛生照料的一部份！」

但自助是不能解決這些問題的。除非頹廢派不再頹廢下去，否則一切問題都不能解決。他們那種與衆不同的外表和自由自在的生活方式，和使到大多數的保守人士不滿的討厭。然而，頹廢派的人數祇有增無已，舊金山一個頹廢派人物說：「今夏，將必然會有一種瘋狂的場面出現，至於將要那樣的場面抑或不堪入目的場面，則端視本市而定了。」

縱情色酒與歌唱的「怯卑士」，旁若無人的在廣場跳舞（左），下圖是男女麕集的夜景。

藥商暴利黑幕揭發
同樣的葯，在商標名稱與化學名稱之下，其價格竟相差幾倍。

士遠

為甚麼要多付些錢，買一種商標名稱的藥品，而事實上有售價較廉的相同的混合劑，祇是沿用它的化學名稱？這個問題最近引起了美國人的注意，因為參議院壟斷小組委員會舉行調查，以及布拉克醫生出版了一本書名：「處方藥品手冊」。

布拉克醫生是哈佛醫學院的內科醫學及藥物學家，他根據下列的主題：商標藥物的研究工作：太多樂品，價格太昂，因為它們是出廣告的，而從它們的化學名稱出處方，但相同的化學藥劑，符合美國政府的純質及功效標準的，在它們本來名稱下，可用較廉的價錢買得到。

布拉克醫生編製了樂品名表，數是常遍使用的藥品，列舉它們的商標名稱及售價。例如，他指出盤尼西林G，其商標名「盤錢斯」的商標名稱供給藥房，售價美金六元六角二分；但另一公司祇售美金九角二分。而其他十五間公司所索售價低過二元。又如毛地黃製劑，有一間公司每千售美金一十八元四角，另一公司祇售二元四角。布拉克醫生呼籲病人請求他們的醫生處方採用化學名稱，而不用商標名稱的藥品，並呼籲藥商不要提高售價。

不祇有私家醫生的病人，付出較高價錢以買商標名稱的藥品，許多州政府和地方政府也多付了錢。威斯康辛的民主黨參議員納爾遜在他的壟斷小組委員會聆聽了許多證人供述藥價情形。前任和平服務團及反貧窮運動執行人，現在研究紐約市貧困問題的紐約公民委員會的哈達德，指出顯著的實例。紐約市及附郊的那騷郡，據哈達德說，購買「米布羅巴美特」，每千價十八元九角，而首治郡的當局則須付價六十二元四角。紐約市的「特拉西克林」，每千售價二十元九角五分，但芝加哥的售價五十元。

陸軍通過退伍軍人總署購買，通過國防供應處購買，情形也是如此。有些時候是相同的說法：芝加哥的四位藥名研究醫生，由其名廠約東家沙多夫領導，參年來審慎的研究了許多「本質相同的」藥品，並發現對病人的一致效果不同：一種應價的化學名稱的藥品，在美國一個案例中，效果很快。除了功效及純質之外，藥品之間，有二十至三十種是不同的，多數經不錯試驗的政府試驗，但有些藥品，對某些病人或許是重要的。沙多夫的研究工作報告「我們的結論是：本質的相同的一些藥品，實際上沒有根據的神話。」

陳普遍的說人們所相信的，祇要它符合政府的標準，實際與商標名稱的藥品有相同的功效。國防部預期很快將規定廿八種藥品，要求商證明，他們的產品與化學本質相同相同的配合的。

利用電算機控制 未來公路全自動化
一條多行列的汽車道，無論往來，車輛一經駛入，便不需人駕駛了。

為了解決公路交通問題而提出的所有未來方式的各種中，最令人感興趣的，威為「自動化公路」。

雖然人們都認為是完全自動的公路——所有車輛全由電子操縱，不需駕駛者動手——仍是遙遠的夢想，但許多方面的研究正在逐漸推進中。

一位大學教授預言，十年時，自動化公路將會建立應用。他預見將來汽車駕駛人按着通方式把車開到最近的超級公路上去，將車轉到一行指定的行列之中，於是那輛車完全自動的控制，從而駛到小巧的計算機中去。

美國一家汽車公司，現已進行研究，將有可能對自動化公路進行相當的研究。已在紐約建造一小段試驗用的這種公路。該公司的工程師們和美國一家大電子廠合作，正在設計並裝置了一輛普通汽車，在試用公路上成功地自動行駛。

美國汽車業一位權威人士最近曾說：「我們正向電子學者自動化公路的方向邁進，我們從來不應忘記它的技術概念」，這在一條新的試車道中裝置的自動電子導航系統應用。

想像中的一種自動化公路的概念，是建築一條多行列的汽車道，無論往來何方向都有一行車路轉變成完全自動控制，並有一行是供普通行車用的，在自動化路上是「轉移」車路，讓有一定的空間，相當接近，以公路行駛速度行進。由於車輛之間的空間極小，自動化控制，就可以大大增加公路上的行車量。

但這種自動化公路的，祇供作了分析網路系統前者的資料而已。

一個成功的自動化車輛和公路的狀況，可以在十年內實現。他指出，在一九八零年時，美國可能有許多這樣的公路，但並不會有全部汽車都在自動化的情形出現。

一個工程師說：「最近的將來的汽車，將配有電子「轉移」系統，使汽車能夠辨認、測量、計算前面車輛之間的距離和路況，並會依據需要而調節汽車的速度，有一個方式是一種新的汽車的行駛，說「自動化」，可能將在近數年內出現。」

國際剪影

死刑漫談
美國目前祗有一具絞刑架，但沙特阿剌伯人每週仍有好事之徒，圍觀行刑。

在英國，自一九六五年，撤銷了殺死犯的死刑以後，死刑已成為「終身監禁」。現在祗有一個殺刑架——名叫「約的絞」——仍存倫敦的監獄，以防萬一有通敵賣國、在海場放火、或在船上叛變等罪行的死刑犯。

在西歐，祗有法國和西班牙仍保留死刑，但非洲，各種的罪仍有被判死刑的。

法國人有時仍然在公共地方斷頭台行刑，但警察准許旁觀者。據中東斷頭台，在中東仍用斷頭台行刑的方法，也是東德人和蘇聯人所採用的。

在剛果，死刑犯是被用槍決的，去年四名前任政府部長，被吊死那天，有數萬人圍觀，據說這四人在公衆面前被吊死時，許多觀衆發出「高興」的呼聲，有些觀衆還攜帶了一隊食物前往觀賞。

在也門，死刑的傳統形式是把犯人在高的地方拋下街頭，現在，那犯人被槍決。

在捷克，死刑犯被放在鋼台上，由執行人一按掣子，鋼刀就切斷犯人的頸。西班牙人仍然使用鐵絞繩，一種犯人被勒死的刑具。

「撲擲貨資」及其他經濟犯罪行，在蘇俄可被判死刑，由槍手執行槍決。

美國的殺人犯可被判吊死、電椅或用煤氣毒死，各州的死刑不同，其中十二個州仍保留死刑。

在法國，死刑的理由，但在各地不同。在共產黨國家，在土耳其及利比亞，可被判死刑。在中國，有在德國的阿富汗，刑法列出，犯人被處死，在沙特阿剌伯，仍有人被公開斬首，行刑的手段，是一個沙特阿剌伯人，劊子手將犯人，在公開的場地，在圍觀的人群前加以處行。

電車及兩巴職工會聯合聲明
向市民保証維持交通
決粉碎不法分子陰謀
牛奶公司工人多恢復正常生產
公司表示對極端分子決定採取強硬措施

【本報訊】電車自由工會、中華汽車公司職工會及九龍巴士職工會，昨晨對港九騷動事件聯合發表聲明，並向市民提出保證，他們全體決盡忠職守，粉碎不法分子的擾亂交通陰謀。

三大工會的聯合聲明原文如下：「我此次暴亂發生，實係赤色不法分子之作，假藉人造花廠及青洲英泥事件發動騷亂，以期破壞香港民主法治精神，從而達成其推翻政府，擾亂市民生活的陰謀。熱愛和平安定的市民生活，同人等從事交通工作，以服務社會，便利市民為職志，吾人深知不法分子之擾亂交通陰謀，殊受害者厥為我們升斗市民的勞苦大眾，因此，我們決定排除一切危言恐嚇，站穩崗位，以貫徹吾人為廣大市民交通服務之天職。通日來經承友會僑團及各界人士函電紛馳，或惠予相助，鼓勵有加，此足以增強吾人服務大眾之決心，謹此致謝。今後自當一本初衷，不論在任何艱險危難環境下，仍將持續此宗旨，為市民交通服務，以期對維持社會安定與廣大市民利益提供有效的保證，特此聲明。」

又訊：牛奶公司前日曾參加罷工的工人，昨日大部份已恢復工作。因此，該公司昨日亦已恢復正常的生產及輸送。

銅鑼灣大佐治街牛奶公司廠房，昨亦如常開工，但由於星期例假，出貨物較少，祇有若干零售小販到來取貨販賣，故門前顯得很平靜，牆上的大字報亦已撕去。

牛奶公司發言人表示：公司將對一些極端分子採取強硬手段，罷工者如不在指定時間復工，則將會被免職。

該發言人並透露：公司現考慮接受新人申請及解工人復工申請。發言人又強調：公司將採取所有可能的方法去保護工人及公司的財物。

他同時指出：這種非正式罷工是於上星期六早晨開始，公司因此而受到擾亂，損失包括生意的損失，牛奶和機器的損壞。這是由一些極端分子煽動的，是過去三週來的第二次。

發言人透露：左派工會曾向資方發出「最後通牒」，強調罷工非為對付公司，祇是抗議政府的「暴行」。假如公司繼續反對工人及與資方合作，則會產生嚴重後果。

發言人說：目前受影響的，有輸送服務（除醫院及一些機構外）、冰凍生產及冷藏，但各士多仍有足夠鮮奶供給用戶的。

發言人強調：一些參與罷工的工人是受極端分子恐嚇的，現時公司的有限度服務，全賴效忠於公司的工人維持，公司除對這些員工表示感激後，將會加以紀錄。

今日端午佳節
各區舉行賽龍
當局新訂假期官民同樂

【本報訊】時逢勁風，又屆端陽，愛好和平自由生活之全港四百萬居民，對此一年一度之端午佳節，又將紛紛舉行慶祝，一般商店住戶今日均將加菜添酒，舉杯同慶，而家家戶戶之吃粽子、五色豆粥等，將為今天重要節目。

端陽競渡，為紀念屈原大夫之傳統風俗，香港自復員後，各區在端午節日，舉行龍舟競賽，已相習成風。近年尤盛，本年各區龍舟競賽，雖在騷動餘波映響，仍先後分別舉行，除柴灣區方面，已於前日提前舉行，僅具熱鬧盛況外，今日正節，本港之淺水灣區及新界之大埔區，均將有盛大龍舟競賽。

淺水灣

本港淺水灣有龍舟競賽，今年係屬創舉，為銅鑼灣蔡記社舉辦，在淺水灣海面舉行，已在灘前蓋搭起廠棚之蓆蓬看台及司令台，包括龍舟之私家房、主席及全部帳幕，均為大會專用，是日并為該社各項活動籌辦經費，凡捐款廿元者，即配有專座一席或帳幕一個，可容四人，游艇專泊地點，歡迎艇們，觀眾臨時捐款入場亦所歡迎。

據悉：是日將有七艘龍舟參加，包括筲箕灣之「和合」、「聯順」、「漁樂」、柴灣之「怡怡」、「娛和」及香港仔之「福利」、「促進」等。大會由該社正副社長鄭亞發、蕭明、劉梅軒、號齊陳能方、陳孝祖、馬超常等主持，已敦請署理華民政務司徐家祥主持頒發錦標，及柬邀中外官紳名流嘉賓熟心士女蒞臨欣賞，今日正午十二時，先舉行採青表演，一時半起舉行正式競賽。會場有百多個泊車位供應各嘉賓停放車輛外，中華巴士之中區至淺水灣線，特加派專車行走。

然後舉行複賽，港督戴麟趾爵士，聞亦在日理萬機中抽暇親臨該區欣賞，並將主持頒發龍舟錦標。火車及九龍巴士當局，早已編定時間，加派特別班車行走，從利遊客觀眾，交通當局并經通告各車主或駕駛人，如非必要者，可改行淺水灣道。

大埔

新界大埔今日舉行龍舟競賽，將有二十多隊參加，包括漁民、水陸居民及外籍隊伍，其地點一如往年，將由上午十時起，先行分組競賽。

離島

其他地區今日有龍舟競賽者仍多，包括有龍船最長之大澳區，以龍公、龍母、龍仔著名之長洲區，有一洞古岸風景線之香港仔、鴨脷洲等處，其中有正式比賽者，亦將請由長官及鄉紳主持頒獎，如比賽者亦作自由表演，因龍舟之設，祇在每年端節有下水表演機會，故各灣漁民及水上居民對此均異常重視，預料有龍舟競賽之地區，今日均將有一番熱鬧。

筲箕灣

筲箕灣街坊福利會主辦端陽節龍舟大會，將於今（十二）日上午十時開始，在該區避風塘（即與南華泳場附近）海面隊直舉行，並有龍舟九艘參加之多，將分為比賽與表演兩組，分別舉行。參加比賽龍舟，計有本區漁樂龍船、和合龍船、聯順龍船及柴灣之怡怡龍船、娛和龍船等五艘，比賽以程長達一千二百碼，由太古船塢海面為起點，直至避風塘公景之司令台前為決勝點，一共比賽五次，賽程總計為六千碼，大會敦請張成、王伏、張有添三人擔任評判。參加表演之龍船計有筲箕灣一號、柴灣二號、民樂一號、民樂二號等四艘，表演節目將有「龍舟采青」、「四龍爭珠」、「穿龍門」、「九龍大會」，並比賽之五艘龍船，亦將採用計分辦法。各龍舟比賽及表演完畢後，即舉行頒獎，大會已製錦旗一面，請該會理事長張錦添，筲箕灣街坊會理事長方樹泉，福利會會長溫興，會長梁、監事長梁作桓，副理事長白志堅，主任委員陳德源，會長黎滿潮等分別主持。該區每年均有龍舟競賽，惟以今年為最多，屆時規模較歷年為盛，定有一番熱鬧。

港府當局本年新訂端午節為公眾假期，今日中外官民各界人等，均獲假期一天，同時指定今日亦為工業工人法定假期，得此餘假大可各自尋求娛樂，歡渡佳節。

銅鑼灣松屋手袋皮鞋公司
閉門離奇發生火警
損失約達廿餘萬元

【本報訊】銅鑼灣軒尼詩道五四二號松屋手袋皮鞋公司，昨晨發生大火，舖內貨物裝飾全被焚毀，損失約廿餘萬元。

火警發生於昨日凌晨一時十五分左右，據說是隣近居民發覺該店有大量濃煙由鐵捲閘縫中湧出，即向警方報告，數部消防車開抵現場，消防員將鐵柵打開，店內已火光熊熊，經四十餘分鐘始行救熄，該處為新型石屎樓宇，加以門戶封閉，並無火舌噴出，致樓上住客未受影響，惟舖內貨物及裝修，則全部變為焦燼。

據該公司老闆稱：該公司專售女裝手袋、皮鞋及首飾，樓下為舖面，閣仔為寫字樓及貨倉，昨晚收舖後，並無伙記留守，祇落下鐵捲閘關鎖，而時對公司內所有電掣，亦全部關閉，昨晨火警原因難明，公司方面雖購有火險，但公司存貨及裝修等達廿萬元以上。

受中東戰事影響
寄歐陸平郵阻延

【本報訊】由於中東戰爭爆發，本港寄往歐陸各國平郵郵件受到影響。

據郵務當局昨日宣佈：去月十五日或以後，由香港投寄歐陸郵件，經交船隻運出但該等船隻以航程計之，現滯留于紅海，此等船隻將需要改道好望角前赴歐洲，因此需時較長。

希爾頓國際公司
舉行食物研討會

【本報訊】由美國希爾頓國際公司屬下機構聯合舉辦的「太平洋區各希爾頓酒店食物研究討論會」。主題為改善太平洋區討論的各希爾頓大酒店對旅客飲食服務的供應。下圖為會議情形。由右至左：懷香由希爾頓飲食部經理戚保、愛谷希爾頓總經理漢杜、香港希爾頓飲食部秘書簡寶環女士、希爾頓總裁約總公司行政副總裁兼香港希爾頓總經理麋士、香港希爾頓助理經理白爾、行政助理雅的馬尼爾利、希爾頓總經理荷姆士。

職業教育團
昨離港返台

【本報訊】中華民國職業教育考察團一行五人，於昨日下午乘機離港返台北。

團長張希哲在機場稱：該團於兩月前曾到泰國、寮國、越南、馬來西亞、菲律賓等國二十多個城市，考察職業教育及僑校僑團，並對僑委會委託台灣各院校舉辦的海外青年職業技術訓練班交換意見。

張氏指出：該訓練班於一九六三年開辦，訓練期為一年，至今畢業生已逾千人，俱回原居地執本業，表現良好。該訓練班歡迎香港青年回台入學，或由各廠保送入校亦可。

該團成員是：團長張希哲（立法院教育委員會委員兼逢甲工商學院院長）、團員唐智（台灣省立高雄工業專科學校校長）、陳為忠（台灣省立台中高級工業學校校長）、王念烈（台灣省立桃園農業職業學校校長）、及許以牛（僑務委員會科長）。

私校協進會舉行
換物會籌福利金
廖烈武剪綵李會桃伉儷抽獎

【本報訊】港九私立中英文學校協進會，為籌募教師福利基金，昨日上午十時三十分在伊利沙白青年館舉行換物大會，到會嘉賓計有：廖烈武夫婦、葉榮昌、李會桃、羅羅華、伍教寬、該會首長張逸樵、黃達霖、梁迅中、鄭潤才、黃煥燊、易雖賢、黃定強、及理監事同人黎明、余游徑、陳月孝、馮建明、陳坤寧、曾靜容、朱淑儀、蔣剛強、白灩賢、蔡瀚生、蘇果森、陳崇燈、胡北斗、鄭潔良、江友容等。

首由理事長鄭潤才致開會詞，隨請東華三院主席廖烈武主持剪綵及致詞，對該會此次籌募教師福利基金，為該會所屬各校教師福利至大，并祝該會會務前途光大。換物會開始，至下午五時閉幕。

十一時三十分，由李會桃、羅羅華伉儷主持抽獎前五名後，復由校協首長張逸樵、黃達霖、梁迅中、鄭潤才、黃煥燊、易雖賢、黃定強等主持抽入圍獎，共四十五名。

茲將前五名及入圍號碼臚列於后：㊀五八一二四，㊁三〇六四九，㊂五二九〇四，㊃[illegible]，㊄[illegible]。入圍號碼：[illegible]。

校協換物會　圖為理事長鄭潤才陪同三院主席廖烈武剪綵情形。

廣州石牌車站
發生爆炸
死傷民兵十餘人

【本報訊】據廣州來客說：本月九日晚上十時許，廣州市東郊鐵路石牌車站處，突然發生爆炸，炸聲響甚大，聞當時有民兵十餘人受到重傷，其中且有三人來到醫院已因傷重斃命。

據說：爆炸發生不久，即有大批軍警趕到現場，展開搜索，對往來車輛與行人，檢查特別嚴密，直至收隊時，仍未有拘捕任何可疑人物。聞爆炸現場，有甚多反毛傳單為軍警檢去。

薛家燕由星洲返港
影迷鵠候燕歸來　正喜方從遠處回
為免機場呈混亂　旁門出去已離開

【本報訊】啟德機場大堂昨下午忽然擁滿了幾百名年輕少女，頓使機場平添了不少熱鬧。原來她們都是「薛家燕迷」，等待一睹薛家燕的風采哩。

薛家燕是於昨下午乘星馬航機由新加坡抵港的，她曾在新加坡、馬來西亞各地作了為期六個月的巡迴表演。

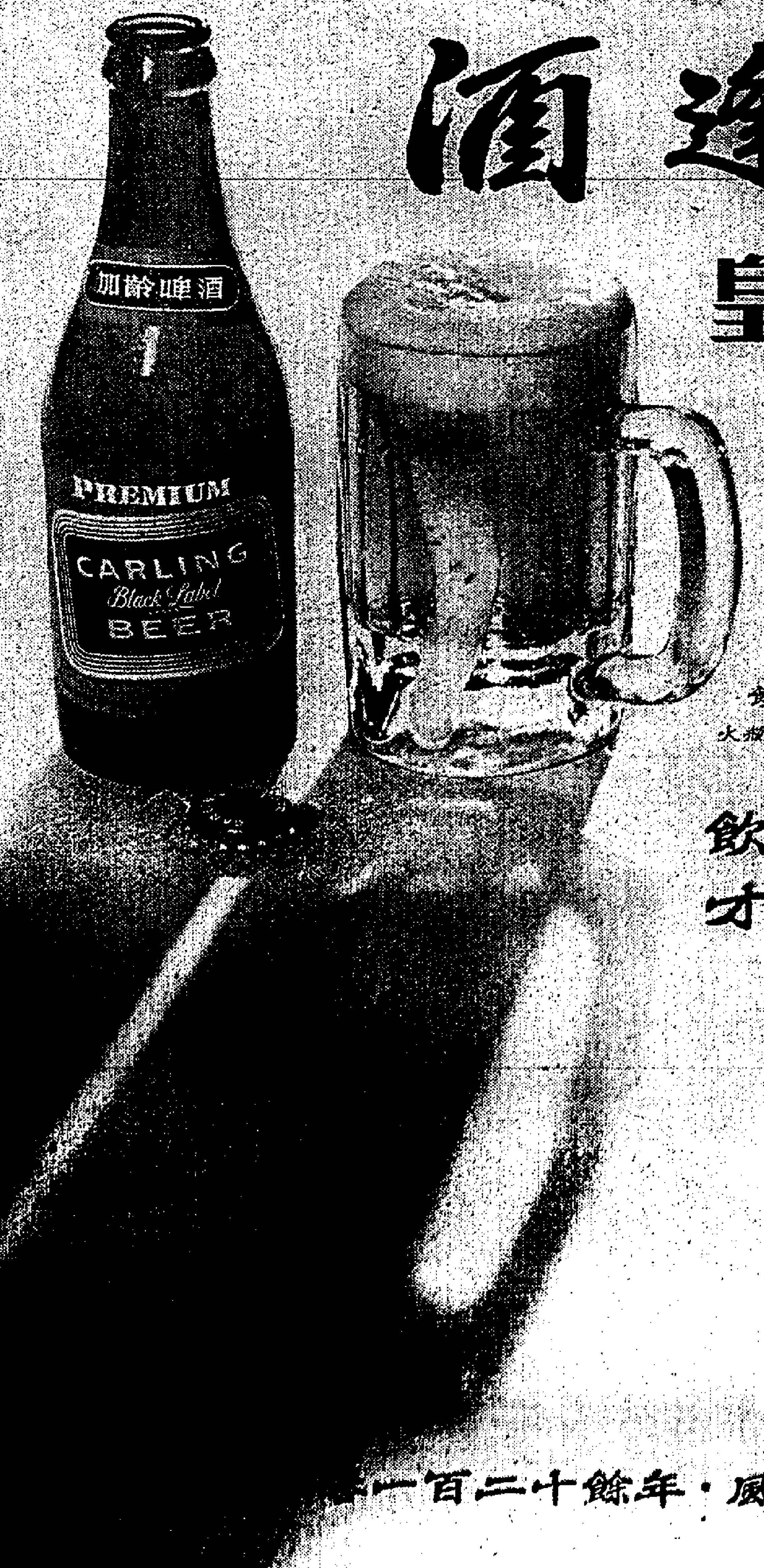
為了不驚動影迷，避免機場秩序混亂，薛家燕小姐下機後，即在親友及有關人員陪同下，從旁門離開機場。幾百名影迷白等了個多鐘頭，終於見不到心愛的影星。

圖為影星薛家燕下機時攝

酒逢知己

皇牌加齡啤酒

在港獲得一致讚賞！



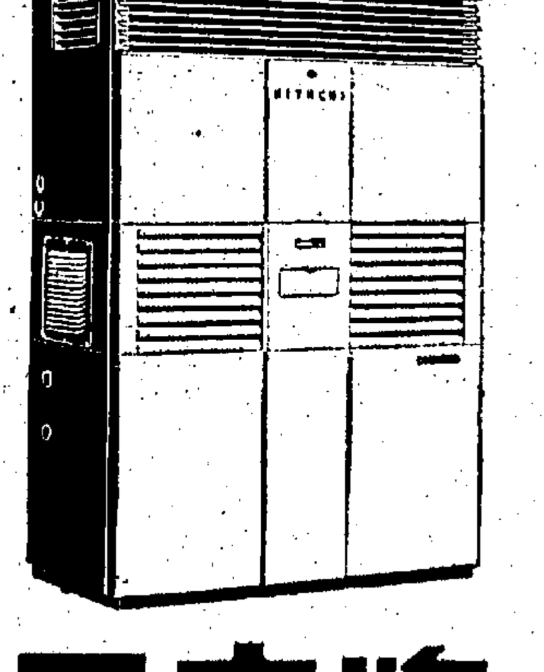
本港啤酒飲客之鑑賞力一如世界六十餘國酒友同樣高超所以皇牌加齡啤酒在港上市恰如欣逢知己獲得一致讚賞皇牌加齡啤酒專為啤酒知己特製…好味够味冰凍清醇最新鮮！

飲皇牌加齡啤酒所得享受遠超出你所付的代價

大樽減售$1.50　小瓶減售$.90　（空樽可退回現金）

飲過皇牌加齡啤酒——才嚐到真正啤酒味道！

一百二十餘年・風行世界六十餘國



日立牌

冷度足夠　絕無噪音
省電耐用　安裝簡易
聘用專材　竭誠服務

總經銷：立德工程有限公司

電話：H220033, H220034

澳門氹仔居民瀕絕境

本港左派分子可作殷鑒

靠炮竹業為生者已無新訂單
在經濟壓迫下他們欲哭無淚
為建勞校換來的代價太大了

【本報特稿】在這一個狹窄的小島上，能使近四百萬市民生活安定，這証明了香港人有他們的特殊聰明智慧。當我們放眼看看「隔岸」的澳門，使我們香港人更感驕傲，因為香港懂得自救之道，懂得大是大非。澳門和左派交上了「三二三」合，便變成了中共的附庸。香港呢？由於全民的自覺，使左派的攪風攪雨，移於一敗塗地，香港人不祇救了香港，也給自己的自由、安定、和平的生活方式，奠下了基石。

縱使澳門的左派分子給勝利沖昏了頭腦，然而仍舊繼受左派分子煽動的商人、小販、工人和氹仔的居民在蕭條的經濟壓迫下，他們開始後悔了。他們在生活的煎熬下，欲哭無淚，加上左派分子的強迫這、強迫那，開會囉，支援囉，苦上加苦！埋怨嗎？正如澳門德明中學一名學生，祇解說一聲「無滴食（毛主席），有得食。」便被赤色恐怖分子打得半死。可憐的澳門的懦共同胞，如今祇落得個敢怒而不敢言的悲慘下場！

本報記者近日曾到澳門作深入採訪，當走遍「澳門事件」的發源地——氹仔時，氣氛已不若往昔——這是左派分子所號稱的「港澳人民反帝的革命發源地」啊！祇看見那為氹仔居民賴以為生的炮竹廠，一片寂靜，那平時該是在工廠中工作的人們，則除笞誇時，閒散地在流浪，輾轉街頭巷尾。倘爾聽見孩子們的啼哭聲——這就是氹仔中國同胞「反帝鬥爭偉大勝利」的戰果嗎？

氹仔的居民受騙了，可是後悔莫及！

澳門的中國同胞受騙了，可是後悔莫及！

澳門新聞處旅遊處長般多尼日前來港，在香港酒店接見本港記者時說：「遊客們對澳門（指澳門）有一些誤解，但人們可以自由活動，毋需有任何恐懼，當地的生活相當正常。那裏的生活……甚至在美國建議美國僑民離開澳門之後，仍然有美國遊客到澳門來。」

般多尼又說：「澳門的發展旅遊事業，實係計劃暫時停頓，這是因為最近的局勢和目前不是旅遊季節。但不久之後，我們將開始一項新的宣傳運動，以爭取遊客來澳門。」

般多尼表示，希望遊客不久將恢復過去經常由香港來澳門的遊客，不久將恢復過去的正常情形。澳門的新賭塲建築工程未有停止工程，但祇是慢了下來。他不知道該賭塲何時可以完成。

上述列舉澳門新聞處長所說的話，他代表澳門官方的意見。可是，從話裡，他希望「不久將恢復過去的正常情形」，已經說出了現時的澳門，已經不如過往了。這句話，已經說為家的號稱為「東方蒙地卡羅」，新賭塲建築工程已經慢了下來」，般多尼說得妙，他不知該賭塲何時可完成。

引述了這些消息，已可看出了澳門現時的面貌了。其裡顯示，以賭為澳門旅遊繁榮大計的主角賭公司，於「一二三」事件之前，曾全力推進澳門地方繁榮，舉辦各國雜耍，日本擦角以及兩番新理門牛表演，使澳門帶來了極為熱鬧的光景，然而現時該公司連在商興建的具有第一流設備、包羅萬有的大酒店，卻為官方所說的：工程「慢了下來」，不知道何時可以完成。擁大旗的尼阿中心既然為此，其他行業更不足道了。位於澳門中心的新馬路，以前靠賭場的大酒店，也已儘告高業，不久將告結束停業了。這些是澳門左派人士既獲得勝利成果之後，澳門的概況。

現在讓我們看看：左派分子譽為「港澳同胞反帝革命鬥爭發源地」的氹仔，變成了一個怎樣的面貌吧：

氹仔是澳門港外的一個離島，面積三百四十七萬八千餘平方公尺，根據去年度澳門工商年鑑記載，該地區居民為數約八千人。他們之中，有百份之八十以上，是當地六間炮竹廠工人。那六間炮竹廠：謙信、益隆、光造、廣興泰、寶昇和謙源，是澳門大宗出口貿易的主要輸出貨品，澳門的出口貿易，幾佔了第五位，而炮竹貨品是以美國作為主要的銷售地。

提出數字作具體的例証，澳門主要出口貿易地區美國佔第五位，一年中的出口金額達七百二十二萬七千五百八十八元；加拿大列第六位，其出口貨值金額雖不如輸美之多，但也有為數六百四十九萬七千一百六十七元之鉅；這兩個地區的出口貨品，以炮竹與烟花為大宗。至於炮竹烟花主要地區一年間的銷售的數目字，茲摘錄於後。

美國：烟花一、二四一、八五五元，炮竹五、六六四、一九九元。

加拿大：烟花一〇、五九〇元，炮竹五九、四七七元。

秘魯：烟花一〇八、六八五元，炮竹一二、三〇〇元。

阿盧巴：烟花二、七一三元，炮竹三二、八四二元。

參明尼加：炮竹八七、一〇〇元。

又根據澳門一九六六年年鑑所載：烟花、炮竹一年中總輸出貨值，達九、一八二、九六三元。而該兩項出口貨品的原料價值為：四、一三三、三三三元。兩數字比對的五百餘萬金元，便是加工費與利潤了。

有了上述的明細數字，我們可以看出氹仔的居民佔百分之八十是從事炮竹業，而炮竹又是澳門的一項主要出口貨物，那麼，氹仔幾可說是全島都是依賴炮竹業為生的。據一項未經確實的報告，炮竹業六間廠家每月在氹仔發放的炮竹工資，超過廿萬元。如果從上述年鑑所示的數字，和上述每月在氹仔發放的工資，還是比較保守的數目。該項數目祇有超額，並不是誇大虛報的數字，不難想像，整個氹仔島，就是靠炮竹為生，它不是魚米之鄉，而是炮竹加工的製造工廠手工業小島。

自從「一二三」事件發生後，輸往美國的炮竹貨品一落千丈。據澳門「華僑報」五月廿九日報導消息謂：澳門炮竹業新訂單暫無寄到，爆竹廠停止製造，前途如何演變，商人甚感憂慮。該則消息沒有提到氹仔百分之八十從業炮竹的工人之處境，但顯而易見商人的憂慮是無藥可醫，資金無法覆……

利的問題，而工人階級的無工可做，……生活陷於絕境。這是顯而易見的。該砲竹業週落的消息，澳門「華僑報」於本月三日再次透露：這一下工場大部已停工了。情況的惡劣，自不言可喻。從上述有所根據的實在情況，氹仔在爭得建校「勝利」之後，所換來的大眾工人的飯碗打破，用飯碗來建校、試問又用什麼來培養子弟的教育費？形容一下氹仔現情況，一座嶄新的「勞校」建立了起來，全氹仔居民（百分之八十以上）的生活卻面臨絕境，則爭取到的勞校，於今而後，氹仔的居民要另打出路才可獲取生活的費用！這便是左派人士在氹仔「發源地」的成果。澳門的情況既然沒有氹仔這樣一針見血。可是元氣何止大傷呢？有眼光人士說：五月端午節可算為虎虎地度過，於秋後的中秋節，那時便是月兒彎彎照九洲，幾家歡樂幾人愁，展望今年歲底，那可真是不敢想像了！

本港搞事的左派分子，請看看澳門在接受「勝利成果」的事實，你們鬥爭就使獲得「全勝」的話，那麼，百步與五十步，氹仔現在情況，可引為殷鑒，這是本港大部份有識之士、大部份安居樂業的居民所不願意行的道路。如痴如狂的左派搞事者，醒醒你們狂妄的夢吧。

聳立在三千呎高山頭 大嶼山上的寶蓮寺

一派清逸與繁囂的市區成強烈對照

【本報訊】佛教在香港人的生活中，佔了一個重要的部份，因為牠在精神上正適合一般香港人的性格，喜歡安靜，與世無爭。近來，更有不少人絡繹於途，到大嶼山寶蓮寺去享受一下大自然的風光，寺院的靜穆寧謐。

這座在大嶼山巍然矗立的寶蓮寺，除了小溪流水潺潺以及偶爾有一下深沉的鐘聲之外，四面清幽閒靜，只要你看見僧人蹀躞而坐，持珠合什，或有些緩步移動，默然無語，你的心境也爽滌在清淨無為的境界中。

這間寺院，是香港三百間佛寺之一，亦是其中最具聲名者。

皈依儀式每三年一次在這間禪院舉行時，遠道各地的信徒，都不遠千里而來。香港數十萬佛教徒中，有許多亦按期前往朝拜。此外，每逢週末及假期，有不少人結伴前往旅行。

寶蓮寺聳立在三千尺高的山頭，一派清逸與香港繁囂的市中心區，成強烈的對比。

大嶼山面積超過港島的兩倍，是在一八九八年連同新界租借給英國的二百個島嶼之一。居民大多數從事漁業及農業，他們自稱是宋朝末朝皇帝的後裔。

考古家發現證據，說在原始時代，大嶼山已有人居住。較為近代的歷史，則敘述有關於海盜張保仔的事跡。據說大嶼山有一座堡壘是張保仔建造的。這個營寨是張保仔藏寶的處所，現已用作小學校址。

島上還有另一個堡壘，是滿清朝為防禦之所，如今，礦坑已封，只留下遺跡，供人憑弔。

這裏有不設防監獄，以容納初次犯罪的人。

主要的建設，是石壁水塘。這個巨大的淡水池，高出海面一百七十呎。石壁水塘給大嶼山以一點現代化的面目。以前是一條泥濘的小徑，現在已建為堤莊的柏油大道，有公共汽車行走，由銀鑛灣直達水塘。

真的，大嶼山有許多特色，但，除了水塘、海灘及其他古跡之外，主要吸引人入勝的，是它的寺院。在蒼林茂蔭中的山坡上，神壇廟宇達一百多所，其中大多數是佛寺。可是，最為突出的，是位於山巔附近的寶蓮寺。它孤立於山頭，但卻是歡迎訪客留宿的唯一寺院。事實上，留宿遊客，為數甚多。

寺內設有板床，供留宿者下榻，並有齋食供應，收費低廉。

前往寶蓮寺有幾條路線。最好走的是由島上西面梅窩大澳漁村起經山徑而上的一條。在大澳，你可以同時看到鹹魚、歐洲音樂和美國香煙，香港製的塑膠玩具。漁港的小販收音機播出的粵劇和歐美的流行曲調。村民的服飾，亦中西混雜。

離開大澳後，情景就完全不同了。在前往寶蓮寺途中，你看到形狀大小不同的寺院，但都有共同的特點，就是充滿一種神秘而幽靜的東方氣氛。

寶蓮寺的週圍，散佈着數十座細小的灰色建築物，住着以農民居多數的佛教徒。

寶蓮寺的正門，氣象萬千。門前有黑色大字對聯，勸導世人皈依佛祖。寺內各處的圍形拱門，都是上類似的語句。

這所寺院其實是若干建築物合成的整體，包括大雄寶殿、佛堂、經堂以及閱王殿。外圍的房子，是齋房、香積廚、以及貯物室。

在庭院內養得肥肥胖胖的一群鴨子，並不是為佛給廚者破除齋戒的人們一快朵頤的，據說牠是一位廚子從市上買回來寄養。使牠避免屠宰之禍，牠久已成為一頭得寵之家禽了。

據佛教經典，寶蓮寺是在六祖惠能繼續說法，到時，佛門弟子（大多數是婦女）都聚集道場，禮佛，頌經、祈求。自有一番降重的儀式。

一連七、八天的聚集完畢後，信女們都施捨香油錢。

於是週而復始，日常的課程，日復一日，月復一月，年復一年，週而復始，這就是佛教之道，寶蓮寺連綿不斷的生命。

寶蓮寺僧眾在做盛大法事。

左報造謠又遭粉碎

彭富華及四社團首長聯合聲明

粉嶺區無「鬥爭會」存在

【本報訊】新界粉嶺區鄉事委員會主席彭富華及四名社團首長昨發表聯合聲明鄭重指出：粉嶺區並無所謂「各界反對港英迫害鬥爭委員會」。聲明稱：大公報、商報等昨日刊載說：粉嶺區於本月九日正式成立「粉嶺區各界反對港英迫害鬥爭委員會」。同人等除感詫異之外，殊覺無稽。粉嶺區居民五萬，平素安份守己，酷愛安定和平，對政治問題從不過問，該等報章既無指出該會負責領導人物與成員，又無聲明該會所在地點，虛無縹緲，空中樓閣，不待智者，本可瞭然。但為以正視聽計，同人等特聯合聲明發表，聯合聲明的其他四名社團首長為：粉嶺聯和商會主席李卓商；粉嶺商會理事長黃聲；粉嶺區合作互助會主席蘇炳。

居民對港安全深具信心

多已打消離港計劃

顧客紛紛要求航空公司退票 各公司將集議應付以免損失

【本報訊】許多已準備離開本港的人士，現已撤消其計劃。據此間的航空公司透露：在最近他們的許多顧客退回機票。此現象顯示，本港仍然是一個獲得信賴的安居地方。

據一家航空公司透露：在上週末之過去五日內，該公司已接獲退票六十張。該航空公司發言人並說：其他各航空公司亦有同樣情形發生。過去有關旅客退回機票問題，係一普通事件，非要立刻離開本港，祇是對本港之安定與前途具有懷疑。

據悉，各航空公司因顧客紛紛退票，將召開一次聯合業務會議，商討有關應付的問題，保障公司利益的步驟，以使採取一致措施。本港其所擬前往目的地點之航空公司，到達在工作時間及金錢方面，均受影響，引致不必要之損失。

但據另一家航空公司消息：最近如此眾多旅客退票，完全係由於中東事件影響，根本與本港時局問題無關，該公司發言人表示：共有不少旅客退票，且有不少人士向其公司訂不定期機票，以備于必要時隨時取得機位離港。

身懷大字報及利器

一涉嫌男子被拘捕

【本報訊】一名身懷非法大字報，一柄三角銼的男子，昨日凌晨三時許在旺角砵蘭街與洗衣街交界處被捕。據說：他是企圖在洗衣街水務局張貼大字報時被發覺追捕的。

左報無人買 祇有免費送

亂造謠言讀者不屑看

【本報訊】共黨分子企圖加強其反英，反政府宣傳，但又苦於它們的報紙滿紙謊言，致銷數寥寥無幾。最近乃採取派送方式，免費送給一小撮左派學校，工會和經營大陸土產的商店公司張貼外，就通知左派分子，將報紙分送親友，至閒中出版的號外也完全免費派送。在中區大道中××國貨公司門前，即有十餘人手持大疊號外沿途派送，在九龍××戲院××道上，××門前一個箱子上放有大堆號外，一任取閱。

據報販指出：共黨的報紙免費送人，是報紙社方面與不吃虧的，報費由所謂「反迫害鬥爭委員會」負責支付，但……

澳門教育將完全赤化

六教會學校將停辦

聖約瑟慘被「鬥爭」

【本報澳門訊】此間教育界正盛傳，下學期有六間教會學校停辦，多間非左派小學，現正籌備易主。據說：此舉是基於左派分子向教育界之進軍，赤化澳門教育的結果。

自暴動事件發生之後，左派的「學聯」即一直杯葛蓄天主教會主辦的聖約瑟學校當局校董會，曾致函給「學聯」，表示學校不干涉政治。但「學聯」卻蠻橫地指為「彌天大謊」，退回信件。前晚「學聯」又召開左派各學校「執委擴大會議」，進行「鬥爭聖約瑟學校當局」，並在聖約瑟學校門前，昨日上午有數百學生「聲討」，聖約瑟學校內外已被貼滿了大字……

祇限兩家左派日報和一家晚報，及其間中出版的「號外」，其他非「正牌」的左派尾巴報，則享受不到這道一「權利」，因此，已引起這些尾巴報的不滿。

床底女屍案

捕獲一疑犯

【本報訊】九龍城警探目馬克成及若干探員，到新界元朗區將一名男子拘捕，相信他與本月八日土瓜灣道一宗謀殺案有關。

此案發生於本月八日凌晨，死者名劉巧秀，三十九歲，生有二子女，與姪女夫同住土瓜灣道二七一號四樓騎樓。當日凌時，死者丈夫自外間歸來，發覺其妻屍體在床底，頭部破裂，衣衫不整，同時發覺同樓中一名男住客失蹤。

警方深連日偵查，昨日在元朗大橋路山背村將一姓郭的男子拘捕。

天星小輪 今三艘行走

【本報訊】天星小輪公司宣佈：今日該公司的尖沙咀至愛丁堡廣場航綫，仍由三艘小輪服務，時間為上午七時至晚上九時。

與女童性交 青年明宣判

【本報訊】一名十八歲之青年與一未成年女童發生性行為，事發被捕，被控於銅鑼灣裁判署觸西區法庭，被告認罪後，法官陳將案押候明日特察閱社會福利署報告及官員調查被告之身世後始宣判。被告獲准以二百元之保釋出外候審。

被告陳樹成，十八歲，住利園街，無職業。被控於本年四月間，在北角清華旅館中與一名年十五歲少女發生性行為，抵觸「保護婦孺條例」中「與十三至十六歲女童發生性行為」一節。

控方指出：原告少女十五歲，於今年四月間晚上一個舞會中結識被告，當晚舞會完畢之後，少女以時間太夜未便回家，結果與被告往宿旅館開房共宿，當夜兩人發生性行為。事後少女曾離家失踪，家人報案，至五月十……

天氣與潮水

「一日天氣預測：吹微風，初時密雲，其後天色晴朗，下午炎熱。」

昨日氣溫最高為攝氏三〇．八度，最低攝氏二四．四度。

今晨零時氣溫爲攝氏二十七度。

高潮：凌晨二時十八分，中午十二時零四分。

低潮：凌晨四時卅三分，下午八時十二分。

市民憎恨左派分子明証

中航及新華銀行櫥窗先後被擊毀

【本報訊】陳列窮猖動性標語和圖片的中國航空公司及新華銀行，昨日櫥窗分別被人擊破，市民憎恨左派分子擾亂治安，又獲証明了。

中環左派中國航空公司櫥窗，是昨晚被擊破的，晚上十時，灣仔新華銀行又遭同一命運，新華銀行的六、七名「保鏢」在櫥窗被破碎後，僅如狼似虎地追逐一名青年，但是結果頭頭喘氣而回。

五日，警方尋獲失踪之少女，調查及有關失踪之事，並拘獲被告在酒店中，控罪所告。

警方本月一日拘捕報，在慰平道將被告拘捕……

扶輪社三四五區

召開社務研討會

【本報訊】國際扶輪社第三四五區，將於本月十七日下午十二時半至六時，在文華酒店舉行社務研討會。該區轄下有香港、九龍、香港東區、香港西區、九龍西區、澳門及澳門等扶輪社。

區總監駐港代表演揚指出：舉行會務研討會的目的，在檢討一年來的社會服務工作及新年度的計劃和活動事宜。

研討會由下屆新任總監馬騰及總監駐港代表凌遠揚主持。將在研討會上發言者有香港扶輪社新任社長宋蘊璞，新任區總監馬騰，新任社長香港扶輪社前任社長馬克芬，新任秘書，社務報告。他們將以此專門的題材作專題演講，隨後舉行討論，並會開時事……

・被告香港在旅館中的少女發生性行為之事，警方乃將之拘案。

被告人在法庭上辯罪，承認與原告少女曾在旅館……

對「扶輪」有興趣的社友及職員同答各社……

讀者續捐助 警察教育金

本報讀者的續捐款給警察子弟教育基金。現將捐款列后如下：

一工商日報編輯先生大鑒：連日……

教育司署宣佈 兩項考試延時舉行

【本報訊】教育司署宣佈：今日由六月一日……

影星丁皓骨灰

由美空運抵港

【本報訊】影星丁皓的骨灰於昨日下午由日航機從美國洛杉磯經日本東京運抵本港。

丁皓的父親、母親、妹妹夏佩儀，及其子林綿洪，在機場辦理骨灰接收手續。

骨灰是盛放在一個約一呎高，八呎乘八吋寬的木箱裡，由丁皓的父親按收，其母親負責簽字。

丁皓是於上月在美國三藩市住所逝世，據報是因誤服過量安眠藥致死的。

得救得獎讀書比賽

快來！
一個徐那穌說：「因我的緣故，你們要愛人如己。」……

1．……
2．……
3．……
4．……
5．……
6．……

Kidder, Peabody & Co. Limited

致投資者

投資學上，「適時」是非常重要的。所謂適時是指在最變時間買賣和應何以價格成交而言。

請兆瑞著：「投資美股須知」一書（該書免費．歡迎索閱）

投資者們，請你們作投資與定時間的資料，都由此公司及顧問的……

美國紀得投資公司香港分行

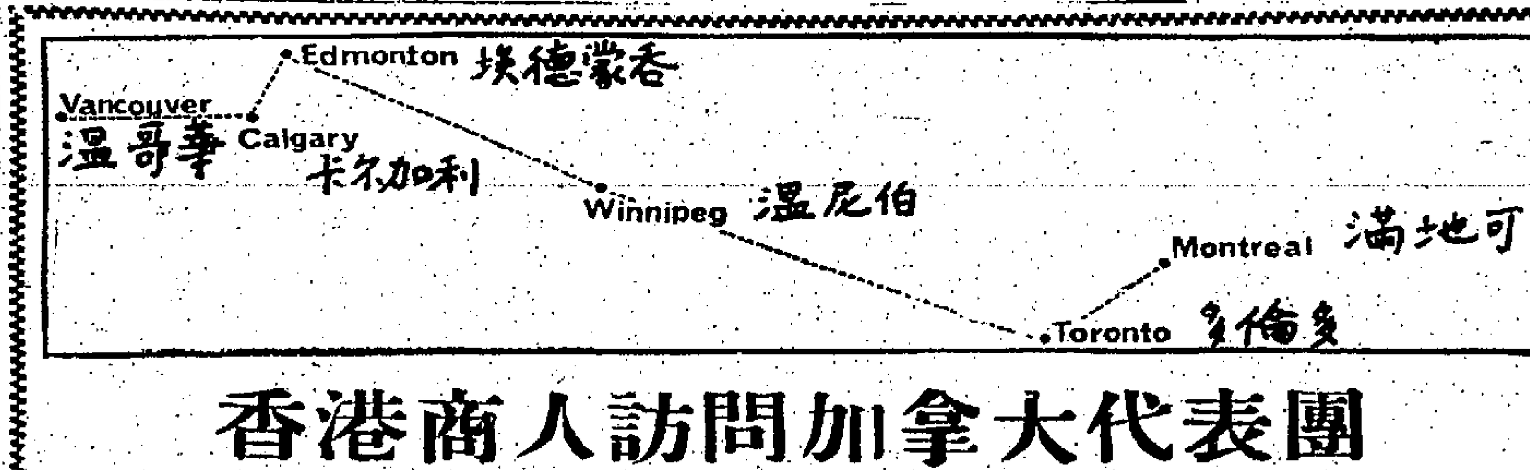
經理：韓兆瑞 代表：王錫武．鍾細晴

地址：香港中建大廈六〇二——六〇四室

電話：二三四一九……二三二〇九……

耳聾機

新式小腸氣帶



香港商人訪問加拿大代表團

由香港總商會與香港貿易發展局所合組的香港商人訪問加拿大代表團，將於本年九月十五日星期五，自啓德機場離港，而於十月七日，星期六，在加拿大的滿地可市結束行程。

據市況調查，下列各項港製物品均有在加拿大大量推銷的機會。

- 原子粒收音機及其另件
- 毛綫針織品
- 婦女時裝衣著
- 玩具
- 家用紡織品
- 假髮
- 戶外衣著，包括運動服裝，睡囊等。
- 附屬用品：婦女手套、錢包、皮夾、飾品、傘、家用籃籃、太陽鏡等。
- 交際禮品：刀叉、磁器、陶器、鎖匙鍊、聖誕飾物及鐘錶。
- 木傢俬及籐器
- 珠寶首飾
- 家用金屬器具：包括各式手電筒及乾電池等

該代表團的團員名額十五人，由願意隨時與加拿大商人簽訂合約的本港商家及廠家代表充任。其活動地區將包有溫哥華、卡爾加利、埃德蒙吞、溫尼伯、多倫多、滿地可各地。

凡該團所到地方，各團員皆可立即在當地取得聯絡，商談生意。每一團員將可得到往滿地可的來回機票價及沿途旅館住宿費用的百分之二十五的津貼，但不包括膳費。

本港的工商界人士皆得申請參加爲該團團員，但爲避免利益衝突起見，申請書上必須詳細列明其所欲推銷的商品種類。

該項申請書必須於六月二十三日（星期五）以前寄交本港於仁大厦，香港總商會秘書處，並須塡明下列各項：

(一)預備參加的代表姓名。
(二)往來銀行名稱。
(三)業務性質（出口商，兼營出口業務的廠家，廠家，代理人等。）
(四)預備推銷的商品（照願意推銷的次序排列並包括上列十二類商品項上任何一種之產品）。
(五)在加拿大已有貿易關係的商號名稱。

中華煤氣公司內煤堆中發現男屍

是否在騷動時墮下生葬 抑曾被人搬移有待查明

【本報訊】被認爲土瓜灣中華煤氣公司左派工人騷動的策動者之一的男子黎松，昨晨被發現屍現在煤氣公司的煤堆中，死因未能証實，剖驗工作亦將於今日進行。

政府新聞處消息說：死者是在一間鐵濟的堆煤房前發現的。據工人透露：該地點接近「煤房」，煤堆約有卅尺高，昨晨九時許，工人因嗅到屍味而揭發煤堆藏屍事件的。

警方接獲煤氣公司的報告後，即知會消防局及救傷車到場，由消防員掘開煤堆，直至下午一時許始移出屍體。死者名黎松，五十二歲，與妻及六子女住銅鑼灣大坑道春暉台第三段四十五號木屋，屍體昨被發現時大腿有擦傷痕跡，舌頭伸出發脹，屍體已開始發臭。

本月八日，該公司的左派工人衍在廠內騷動，警方動員防暴隊到場彈壓。據說：當時有七名領頭滋事者逃去，警方此後仍找尋該七人。據接近警方人士透露：死者已有理由地被相信爲騷動策動人之一。

在鎮壓騷動中，騷動分子抗拒逃走，死者是否逃入該房而被淹下的煤堆中？又當時一些騷動分子沿鐵梯爬上煤氣波廠匿或逃走，死者是否由高處跌下？假如答案是肯定的話，那屍體是否被人移動到煤堆裏？這一連串問題，警方現正積極尋求答案。

五邑工商總會定期會慶就職

關祖堯議員監誓及頒獎

【本報訊】五邑工商總會新任第八屆理事就職典禮，定期本月二十日晚七時半在香港月宮酒樓舉行，同時慶祝四十六週年會慶暨徵求會員頒獎聯歡大會，由行政局華人首席議員關祖堯夫婦監誓及頒獎，署理華民政務司徐家祥頒發選任証書。聯歡宴會，席金每位十元，現已開始定席，歡迎五邑鄉親及該會會員親屬參加。

日石川纖維展覽十四日在希爾頓揭幕

團長彼島西川聯袂抵港

【本報訊】日本石川縣纖維展覽團團長彼島桂二、副團長西川文平，昨日率領團員片山利治、福富啓祐、大野木茂、中村將久美、橋場宰作、稻本爲雄、油仁寬、前多福久雄、瀨澤重雄、宮谷將久雄、松本卿之、宮本茂雄、米岡隆律、越川金次、高桑隆等抵港。到機場歡迎者，有事先來港籌備之石川縣纖維協會常務理事高田利守、日本貿易振興會金澤市貿易相談所次長高野勉、日本貿易斡旋所代表盟對日貿易商代表等數十人。

據彼島及西川兩團長稱：日本石川縣纖維展覽會定於十四及十五日一連兩天在希爾頓酒店舉行，此乃繼一九六三、一九六五年及一九六六年展出之第三屆纖維展。此次展出適合香港及東南亞各地人士需要之優秀合成纖維製品，比既往爲多，共達一五〇種，包括適合歐美之調對纖維製品及加工之衫裙、睡衫、套裝西服與單衫等數十款。本年參加之日本著名纖維廠及染織廠共十四間。在本月十四日上午十時由中西陽一縣長剪綵開幕，旋即公開展覽，至下午五時止；翌日亦由上午十時至下午五時展出，會後並與香港貿易推廣、廠商、日本貿易振興會及日本總領事館代表等舉行座談會，就港日貿易問題交換意見。

石川縣纖維展覽團團長彼島桂二（右）副團長西川文平

美德小學擴充小狼隊

【本報訊】北角美德小學，編成多年之一〇三旅童軍小狼隊，聘有經驗團員，董事會教授，爲擴大活動範圍，培養身心健康，現歡迎校外由八歲至十八歲青少年參加，凡願意入隊者，請到七姊妹道十八至二十六號報名。該校素以管教嚴謹，設備完善見稱，茲因人數增加，現已擴大校址，增設一班，分小學部上下午班至六年級、幼稚園高、初班、幼兒班。近日報名者甚見踴躍。

釀酒專家譚卓洪出任香港啤酒廠副釀酒師

【本報訊】釀製啤酒專家譚卓洪現受香港啤酒廠有限公司委任爲該廠副釀酒師。

譚氏於本年初赴美國芝加哥西寶工業專門學院攻讀釀酒學，該科學期爲三個月，課程包括一切釀酒工業專門學術。譚氏在學期間，成績超卓，於十一項學科之中，獨得十科優異，並於學成返港之後，即受任斯職。

譚氏前受教育於香港培英中學，後就讀於中山大學及中央大學，於一九五一年開始任職於香港啤酒廠，一九五六年受任爲總化學師，及至一九六五年即已担任爲該廠釀酒師。

現譚氏將於生力啤酒廠爲總釀酒師赫芬迪之助手。

圖爲譚卓洪

國際公共關係公司周戴非赴西德考察

【本報訊】香港國際公共關係公司主持人周戴非，應德國政府之邀請，昨日飛赴德境各地考察。周氏亦爲獅子會社員，昨日獅社同人，特爲周氏舉行歡送會，席設紅寶石酒家，到會者十餘人，席間賓主應酬歡洽，至深夜盡歡。周氏已於昨日下午飛赴柏林並轉道歐美考察，爲期兩月返港。

楊仕權與主任賀錦平檢閱小狼隊

香港商科語言學校增辦珠算專修班

【本報訊】香港商科語言書學院，位於九龍彌敦道六〇七號三樓，自開創至今，在安德烈博士及伍光生校長悉心主管下，培養了不少商務英文人才，最近該校商科復增設「珠算專修班」。[illegible]勝於筆算，[illegible]用，目前雖在科學昌明的時代，然日本及西歐人士採用我國珠算來計算者，仍與日俱增，足見珠算之價值，並不以時代而論。從事何種行業，誠有懂得運算珠算之必要。該校增設「珠算專修班」，聘請專門人材擔任，運用從已知到未知之方法講授，既易懂，又速成，一月修完珠算四則，學費僅廿元，對進修或就業者，實有莫大之裨益。

聖老楞佐堂慈善獎券揭曉

【本報訊】天主教聖老楞佐堂區支會籌募慈善基金獎券，中獎號碼如下：

頭獎〇八一七九，二獎二八三一七，三獎二七〇〇七，四獎〇七〇三〇，五獎一八三三二，另入圍獎二十個：二七五〇四，二九七二〇，二八二五九，〇九一三八，二二四四一，〇三八一五，〇九六四一，〇三四〇八，〇〇五〇一，〇〇六七三，〇三九六一，一五三二〇，〇二三三七，〇七五〇七，一八七六四，〇三〇八三，〇八九九五，一六八七九，〇七九七一，二六一七三。如有錯漏以該堂公佈爲準，由公佈日起一個月內領獎，逾期無效。

港區第一百旅童軍週年紀念

會長楊仕權主持檢閱

【本報訊】香港區第一百旅童軍成立週年紀念儀式，昨日上午在附華體育會童軍園地舉行，並由會長楊仕權主持檢閱禮。

該週年紀念儀式，升旗與狼呼後，由主任賀錦平和主席何世柱致詞，並勉勵一番，更希望該旅童軍人數達至百人以上。繼由童軍及小狼表演各種技術。該旅童軍有童軍一隊，共十三名，小狼隊二隊，共有人數二十四名。

中大城市研究中心明派學生調查西營盤區實況

【本報訊】香港中文大學城市研究中心的西營盤鄉里調查計劃，經已籌備就緒，定明日派遣聯合書院社會學系學生多人前往東邊街，第三街及常安里一帶作初部的實地訪問，目的在獲取有關城市鄉里生活資料，以供研究之用。

據悉，該中心所派出的訪問員均持該中心特製的證件，以資識別。訪問所搜集的資料，專供學術性分析研究之用，均嚴爲保密，希望有關居民盡量合作，使調查工作進行順利。

香港中文大學城市研究中心，由聯合書院社會學系主任胡家健博士任主任，講師包祖詒博士任副主任。城市研究中心創立的主旨，是使主持社會學的學生將所習社會學理論與實際配合，及獲得社會研究經驗，同時希望研究的結果，能對城市發展計劃有所貢獻。

讀者意見

荃灣大路日久失修 鄉會主席知否？

陳永發聲聲爲鄉民謀利益 何以主要通道未提及重修

陳永發口口聲聲爲新界鄉民的利益鬥爭，但他那鄉事會屬下的地區，前賢建樹的「大路」破爛了卻毫不理會，祇掛了荃灣鄉事會主席之名，給中共充作狗腿，未知陳永發看了這篇讀者來函之後，有何顏面再見荃灣父老？——編者

編輯先生：弟服膺貴報多年，獲益殊豐，茲擬假藉貴版對荃灣鄉事會屬下管見：回溯一九五二年，荃灣鄉事會爲已故鄉紳陳永安先生等執政，曾向理民府洽撥英坭若干，重修各村小路，當時行者稱便，並由荃灣鄉職隊後旁通至東普陀寺之小徑，總共長達一英里，爲通往各村主要道路，鄉民通稱此路爲「大路」，今則日久失修，路面崎嶇，行人苦之，數年來鄉事會諸公，對大小鄉政不遺餘力，而獨於此路，則置若罔視，在歷次鄉會議中，從未提及重修此路者，何哉？弟雖不敏，敢請諸公不吝賜答，以釋疑竇，此上敬頌撰祺。

荃灣一居民敬上 五月十一日

警察子弟教育基金改爲警察福利基金

編輯先生：

我們是一羣熱愛自由、安定的人士，也是貴報忠實的讀者，左派由四月開工潮，到五月暴動，以至現在的六月收買暴徒……。港府的政策，就是決心加强實力，安定人心。爲了市民的生活，爲了本港的生存，局勢必須由港府立即進行主動的解決。因爲三百七十多萬居民的和平願望，港府已經知道了，英國和盟國對本港反暴的充份支持，港府也知道了，港府應無任何顧慮使她必須要保持對民主的不利的「寬容」。

大多數人，是求安定、求繁榮，愛秩序，愛香港。對於港府一切防暴行動，我們是十二萬分的支持的，所以對於這次警察市民服務的高度精神，我們是與衷佩服和敬仰的，故有那麼多人捐出錢財，以作爲警察子弟教育基金，意義深厚，不用陳述，但我們認爲應要改爲「警察福利基金」。因爲有許多年青的警察，沒有家室，故無子女讀書，但有需要，一旦發生意外，使之人照顧，或其他需要時，亦可幫補一下。再說到已有兒女成熟的警察，那當然不容辭的給予申請。總之，這一筆錢款，只要用在警察身上或家屬就可以了，不必只限用在子弟教育上，敬祈我們之淺見。敬請撰安。

一羣愛好自由人士敬上 六月八日

不要被利用做工具 造反造謠應當趕走

編輯先生：下面文稿，如果能使得某些人，那怕是最最小數的人，內心存有警惕，就請早日發表！

首先我們聲明，我們非左也非右派，我們生長在香港，愛好和平秩序，我們要向在這些日子來，擾亂中，維護我們身家子女安全的港督、政府部門，和英勇的警士們致敬，也向不爲威脅恐嚇而顛倒，正確而明智的報導致敬。

在這世界上，試問那一個國家，那一個社會，那一個家庭，會容忍他們的成員之中，有人放火，燒樓，燒車，用石頭，玻璃，電油傷人，而不制止？無論這些人是左是右派甚至於是自己的親人，他們應不應當被拘捕？儘管一些卑鄙的報紙，還在千方百計的詭辯，詭害，但是在香港不少非英籍的外籍人，他們親眼看到的事實，親手攝入的鏡頭，是難以顛倒黑白的。

人們都知道，這些滋事的頭子中，有幾個正在大陸共資本主義社會中的物質享受，他們住的是華麗大廈，代步的是汽車，子女送到國外鍍金，自己出入於高貴的俱樂部。連到港府抗議也比別人分外坐汽車而來，他們策動這場暴動，無非是想搞一場「澳門事件」來討好邀功，給他們自己的將來舖平道路。他們不配稱之爲前進，更不配稱之爲愛國，他們無恥的利用假愛國煽動性的文字，恐嚇利誘一班純良無知的青年和工人製造事件，安份守己的工友們，你們爲什麼做這些人的工具？丟了飯碗，犯法，坐牢，使自己的妻子兒女受累？他們想想，到底是誰在逼你們不能安居樂業？

他們所爭取的「唯一勝利」是想英方撤成第二個澳門，但是沒英方堅決的態度，這是百分之百的做不到，當然他們可以向後台哭訴直接威脅香港，不過此時此地，這樣硬幹，會不會被他們四面八方的敵人所利用擴成不可收拾的國際事件？再者英方明知香港彈丸之地，仍然態度堅決，到底是破釜沉舟還是胸有成竹？退一步來說，即令他們順利的趕走甚至殺死所有在香港的英國人，他們仍然得不到甚麼，同時利用英國人的目的，他們的不過是一個「死香港」，所得到的不過是一個「自殺式的勝利」和四百萬恨他們入骨的香港市民。

如果說爲了國際威信，仗着自己地理優勢以多欺少，取得香港，就和蘇聯在自己領土內大殺中國人的印尼一樣，是土匪行徑，也和國齊大門放紙炮、姚登山一樣容易，任何小國都可以做到的事，有甚麼威風之處？「強大」如中共應該做些驚天動地強大的事，好比惡台灣，滑越南，救印尼，才能在國際上逞英雄，征服近在咫尺的英港太容易，在經濟上，許多報紙出盡法寶，大寫中共不重視香港市場的文章，連靠資本主義社會玩狗馬而立足的黃色小報之流，也故作神秘，滋滋油油的大放毒氣以亂聽聞，他們不值得批評，要有常識的人都知道，在中共未能進入聯合國以前，世界上大多數的國家就不會和他們做生意，就是做到的生意也必需由香港得來的外匯交易，毀了香港就是毀了自己的經濟基礎，再退一步來說，即會毀了香港不致損失中共的一根汗毛，但是，百多年來就靠香港繁榮而生活的人們生路從那裏來？

有些人喪盡人性做出無恥的事，早已將中共失盡人心，引起共憤，他們還自己戴上一頂愛國的帽大，大罵我們是民族敗類，我們這代住在香港安份守己做了些甚麼對不起國家的事？如果我們有錯，就是我們不幸生做這個時代的中國人。我們很希望有一個強大的、愛好和平的、被別國人尊重、歡迎的祖國，在海外中國人到處被驅逐毆打，中國人鬥中國人得鬼哭神號，現在他們又攪風攪雨，攪得我們從來沒有得到祖國溫暖，這些無黨無派的香港人不能安居樂業，我們痛恨造反、造謠、造暴動的人們，不管他們是白痴，黑痴或是黃痴，他們就是四百萬愛好和平香港住民的敵人。我們要把他們趕出去！趕出去！

香港市民上

非常憎恨暴動分子 支持政府不受利用

編輯先生：

我請求貴報能夠將我這憤怒的心聲公開地刊登在貴報上。我是香港數百萬市民的一個，我和他們和我有同樣的心聲，非常憎惡這個少數暴動份子，影響到整個市民在生活、工作上都感到徬徨和不安，更使香港的繁榮和經濟走向衰落的地步。請問，這是什麼原因？事情擴下去，痛苦的就是我們廣大的市民羣眾。左派壞分子現在到處煽動和利用謠言，散佈假的宣傳手法，但是幾百萬市民是看不到的，也吞不到的，左派壞分子的技倆全部是白費的。

我們的市民是一定支持香港政府，一定要把這些暴徒全部打倒，爭取勝利，如他們再敢擾起擾亂事件，就將他們嚴厲懲辦，不怕困難。

全香港的市民們：提高警惕，擦亮眼睛，不要受左派壞分子的煽動和利用，齊起來吧！用我們各種的行動，堅決支持政府，更緊決做政府的後盾，勇敢地將擾亂的魔鬼打擊得頭破血流，全部粉碎，粉碎！全港九的市民們，組織起來，將擾亂社會的左派壞分子逐個清算，勝利一定屬於我們的！

市民石敦富上 一九六七年六月

政府應謀消滅暴徒 願獻微軀參加除暴

工商日報編輯先生：貴報秉春秋之筆，誅賊子之心，立嚴正之旨，儆亂民之魄，強徒畏懼，牛鬼現形，可敬可敬。此次共匪迫害我僑，藉口勞資糾紛，製成暴亂，違法亂紀，四處叫囂，欲將港九四百萬自由人士陷於亡之城，其計之毒，其心之險，方之黃巢、張獻忠之殘暴，尤有過之！蓋共匪之殘暴歷史，紙不勝書，實乃天怒人憎之獸類也。尤有進者，共匪特務，擅製騙人假面具，無孔不入，發出熒屏諸信，騙人工具，應有盡有，故此海外僑胞，間有受此種糖衣毒藥，墮其術中而不自覺。其在港之特務機關，據香港中共大公報編輯馬廉瑞於一九六一年投奔自由後所撰「彷徨與抉擇」第二〇九頁第三行所載：「在香港灣仔莊士西街六層大廈『××社』乃共匪之特務總機關。所有港九之左派組織，均聽命於該社之特務頭子」，故筆者認爲此次之暴亂羣論，其幕後必有操縱和指揮者，否則此小撮之瘋魔走狗，斷無如是猖獗，整日狂吠，甘與港九四百萬市民爲敵。幸香港政府當局暨警務人員以大無畏精神，任勞任怨，亦嚴然如恐手法，而當舉知名人士，與及港九四百萬民衆同聲代表發出嚴正之怒吼，使奸究思國，聞而偃旗，禍患以平。但此種全無人性之人身野獸，若不根絕清除，終爲將患也。筆者認爲必須以我國古語所云：治亂世用重刑，將此種牛鬼蛇神，斬盡殺絕，方爲上策。況且現在港九四百萬民衆，同具滅此朝食之心，而其中更不少[illegible]，謀勇兼全，決勝千里，[illegible]組織民衆武力，以除暴安良，作爲政府後盾，我相信救平此小撮暴徒，及伏匪之奸究特務，易如反掌耳。鄙人雖非賢謀之士，然也曾久經大敵，倘若爲港九四百萬民衆之生命財產安全保障，願獻微軀，雖死無悔也。茲仰貴報正義昭然，素爲政府當局所信仰，伏乞振臂一呼，羣山響應，蕭清小醜，福惠羣黎，有厚望焉。此請撰安。

嘉江漁客敬上 一九六七・六・十四

可告結束 警察子弟教育基金

工商處長蘇弼表示 海外捐款仍源源而來

【本報訊】工商業管理處處長蘇弼昨稱：警察子弟教育基金之捐助，現可告結束，最低限度這該基金已達法律制定爲止。該基金已甚爲巨大，其收入足以對其設立之目標，作相當之援助。蘇氏稱：因此，他已結束就地接受捐款之一切機構，海外之捐助，則仍源源而來。

邱吉爾書院邀請黃夢花議員演講

【本報訊】前全國教育學會會長，現當選市政局議員黃夢花醫生，應邱吉爾英文書院之邀請，於前日在該校禮堂對應屆畢業生演講，題爲「升大讀醫的準備與醫生對香港社會的需要」，並簡介戰前戰後香港西大學生在港的地位。

又邱吉爾書院現已展開招生工作，定本月十八日上午九時招考中小學各班新生。

圖爲黃夢花醫生演講

廣告員速成班招生今起報名

【本報訊】中文報廣告員聯誼會主辦的中文報廣告員免費速成訓練班，第三屆日前開始派發簡章招生，今日起報名，報名處爲灣仔軒尼詩道四五七號勝利大廈五樓B座該會會所，時間爲每日下午三時至晚八時，如不明手續，可電詢七六六〇四二該會查詢。

電話公司將安裝電腦

【本報訊】香港電話公司新辦事處將於明日在德輔道中聯邦大廈，爲香港電話公司主持啓用一座新電腦機式。電話公司將採用這個價值二百萬元的ICT1902電腦來計算用戶的賬單，該公司員工薪金及股票管理等。

圖爲電話公司的ICT1902型電腦

鴻恩英文書院電影晚會 開始招生投考者甚衆

【本報訊】荷李活道鴻恩英文書院，昨十日在該校舉行第二段考各班優異生電影欣賞聯歡大會，招待家長與學生等二千餘人。

陳校長訓勉諸生後，即頒發第二段各級學生成績優異獎，晚間即放映電影「非洲奇緣」，由香港文化服務社派員到該校義務放影，一連兩天，共分四場招待家長員生。

該校分設上、下午及全日制中小學暨幼稚園，各校設備完善，管教嚴謹，深得學生家長讚許，該校現已開始招收各級新生，本學期各級學生紛紛前往該校報名投考，該校爲收容失學兒童，適應需求起見，以廣收容，特擴充各級，以培育下一代之青年，有莫大之貢獻。

據悉：各級第二段考獲獎者，首三名分列如下：全日班：（低班）方少桃，温淑湘，（高班）朱超娥，宋偉强，余咸洪。（小一）梁少蘭，梁翠蘭，李子光。（小二）陳凱旋，關釋瑤，陳淑芬。（小三甲）毛鳳嬌，余日婦，黃寶娟。（小三乙）蕭繡英，朱偉明，陳麗珍。（小四）殷偉雄，李德成，林月嬌。（小五）李玉珍，[illegible]民，陳鳳英。

上午班：（低班）湛志明，盧婉婷，譚順瑜。（高班甲）鄭玉嬋，尹德興，鄭燕媚。（高班乙）李多娜，楊麗瑤，朱玉英。（小一）郭玉玲，黃惠玲，黃婉梅。（小二甲）余小玲，朱桂芳，何潔儀。（小二乙）馮淑英，何淑英，許伯榮。（小三）李美蓮，黎瑪莉，趙漢玲。（小四）鄭婉宜，麥勁洪，周少葵。（小五）譚[illegible]，王玉萍，美娟。（小六）游鳳英，凌榮芳，馮秀梅，梁國華。

下午班：（低班甲）劉炳發，劉秀玉，譚文。（低班乙）林寶洋，盧美霞，林佐祖。（高班）鄭芷玲，李毅華，黃玲鳳。（小一）陳惠萍，覃啓岡，林桂蓮。（小二）王尼鳳，黃麟培，張晶思。（小三）陳水添，許小明，黃佩娟。（小四）陳麗驊，車慧美，羅美華。（小五）黃傑枝，林桂梅。

遠東書院聯考假期照常報名

【本報訊】遠東書院本年度參加各專上院校聯合招生，申請報名者甚爲踴躍。該院以本月十五日爲報名截止日期，爲便利遠道學生報考起見，連日雖爲假期，每日由上午九時至一時，均照常辦公，今天仍然服務。據該院稱：原日窩隆街宜隆大厦舊址不敷應用，最近遷往荷李活道海景街三十二號福仁大厦新校舍上課。

瑞興公司定期舉行義大利週

維泰莉小姐抵港佈置

【本報訊】據瑞興公司透露：該公司定期本月廿一日至下月二日舉行義大利週，由義大利出口貿易部及LA RINASCENTE MILAN百貨公司贊助，特聘義大利維泰莉小姐來港主持佈置櫥窗事宜。維小姐已於昨日抵港，在港逗留二星期然後飛返米蘭。

據悉，維泰莉是義大利有經驗的櫥窗設計專家，在義大利LA RINASCENTE MILAN百貨公司服務凡十餘年，負責櫥窗設計工作。

佳偶天成

陳炳常周漢簡結婚

【本報訊】旅加青年華僑陳炳常與名媛周漢簡小姐於本月十一日在香港婚姻註冊處舉行結婚典禮，即夕在星寶酒樓宴客，喜氣洋溢。

陳炳常周漢簡新婚儷影

梅氏宗親會開幕就職禮

由何萬璇監誓

【本報訊】梅氏宗親會於昨日假座[illegible]下午六時在灣仔華僑酒樓舉行第一屆開幕及就職典禮，由何萬璇主持監誓，並聯歡宴會，由副主席梅[illegible]致詞，該會並邀請梅[illegible]等參加，到有數百人。

安樂暑假遊覽台灣團 教師護士報名者甚衆

【本報訊】安樂旅行社編印「台灣旅遊手冊」現已出版，並於港九各大報攤發售，除介紹台灣名勝古蹟、風光奇俗、地理形勢、交通指南、入境須知外，「遊台灣個個國家旅遊資料」，圖文並茂。

該社今年的「暑假台灣遊覽團」，截至目前報名者已甚多，分十五組出發，參加者以學校教員、護士及洋行文員爲多，報名者可往德輔道中五十一號萬宜大廈三樓二〇三室，電話：二三七五〇三，二四六八一五，二四二九洽。

堅道雅苑樓特價二十天

堅道卅一號至卅三號之「雅苑」，地點適中，交通便利，全座只有廿四伙住宅，保持幽靜，西式小洋樓，各伙住宅，已售出多層，尚餘少數，本年七月底可完工入伙。

爲酬謝顧客照顧，「雅苑」特訂辦法優待顧客廿天，照原價八五折特價再打九折，每層祇售四萬元左右。

爲便利顧客有能長期分期付款者，本樓買主並可申請香港建屋貸款有限公司，接受五年至十二年低息（月息七厘半）分期付款，依樓價四萬元計，先付一萬元，每月本息祇需付三百四十九元二角，較之付租更爲合算，擬置本樓之買主，其夫婦或親屬之收入每月合在七百元以上即可批准。

「雅苑」地下亦有舖位四間，每間四萬餘元起，細位之下並有測大地庫一層，詳細說明書可向「雅苑」工地辦事處（電話：二三〇五三四）或中環大厦九二六室，業主處電話：二二二五三二索取。

雅苑洋樓built姿

忠告久咳哮喘諸君

鋪保 愈後 收費

本醫專治久咳哮喘，凡患此症，皆因體弱，易感風寒，氣管不暢，肺虛腎弱，天氣轉變時便覺呼吸困難，咳嗽氣喘，坐臥不安，服藥無效。本醫有秘方，能根治此症。

佈下列醫治愈病者甚多茲僅擇「男」「女」「老」「少」各一人公佈，醫案均是三年前醫愈至今全無復發，足以証明確能根治。（此廣告每隔數天刊一次）

立單保証 限日全愈 如不痊癒 原銀奉回 決不貪圖 不用敷藥 不需戒口 全用丹藥 當面見功 絕無痛苦

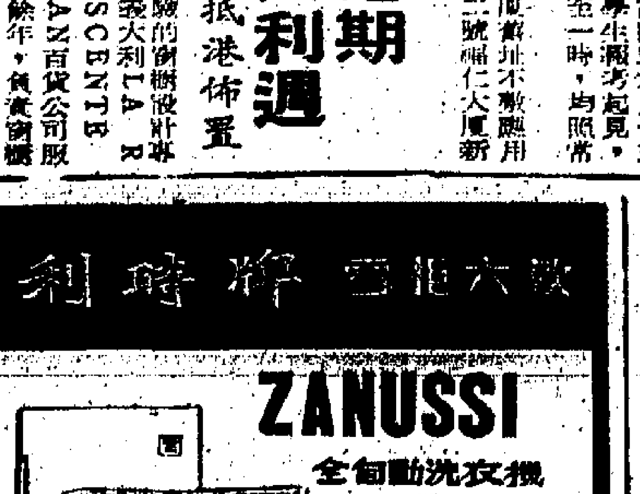
哮喘咳久 曾仁

高全 患久咳哮喘十餘年 [illegible]
譚雲輝 [illegible]
曹文 患久咳哮喘多年，中西醫藥無效，幸曾仁醫師用特效自製丹藥治愈斷尾。
曾國強 [illegible]

四代專門 中老牌醫 廖仲鵬 秘方專醫 頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

黃華東 專醫 虫病痔瘡專科 虫痔 最新儀器，免費檢查，即驗即知，女界有助理外擦配藥同效（星期日下午休息）

歐洲六大名牌 [illegible]
ZANUSSI 全自動洗衣機
總經銷：安美洋行有限公司 香港皇后大道中115室 電話：H222579
總代理：亞百利有限公司



保心安膏油 生髮香油 端節日起 初九日止 減價五天

新址：香港大道中一九一號（鄰蘇杭街口）銅鑼灣道一六二號各代理同時減價

今日播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六·一四公尺。超短波調頻：九四兆週。

六時卅分，時代曲。

七時十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況。卅分，天氣報告，常識解答「端午節本來是紀念屈原的嗎？」四十五分，一週長事提要。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，公衆活動及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，英語進階。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。

九時，國語、潮語新聞，特別報告。廿分，歌選唱。卅分，媽媽講故事「小花鴨和狐狸」。

十時，點唱節目。四十五分，故事「西漢演義」。五十八分，天氣報告。

十一時十五分，新聞，粵曲。卅分，時代曲。

十二時，本地及外來牛隻及生豬批發價格報導。談談「衛生經驗」。十五分，粵曲「錦繡前程」。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「紅燭淚」。

一時，空中問答。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，粵曲及時代曲。

二時，國語新聞，特別報告。十分，京曲「銀屏公主」。卅分，祝君康健。

三時，粵語新聞，京曲。五十八分，天氣報告。

四時，南音。卅分，[illegible]「少年故事——夏[illegible]」。四十五分，時代曲。

五時，粵曲。卅分，媽媽講故事。五十五分，鮮魚行情報告。五十八分，天氣報告。

六時，粵語、國語、潮語、客語新聞及特別報告。廿分，詩詞[illegible]。卅分，農產品市價報導。四十分，英語初階。

七時，報導大[illegible]龍舟競渡。卅分，時事實錄。

八時，新聞報告。十五分，[illegible]。五十八分，天氣報告。

九時，任君選擇。十五分，時代曲。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。

十時，故事「英雄天寶圖」。卅分，[illegible]。四十五分，倫敦來鴻。

十一時十五分，解心粵謳。卅分，轉播倫敦新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告。

十二時，廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

六時卅分，清晨音樂。

七時，清晨雅趣，音樂。卅分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測。五十分，座右銘。

八時，轉播港台新聞。十分，[illegible]。卅分，歐西曲。

九時，新聞報道，天氣報告，街市行情。廿三分，粵語流行曲。卅分，南音「西遊記」。

十時，時代曲點唱。卅分，婦女生活。

十一時，報道東南亞各地天氣。[illegible]

十二時，[illegible]

[illegible]

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

六時卅分，時代曲。

七時，轉播新聞，音樂。十五分，天氣報告，時代曲。卅分，[illegible]

[illegible]

九時，天氣報告，港九時事。十五分，時代曲。卅分，施公案「化身神醫」。

十時，國學講座。卅分，小說。天氣報告。

十一時，夜曲。五十九分，轉播港台新聞。

十二時，天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

六時廿八分，麗的呼聲進行曲。卅分，轉播港台時代曲及特別報告。

七時十分，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十五分，[illegible]

八時，新聞，天氣及節目報告。十五分，今日事。[illegible]

[illegible]

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，進行曲，節目報告。十五分，[illegible]

八時卅分，戲劇歌曲。[illegible]

九時，今日事。十五分，街市行情。卅分，[illegible]

十一時卅分，客家山歌。

十二時，國樂。[illegible]

[illegible]

中文電視

[illegible]

綠邨電台

波段：七三五千週，波長四百〇八公尺。

[illegible]

寶隆代理貨輪
寶烈班娜抵港
碇泊A十號泡卸貨明日開日本
巴士那十五到埠落載十七開歐

【本報訊】寶隆洋行代理貨輪寶烈班娜號（BORIBANA）今（十二）日上午由歐洲載運貨物到達香港，碇泊中環海面A字十號浮泡。該輪在港停留一日，起卸部份貨件後，擬定明（十三）日離港，繼續航程赴日本。

另艘貨輪巴士那號（BASRA）則自日本開航，按航程本月十五日可能抵香港。該輪在港停留兩日，寄泊九龍倉碼頭，落載後，擬定本月十七日下午六時離港，航返歐洲。

交通版

國聯旅遊社 舉辦台灣遊覽團
投資建業安居請即參加

寶島台灣資源水電人力充裕，[illegible]

韓美兩國人士分別遊港

【本報訊】韓國人士歐洲觀光團一行廿一人，於前（四）日，乘泰航公司班機，從曼谷飛抵香港，作爲期四天遊覽。又美國北發兩人世界觀光團一行十二人，於五月卅日乘星馬公司班機，從新加坡飛抵香港，作爲期六天遊覽。有關上述兩旅行在港遊覽秩序，概由國際遊覽社代爲籌訂。

大陸澳門截信時間

空郵 中國大陸 信件下午六時

平郵 澳門 上午十時半 下午二時正 下午六時正 包裹正午 週末信件下午一時 包裹下午六時

大東旅遊再舉辦環遊世界旅行團

本港大東旅遊企業公司舉辦之環遊世界旅行團，上月中旬出發，途經溫哥華、滿地可，現已抵達紐約，參觀世界博覽會，備受當地人士及華僑熱烈歡迎，全體團員接受電視訪問，並由大東旅遊公司主理人賈克安特別安排與當地各界酬酢，交換意見，對將來投資有莫大幫助。大東旅遊公司現再舉辦第二次世界旅行團，定七月九日出發，亦由賈氏領隊，本月底止截報名。此外尚有歐洲旅行團七月廿五日起程，已開始辦手續。美加旅行團，七月卅日起程，月底止截報名。各界人士如欲探親，考察投資，請及早向該公司接洽報名，以免額滿見遺。

環遊世界旅行團在溫哥華留影。

截信時間

今（十二日）（星期一）

空郵

印尼 信件上午十一時 包裹上午十時

沖繩島 信件正午

泰國、馬來西亞、新加坡、錫蘭 信件下午一時 包裹正午

台灣、日本 信件下午一時 包裹正午

南韓 信件下午二時 包裹下午一時

美國、中南北美洲、夏威夷、歐洲 信件下午二時 包裹下午一時

亞丁、巴基斯坦、德國、瑞士、法國、義大利、非洲、尼日利亞、英國 信件下午二時

南越 信件下午三時 包裹下午二時

瑞士、法國 信件下午四時 包裹下午三時

澳洲、紐西蘭、菲濟島 信件下午六時 包裹下午五時

伊朗 信件下午六時 包裹下午五時

希臘、緬甸、印度 信件下午六時 包裹下午五時

菲律賓、關島、巴沙 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

印尼 信件上午十一時 包裹上午十時

西印度、伊朗、伊拉克、波斯灣、巴基斯坦 信件上午十一時 包裹上午十時

非洲 信件下午五時 包裹下午四時

亞丁、蘇丹共和國 信件下午五時 包裹下午四時

沙地阿剌伯 信件下午五時

美國、中南美洲 信件下午五時 包裹下午四時

明（十三日）（星期二）

空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時

美國、中南北美洲、加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時

法國 信件正午 包裹上午十一時

泰國、緬甸、馬來西亞、新加坡、沙巴 信件下午一時 包裹正午

台灣、日本 信件下午一時 包裹正午

南越、柬埔寨 信件下午一時 包裹正午

巴基斯坦、巴林、義大利、荷蘭、比利時、丹麥、德國、挪威、瑞典、尼日利亞、非洲、英國 信件下午二時 包裹下午一時

夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時

瑞士 信件下午四時 包裹下午三時

巴西、澳洲、紐西蘭 信件下午五時 包裹下午四時

菲律賓 信件下午六時

平郵

印度 信件下午六時 包裹下午五時

加拿大 信件下午六時 包裹下午五時

南韓 信件下午六時 包裹下午五時

馬來西亞、新加坡 信件下午五時 包裹下午四時

澳洲 信件下午五時 包裹下午四時

南越、柬埔寨 信件下午五時 包裹下午四時

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
西北	西雅圖東京	下午九時十五分
環球	羅馬孟買曼谷	下午二時十分
英航	倫敦印度	下午三時卅分
英航	三藩市東京	下午四時五分
英航	倫敦印度仰光	下午八時五分
國泰	東京大阪台北	下午三時
國泰	星洲曼谷	下午三時卅分
國泰	名古屋大阪	下午六時卅五分
國泰	馬尼剌	下午十一時五分
加航	溫哥華東京	下午八時五十五分
澳航	東京	下午九時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時五分
民航	台北	下午三時廿分
民航	台北	下午三時十分
中航	台北	下午七時十分
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時三刻
日航	東京	下午二時五十分
日航	東京	下午四時五十分
日航	倫敦印度曼谷	下午五時五分
菲航	馬尼剌	下午一時廿分
菲航	馬尼剌	下午七時五十分
法航	法國印度曼谷	下午四時廿五分
越航	西貢	下午五時
韓航	東京	下午三時
印航	印度曼谷	下午七時五十五分
馬航	台北	中午十二時十分
馬航	新加坡吉隆坡	下午五時五十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午二時五十五分
泰航	台北	上午十一時卅五分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時五分
泰航	曼谷	下午九時五十五分
印尼	耶加達	下午一時五十五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
西北	東京西雅圖	上午九時十五分
環球	曼谷孟買羅馬	下午七時三刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	達爾文雪梨	下午九時
國泰	大阪名古屋	上午九時
國泰	曼谷星洲	下午四時
國泰	台北大阪東京	下午四時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
澳航	印度倫敦	下午十時
民航	曼谷	下午三時廿分
民航	台北	下午三時五十分
中航	台北	下午七時五十分
日航	曼谷吉隆坡	下午一時五十五分
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京美國	下午三時三刻
日航	曼谷印度倫敦	下午五時三刻
日航	東京	下午六時
菲航	馬尼剌	下午二時廿分
菲航	馬尼剌	下午八時三刻
法航	東京	下午五時五分
越航	西貢	下午六時
韓航	曼谷孟買德黑蘭羅馬	下午三時三刻
瑞航	東京	下午三時四十分
馬航	吉隆坡星洲	中午十二時五十分
馬航	台北	下午六時卅分
泰航	曼谷	中午十二時十分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時四十分
泰航	台北	下午十時廿五分
印尼	耶加達	下午三時五十五分

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（抵埠時間）
芝保大士（貨）	TJIBODAS	日本	渣華	A卅三	上午
茨城丸（貨）	IBARAKI MARU	日本	日郵	A泡	下午
美華碧琪（貨）	MARTHA BAKKE	美國	鐵行	A廿一	中午
邊地亞（貨）	BNDEARG	基隆	邊行	A泡	上午
捷途（客）	CHITRAL	歐洲星洲	鐵行	海運大廈	上午八時
蘇頓（貨）	SOUDAN	日本	鐵行	A泡	上午
巴哈途（貨）	BAHADUR	日本	鐵行	A泡	上午
大利士文（貨）	TALISMAN	美國	多利順	A泡	上午
寶烈班娜（貨）	BORIBANA	歐洲	寶隆	A十	晨

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
中國熊（貨）	CHINA BEAR	馬尼剌	美輪	九龍倉碼頭	上午
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環碼頭	下午五時
萬利怡美利（貨）	MANOLOEVERETT	沖繩金山日本	福來	A卅二	上午
幹島丸（貨）	MIKISHIMA MARU	美國	太平	A八	上午
大寶（貨）	TIBER	日本	寶隆	九龍倉碼頭	上午
芬湖（貨）	FERN LAKE	美國	多利順	九龍倉碼頭	上午
珍斯馬士基（貨）	JENS MSK	印度	捷成	A二	下午
奇諾馬士基（貨）	KNUD MSK	日本	捷成	A三	中午

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
當安東利奧	貨船	DON ANTONIO			十三	日本美國	美邦
芝保大士	貨船	TJIBODAS			十三	非洲	渣華
茨城丸	貨船	IBARAKI MARU			十三	星洲近東	日郵
巴哈途	貨船	BAHADUR			十三	星洲印度	鐵行
大利士文	貨船	TALISMAN			十三	美國	多利順
寶烈班娜	貨船	BORIBANA			十三	日本	寶隆
三崎丸	貨船	MISAKI MARU			十四	星洲非洲	日郵
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE			十四	星洲西澳洲	鐵行
捷途	客船	CHITRAL			十四	日本	鐵行
邊地亞	貨船	BENDEARG			十五	歐洲	邊行
長沙	客船	CHANGSHA			十六	澳洲	太古
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	十四	十六	歐洲	鐵行
東鄧	貨船	EASTERN MUSE	日本	十三	十四	曼谷	怡和
泰來總統	貨船	PRES. TYLER	美國	十三	十四	日本美國	總統
大隆加	貨船	TARONGA	歐洲	十三	十四	日本	太平
韓華士泰	貨船	TRAVESTEIN	歐洲	十三	十四	日本	捷成
東月	貨船	EASTERN MOON	澳洲	十三	十六	澳洲	怡和
歐多美頓	貨船	AUTOMEDON	日本	十三	十六	歐洲	太古
福星	貨船	STAR BETELGUESE	新加坡	十三	十四	日本	福來
蘇律	貨船	SURAT	歐洲	十三	十五	日本	鐵行
維斯福利	貨船	WESTFALLIA	歐洲	十三	十四	日本	捷成
霧鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	十四	十五	美國	美輪
苑星	貨船	STAR ALTAIR	日本	十四	十五	星洲波斯灣	福來
維也納	貨船	VIENNE	歐洲	十四	十五	日本	法郵
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	美國	十四	十四	馬尼剌	總統
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	日本	十四	十五	美國	日郵
邊那文	貨船	BENARMIN	歐洲	十四	十六	日本	邊行
大元丸	貨船	TAIGEN MARU	日本	十五	十六	溫哥華	太平
斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國日本	十五	十六	星非歐美	總統
拿拉	貨船	RAJAH	印度	十五	十六	日本	鐵行
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	印度	十五	十六	日本	捷成
巴士那	貨船	BASRA	日本	十五	十七	歐洲	寶隆
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	十五	十七	歐洲	太平
東傑	貨船	EASTERN RANGER	日本	十五	十七	星洲印度	怡和
巴里	貨船	BALI	馬尼剌	十六	十七	美國	太古
恒生	貨船	HANGSANG	沙巴	十六	二十	山打根	怡和
士打順達	貨船	STR. SOENDA	非洲星洲	十六	十八	日本	渣華
喉德馬士基	貨船	HULDA MSK	日本	十六	十七	非洲	捷成
柯近利	貨船	OREGON	曼谷	十六	十七	美國	怡和
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	十六	十七	沖繩日本美國	美輪
捷途	客船	CHITRAL	日本	十六	十九	歐洲	鐵行
諾曼	貨船	NORMAN	紐西蘭	十六	十七	上海	太古
阿姆克	貨船	ALMKERK	歐洲	十六	十七	日本	渣華
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	十六	十七	溫哥華	福來
海利奧	貨船	HELIOS	山打根	十七	十八	日本	多利順
希夏利	貨船	HERMOD	上海	十七	十九	山打根	多利順
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十七	二十	澳洲	渣華
北海道	貨船	HOKKAIDO	歐洲	十七	十八	日本	太平
安慶	客船	ANKING	基隆	十七	十九	基隆	太古
德運馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	十七	十八	美國	捷成
邊利維士	貨船	BENNVIS	歐洲	十七	十九	歐洲	邊行
新印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT	日本	十八	十九	星洲印度	福來
英運夏亞	貨船	FLINTSHIRE	日本	十八	二十	歐洲	怡和
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	十八	十八	日本美國	總統
羅斯威利	貨船	ROSEVILLE	美國	十八	十九	溫哥華	多利順
萬利羅士	貨船	MENELAUS	歐洲	十八			太古
格林羅芝	貨船	GLENORCHY	歐洲	十九	二十	華北	怡和
士打富利莎	貨船	STR. FRAZER	非洲星洲	十九	廿一	日本	渣華
奎松總統	貨船	P. PRES. QUEZON	美國	十九	廿一	馬尼剌	美邦
安利士	貨船	AENEAS	日本	十九	廿五	歐洲	太古
格林福樂	貨船	GLENFALLOCH	歐洲	十九	廿二	中國大陸	怡和
東雄	貨船	EASTERN ROVER	印度	十九	廿一	日本	怡和
寶利華	貨船	BONNEVILLE	美國	十九	二十	美國	銀行
馬可勃羅	貨船	MARCO POLO	歐洲	十九	廿一	星洲歐洲	天祥
亞洲	客船	ASIA	歐洲	十九	廿一	歐洲	天祥
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	十九	二十	日本美國	總統
亞利桑那	貨船	ARIZONA	加拿大	十八	十九	美國	怡和
登士泰	貨船	TANNSTEIN	歐洲	二十	廿一	日本	捷成
大安丸	貨船	TAIAN MARU	日本	二十	廿二	溫哥華	太平
富島丸	貨船	TOMISHIMA MARU	日本	二十	廿一	非洲	太平
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	二十	廿一	美國	多利順
芬溯	貨船	FERNBROOK	美國	二十	廿一	美國	多利順
季運那利	貨船	QUIRINALE	日本	二十	廿一	星洲歐洲	天祥
羅斯	客船	RUYS	日本	廿一	廿三	星洲南非南美	渣華
約翰遜總統	貨船	PRES. JOHNSON	美國	廿一	廿一	日本美國	總統
芝大隆	貨船	TJITARUM	紐西蘭	廿一	廿三	紐西蘭	渣華
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	日本	廿一	廿二	歐洲	日郵
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	新加坡	廿一	廿二	日本	日郵
溫州	貨船	WENCHOW	澳洲	廿一	廿五	台沖韓日	太古
安康娜	貨船	ANCONA	日本	廿二	廿五	歐洲	寶隆
芝渣蓮加	客船	TJITJALENGKA	南美南洲星洲	廿二	廿四	日本	渣華
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	廿二	廿三	沖繩日本美國	美輪
巴華利亞	貨船	BAVARIA	日本	廿三	廿四	歐洲	捷成
烈打蓮	貨船	NEDER RIJN	日本	廿三	廿五	歐洲	渣華
蘭加士打城	貨船	C. LANCASTER	日本	廿三	廿六	歐洲	銀行
伊利諾	貨船	ILLINOIS	曼谷	廿三	廿四	溫哥華	怡和
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲	廿三	——	——	太古
約翰尼斯堡城	貨船	C. JOHANNESBURG	歐洲	廿四	廿五	日本	銀行
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	廿三	廿四	印度	捷成

雅典 維也納 羅馬

唯有乘搭澳航客機
在直飛倫敦途中
可以暢遊三大城市

QANTAS

澳洲航空公司 [illegible]

美華碧琪輪
M.S. 「MARTHA BAKKE」

六月十三日落貨十四日啓行往石叻，庇嗹及澳洲西部福利文杜埠

[illegible]移玉至本公司下列貨務部面洽爲荷

[illegible]經理電話二三〇一一轉三十四號內線

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

安慶快輪

每逢星期四由基隆開星期六到香港
星期一由香港開星期三到基隆

貨客接洽處
台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司
香港干諾道西五〇號

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"HAWAII"輪 往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥。已到港收貨即晚開行

"OREGON"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥。六月十七日到港收貨開行

"ILLINOIS"輪 直航：溫哥華、西雅圖、朗非路及砵蘭 六月廿三日到港收貨廿四日開行

M.S. "DANT"輪 往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥。六月廿九日到港收貨卅日開行

怡和有限公司船務部啓 電話：[illegible]

港澳客輪

東望洋 西望洋 新望洋 開港 [illegible] 開澳 [illegible]

飛翼 飛鸞 飛鳳 飛燕 飛騰 飛達
開港：上午八時正 上午九時正 上午九時廿分 上午十時正 上午十時一刻 上午十一時正 上午十一時一刻 上午十一時半 中午十二時一刻 中午十二時三刻 下午一時一刻 下午二時正 下午二時一刻 下午二時三刻 下午三時正 下午三時半 下午四時正 下午四時半 下午四時三刻 下午五時正 下午五時半
開澳：[illegible]

大來 開港：下午二時正 開澳：週二至六 午夜二時正 週一日 午夜二時一刻

佛山 開港：下午二時半 午夜十二時半 下午一時半 午夜十二時半 週末 下午十一時半 開澳：上午九時三刻 下午六時半 上午八時半 下午六時半 週末

德星 開港：下午二時正 午夜十二時半 下午二時半 午夜十二時半 下午九時半 週末 週日 開澳：週一 週二至五 週末 週日 [illegible]

澳門號 開港：週二四五 正午十二時 週三 週末 週日 下午八時 下午八時 下午一時 下午九時 上午十時 上午九時 開澳：週一二四五 週三 週末 週日 [illegible]

足球聯賽全部已結束
頒獎賽聯隊擊敗九巴
乙組銀牌決賽電話隊一度罷踢

【本報訊】插棉埔大球場，昨舉行兩場比賽，頭場乙組銀牌爭霸戰，南華以二比〇勝電話，奪得冠軍。尾場表演賽，由甲組冠軍九巴對聯隊，結果聯隊以五比三擊敗冠軍九巴。揚場觀衆有三千多人。

賽畢，由足總主席梁兆綿頒獎，冠軍銀杯一座，由九巴張水浩代表領獎，亞軍南華，由會長霍英東代表領獎。預備組冠軍警察隊，由李淑明領獎，乙組冠軍電話，亞軍消防，丙組冠軍A組天天，亞軍五一七，B組冠軍恰和，亞軍中青。

頭場乙組銀牌冠軍決賽，南華對電話，南華技術較佳，兼且氣力旺盛，電話有好，實屬意中勝利。而電話在下半場，已呈後勁不繼，敗了無話可說。

不過在比賽中，電話則不夠體育精神，在下半場先一越位射入球，球證洪滿臨前判球門後罷踢，後經電話主持人力加勸勉，才再繼續比賽。

此次不愉快事情，是球證敵得太差，上半場南華先一比〇，南華下半場廿五分射入之一球，電話認為是越位，由歐義向球証交涉，但仍照判南華入球，遂有罷踢之舉。其後電話在三十分鐘得一十二碼球，南華則指球証「厚此薄彼」，後電話不要此十二碼球，或將球撥出界外，故決賽告終，南華以二比〇獲勝。

賽畢，由梁兆綿頒獎。

甲組表演賽，冠軍對聯隊，聯隊集各隊之精英於一賽，實非冠軍可能拿其項背，五比三，聯隊勝來甚為應該。

聯隊上半場圍着巴士打，由於聯隊守力強，單是一個駱華傑，已使巴士難以攻破。上半場聯隊的陳少雄、駱德興，祇有姚站崗，余在後方無球可踢。

下半場則失守在先，余力反攻，故見九巴有了攻勢，但仍不敵精下風。九巴之敗，實力不如人，無話可說。

九巴先輸十二碼球 繼又被窩利士射入

比賽展開，聯隊展開攻勢，十一分鐘，巴士無反攻餘力，惟有回防打密集。十一分鐘後，聯隊在右方混戰，突然一球送右方，曾錦洪三十碼外放冷箭，球勢甚勁，卒由柱邊出界，巴士未致失守。

十六分鐘，窩利士離門十碼，以第一時間抽射，本來直入門中，豈知打中前面之張子岱脚，斜飛界外。廿四分，窩利士近門七碼射高。廿七分鐘，射斜出界。廿九分鐘，窩利士離門六碼，聯隊吊中，窩利士球到人到衝頂，被華國華推倒，球証田立宜判巴士犯十二碼，由黃楓主射入網，上半場聯隊以一比〇佔先。

下半場九分鐘，張子岱盤球深入，直傳窩利士攻門，窩利士近門八碼射入網，聯隊勝二比〇。

九巴力追 打成二平

廿四分鐘，黃德福隨球走入，用提腳一兜，越過駱華傑之頭，球向駱德興位置飛去，與澤鑫交與駱德興，立即再抽上一脚攻門，球快自勁，郭德先救者失守，一比二，巴士打破光蛋紀錄。

三十分鐘，串保康傳楊保樂，再過駱德興射球入網，打成二比二平手。

卅三分鐘，聯隊從後方大腳吊前，窩利士衝頂，李國華一頭解圍，球落黃文偉附近，黃文偉衝上射球入網，聯隊三比二再度領前。

聯隊猛攻 再下三城

四十分鐘，鄺演英傳球張子岱，張子岱可射路，而不射，將球橫傳中六碼，窩利士衝上，離門四碼射入網中，聯隊四比二。

四十四分鐘，窩利士識貨往選，得球送與張子岱，張子岱擊門，十六碼射球，球力過急，九巴守門撲得，惟撲不住，仍又飛入網中，完場令下，聯隊勝冠軍五比三。雙方陣容如下：

（九巴）陳納光、郭偉康、李國華、楊偉業、衛佛強、張水清、黃德福、梁金鎮、盧松杞、吳志強

（聯隊）吳金耀、鄺演英、陳少雄、黃文偉、駱德興、駱華傑、窩利士、郭德先、曾錦洪、張子岱

日大阪保齡隊 昨賽又全敗陣

【本報訊】日本大阪西宮駒保齡球隊，繼前天在除際比賽中，敗於本港大賽冠軍隊與南華代表隊之後，昨晚再與上述兩隊香港球員作單打與雙打對壘，結果，客軍不論男子單雙打或女子單雙打都告敗陣，被香港球員囊括了所有錦標，客軍今日無賽事，明日下午四時，乘國泰航機轉飛台北訪問。

客軍球藝平平，但體育精神尚佳，比賽完畢後，即由南華會主席何世柱，向優勝者頒贈獎品，不過，該隊賽男子單打、男子雙打、女子單打與女子雙打的五項錦標，但落在香港球員手裡，所以客軍亦只以紀念錦旗一面而已。

在臨別秋波的單雙打比賽中，客軍全體球員均有上陣，其至前晚沒有在除際賽中露臉的中村，也粉墨登場，由於他們雙打人數不敷，所以南華會派出保齡球場秘書蕭遜強與西宮駒保齡場館經理中村合作雙打。

主隊的前徒敬全與陳婉湄表現十分出色，他們狀態正處顛峯，分別在男子單打與雙打的錦標，女子單打中與司徒敬全合作的是吳耀強，與陳婉湄配搭的是黃志明。

客軍在男子比賽中，最高的名次是石田與毛氏，取得雙打第三名，石田在男子單打中亦居第三位，其餘隊員名在港人之後，就名比不上陳婉湄的女子單打成績，因此比不上陳婉湄與黃志明的女子雙打成績，甚球藝到底有何可以概見。

蒸錄戰果如下：
（男子單雙打）司徒敬全，六六〇，合計一二〇三。陳耀強，五四三，合計一〇三〇。石田，五七七，毛氏五二八，合計一一〇五。林振樂，四八六，劉振東，五四六，合計一〇三二。姚滿國，四八九，黃忠義，五三八，合計一〇二七。沙威爾遜，四七一，四〇五，合計一〇一一。可兒，五四〇，一〇三，合計九九六，里山，五八八，四八七，合計九三一。楊崎，長井，四五一，合計八七，蘇強，四七五，中村，三九六，合計八七一。黃志明，四一六，合計九九八。大谷，四二四，外海，四九一，合計九一五。
（女子單雙打）陳婉湄，五四三，黃……

加山華人聯賽爆冷門
華南擊敗中健
一比一密集防禦獲成功

【本報訊】南華球場昨日舉行的兩場華人足球聯賽，華字組華南勝中健（二比一），人字組元朗勝木蘭（二比一）。

華人足球聯賽第三週賽程，業已結束，華字組化雄以兩戰一勝一和得三分領前，時信（兩戰兩和得兩分），中健及華南（兩戰一勝一敗得兩分）等三隊併列次席。人字組東昇與元朗同是兩戰兩勝得四分併列首席，五一七則兩戰一勝一敗得兩分屈居于後。

南華爆冷門勝中健，同時，所採密集突擊與決亦成功。

中健雖然攻勢較多，但接戰之初，踢來輕敵，加以陳桂榮把關不穩，所失兩球，他都有責任，特別是第二球，完全是因他漏接的過失所造成。因此，遂爲華南擊敗。

南華球場，昨日因人朗，雙方賽來頗為精彩，惟元朗前鋒的傳射工夫比木蘭為好，故昨仗的勝負關鍵，便在于此。

南華球場有足總聯賽冠軍九巴對聯隊的表演賽，所以影響，觀衆甚少，祇得一百廿八人，券款進賬僅七十二元。

頭場中健對華南，開後三分鐘，中健中鋒陳振球得機射入，一直撲入網，打開紀錄，一比〇，中健先拔頭籌。

中健圍攻華南，華南有錯，遍後中健數守，中間將球遞上，時大意，球遂滾入網，華南扳成一比一平手。

中鋒攻勢甚盛，華南拼命緊守，力拒來犯，使中健無隙可乘，華南開出反擊，也不能得手，雙方比賽互有進退。半場結果一比一平分秋色，換邊再戰。

華人足球聯賽 初賽兩組成績
（截至本月十一日止）

（華字組）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
化雄	二	一	一	〇	十	二	三
時信	二	〇	二	〇	三	三	二
中健	二	一	〇	一	三	三	二
華南	二	一	〇	一	三	十	二
牛頭角	二	〇	一	一	四	四	一

（人字組）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
東昇	二	二	〇	〇	六	四	四
元朗	二	二	〇	〇	五	三	四
五一七	二	一	〇	一	三	三	二
義群	二	〇	〇	二	二	四	〇
木蘭	二	〇	〇	二	三	五	〇

乙組電話拉隊離場

乙組銀牌決賽，南華對電話，當雙方賽至下半場三十分鐘時，南華球員射入第二球，但電話球員認爲該球越位，球証未予理會，電話球員遂悻然離場拒絕比賽，後爲該會職員相勸後，才再入場的鏡頭。

聯賽頒獎：足球聯賽結束，昨舉行頒獎。上圖為足總主席梁兆綿頒獎與冠軍九巴隊隊長張水浩。下圖為九巴隊頒獎後全體合影。

元朗二比一 擊敗木蘭隊

【本報訊】華人足球聯賽，昨日尾場元朗對木蘭，雙方互有攻守，但元朗攻勢較有威脅。八分鐘，元朗頭頂交劉繼照，在木蘭禁區外向門左下角抽射，直竄入網，元朗以一比〇佔先。

二十四分鐘，元朗黃志強，被對方阻止，換人，木蘭用力反攻，祇混戰多時，南無建樹。

何秀華，以猛攻之勢，中健門將近射一地波，中健門將撲出。

換人，華南人退出，由黃汝彥、黃世維分別替補，蘇柏徽、中健調出黃振梁，華南分別抽射，後遂被華南門將托出，均不得逞。十五分時，華南中堅劉顯寶勇戰受傷，無大礙，但已沒有威脅，比賽華南僅得十人應戰。

下半場木蘭調出邱以暫勝一比零。加入呂松錦，攻守漸見，你來我往，展開激戰，直相持至廿五分，木蘭在元朗門前十碼左右得間接罰球，木蘭由盧鴻祥發給梁商華，角球入網內，扳成一比一平手。

元朗馬上抽草相向，比七分，木蘭門將在禁區外用手觸球被罰，元朗南劉繼照主踢罰球，球如勁矢，直飛入網，二比一，元朗再度超前。

繼後元朗再攻，但接戰至完場仍是二比一，元朗僅勝木蘭。

陳桂榮竟然漏接，被皮球緩緩滾入網內，二比一，華南後來居上。以後中健力圖平反敗局，大舉反攻，但在華南力守下，不能得逞，終場比賽遂以二比一，華南擊敗中健。

（華南）鍾大維、蔡光華、蘇柏徽、廖志文、王志臣、劉順貴、文耀鋭、麥道輝、陶基成、吳錦初
（中健）陳桂榮、鄺耀華、盧永強、梁香全、樂振發、黃炳祥、李梅莊、吳國忠、黃炳榮、廖漢雄

（元朗）張子文、張偉明、黃志光、莫振華、王殿祥、劉國雄、劉繼照、黃志剛、謝國鈞、曾錦光、龍光宗
（木蘭）陳志明、邱浩明、黃振森、梁尚華、潘灶石、梁棣鵬、林錦富、邱以廣、杜志權、朱國樞、敦洪海

參加三國足球賽 中國隊陣容選出
羅北參加選拔賽亦入選

【中央社台北十一日電】中華民國參加中、日、韓三國「金鐘盃杯」足球賽代表隊，今天中午經選拔委員會投票，選出廿二人，另八名候補，並決定于下月初集中訓練。

在正選球員廿二人中，國腳羅北來自香港，林漢德、陳永安、王芳均爲菲律賓華僑隊隊員，其餘十八名均爲國內球員。

原定于六月底舉行的中、日、韓三國足球賽，據悉可能延期至十月舉行。

參加三國足球賽的選拔比賽，今天上午在本國政治大學舉行最後一場比賽，結果有參加選拔的「光華」隊以四比二勝「華聯」隊，上半時華以二比一領先。

經選出的參加中、日、韓三國足球賽代表隊陣容如下：

（守門）許忠明，符勝池，（後衛）馮康偉、陳亮由、羅北、黃維明，（中衛）陳永安、陳炳輝、李天參、魏伯康、蕭明賢、陳光雄、（前鋒）林漢德、徐國林、張英世、黃金孟、翁俊哲、吳惠龍、王洪鈞、劉武雄、王芳田。

候補：謝黃成、楊金山、陳明惠、汪健、郭松盛、陳大哲、王健次、吳廣。

亞洲冠軍賽 因中東戰事 賽程受影響

【吉隆坡航訊】亞洲足協總會的首屆亞洲冠軍錦標賽，賽程已受到中東戰事爆發，影響。亞洲足協總會義務秘書高育德稱，亞洲冠軍錦標賽的西區組，由伊朗與以色列報聘比賽形勢十分混亂。

高氏說，縱使中東伏事變化一現，迅速結束的話，雙方主客報聘的首個比賽，極不可能在七月卅一日的限期前舉行。

今年首創的亞洲冠軍錦標賽，共有八國參加，分成東西中三區進行比賽，各區爲：東區：南韓。中區：大馬、越南、香港、泰國。西區（一）：伊朗、以色列。西區（二）：印。

此項比賽的各區首圈比賽，訂於七月卅一日之前完成，至於各區盟主決後，中區盟主將

九巴訪金邊 尚未獲覆

【本報訊】九巴昨接甲組足球聯賽結束後，在悅興先來一次小祝捷宴，祝捷宴，接於日間舉行，除應西貢接納前往作三場比賽外，相信金邊方面，在這兩日間，亦會有答覆。

職東區盟主南韓東山鋼務隊，作區際半決賽，面西區（一）伊朗與以色列的優勝隊，也將與印度鐵道隊作區際半決賽。區際半決賽的日期訂於九月卅日前完成。現仍未測出，不過，他相信瀾水成於伍兆燦兩位，一定會隨軍前往。

至於他本人能否前往，要看時局而定。

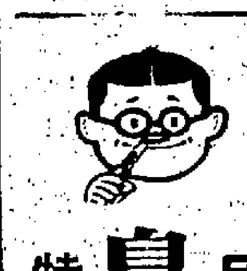
九巴教練鄺森，認爲

九木戰南華 中游鬥三獅
女子南華對抗軍聯
網球聯賽演三仗

【本報訊】公開網球團體聯賽，今日下午五時開始，分別在港九三處舉行三場甲組比賽，其中男子兩場，女子一場。

在三場賽事中，以在中華游樂會內舉行的中游對三獅一仗，最爲重要。茲錄秩序如下：

（男子中組）九木對南華：中游對三獅。（女子中組）南華對軍聯。



日本發明
鼻兒通
特效鼻藥
MINATOCIKY

凡患鼻塞、鼻炎、鼻竇、鼻衄、鼻水長流、噴嚏不止、失去嗅覺、頭痛、頭重、失眠，一切病狀，呼吸困難，以及因鼻病而引起的一切鼻病知識，用鼻兒通療法，定能根治。請函索說明書，即寄，凡購藥盒，贈送一科學新出品鼻兒通ABC噴霧治療劑，專治傷風鼻塞，預防鼻病，每瓶二元八角。

提防假冒：購藥請認明鼻兒通盒外均有中英文說明印有眞兩個商標代理商英美貿易公司字樣，如無此印乃係偽冒商標之贗藥，不可購買。並請向各大藥房購買。非該本公司當有酬金。

總代理：中國聯合代理英美貿易公司，九龍佐敦道文華樓10號四樓
請到特約經售店購買認明正貨
香港：協德藥行永樂街20號第一閣樓
九龍：昌記藥行廣東道中六十三號
九龍：德華藥行油麻地永安街八十五號
華名記藥行荔枝角道12A號

馬經
愉快當起班 次有利
陶樂驊

愉快本季演出，通常均在水準之上，但無馬頭出頭，每次都遇到強中手，王次走同距離，惟有嘆本性，一場好戲佈置上，未能取勝，主要原因是起步不快，走位吃虧。決影相移在外欄，跑圈後的衝力很強，不在馬季中段好，本季有進步，在第三班形勢仍有可爲。場合爭勝，惟體力很強，目前仍在雲中，期待

本季初期出爭五化郎，因第一段先落太多，第二段均勻，直路上與金諾五門一般後不敵金諾，時速一分四十二秒一，速度甚高，僅負一馬頭，再出一三二連一、三場次九化郎，下山後已領出，但遇稍頭的強手，時速好時一分五十二秒二，負一馬頭。又落到第三班之後，以後內排得太仿，力有限，纔有所爲。

四十碼落第。

它是六五年度馬，早期少操，到本季才走位較速，步幅開得很闊，第二段的勁力強，走位第三班，有良好氣概，能走一哩至九化郎，質素前進，跑路未定。

不宜短途，下季初期，馬性乖巧，前幾步好，但在本季之初，跑一哩程度、形勢已見有利了。

南華勝於第三班，形勢前途，很有把握，但像形勢而言，後機準繩，隨時可以取勝，以本季早期在後中途，奔程八分，曾出鋒不遠。

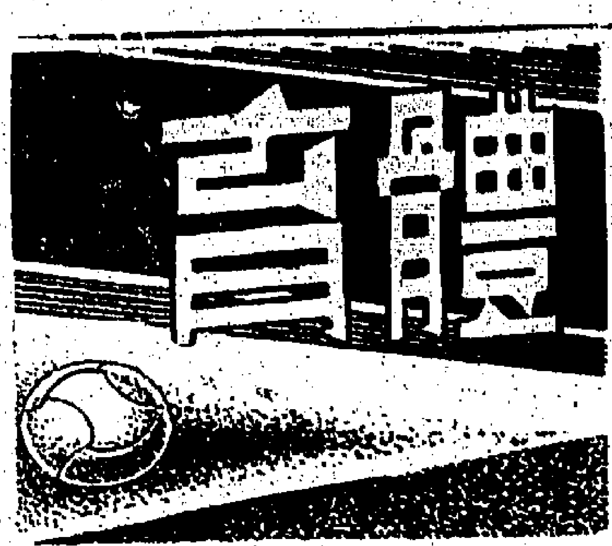
季尚海得宜，使機準勝，本季初時，在後面跑出五化郎負於小彙華，再出一哩一跑，負於風暴，勝小英雄，升上第三班，以後無表現。

其後在季中時出一哩，以快準三班，它是六二年度馬，雖去多時間，在本季才發揮高潮，但體力不弱，初時僅能赴短途，近期能扳到一哩，留頭有後勁，但氣力不甚強。

鐵金剛先孰段速快
老溫

新馬簡評

鐵金剛在第四班，戰績十分平庸，上季在第四班已經出一哩……



百年靈戰海外 恩信對廖創興
雷達表盃籃球賽三仗
尾場信豐對抗渣打

【本報訊】籃聯主辦的「雷達表盃」，今夕有三場男子C組初賽，在修頓球場舉行。七時百年靈對海外，八時恩信對廖創興，九時信豐對渣打。

頭場百年靈對海外，以兩隊人材而論，則海外較強，惟百年靈的一班乙組球員，則鬥志及氣力較爲可取。但以本組初賽的戰績觀之，雙方均難望爭入圍，百年靈出賽三場，一勝兩敗，而該隊實力亦無望連勝三場，海外則爲四戰一勝三敗，故今夕之戰，勝負無關重要。海外的分球員何錦標、徐錫賢、周倫達均爲「射手」，此役且待地利，可擊敗百年靈。

次場恩信對廖創興，前者三戰兩勝一敗，惟觀恩信球員，有經驗而氣力不足，且創興實力強勁，四戰皆捷，不特爲本組最後入圍的球隊，且將來在決賽週，亦將與寶石爭霸，恩信此仗恐亦難擺其鋒。

尾場信豐對渣打，雙方實力相距不遠，惟則信豐爲乙組球員組成，但球員久經合作，每戰均採快捷的打法，故在三場比賽中，兩勝一敗，且亦爲值受推於超級的隊，渣打則入圍機會今仗如取勝，則興，信豐今仗如一勝兩敗，該隊雖背排一。渣打亦爲出賽三場，但仍乏緊除的戰術，因而今逢信豐，則渣打將亦較爲吃虧，信豐可佔贏面較高。

何以
生力啤
為國際公認的冠軍啤酒

因為：
事實証明
生力啤
比任何其他啤酒
銷量更大最多人飲.
生力啤由經驗豐富的釀酒專家採用世界最佳的
原料釀製而成 品質超群榮獲三項國際金牌
五項國際產品優異獎成熟芳香別饒風味
絕非其他啤酒可及誠為真正的冠軍啤酒

生力啤是香港最佳的啤酒！

中東戰事對本港商場之影響

上週因受中東戰事影響，金融與米市波動最大，其他物價仍穩，現因中東戰事快將結束，各市漸復常態，對中東貿易，亦可望短期內恢復。

【一週經濟綜述】上週間，因中東發生戰事影響，本港人心，曾呈現不安，較敏感之金融市，亦因此而起極大的波動，九九金買價每両起漲達四、五十元之巨。米糧來源，本與中東無關，但因左派分子，散播謠言，危詞聳聽，亦曾發生搶購風潮，其價格乃昂貴，火水市亦同樣受到影響，曾發生搶購之風，但其價幷未因此而變動。

至於其他各種物價，除了砂糖、樹膠等，曾受影響而上升外，所有紗布、鋼鐵、西藥及工業原料市，亦祇有看好，但其價幷未顯著上升，與過去韓戰時猛漲情形，絕不相當，因大家受過韓戰教訓，未敢冒險擴架貨物。同時大多數人都認定中東戰事不會引起世界大戰，所以大部份物價，都不致即時發生波動。

說到對外貿易，除了中東線完全停頓及港歐線因受蘇彝士河封閉之影響而致運費及保險費提高外，其他各線一切如常，即港歐線亦未停頓，祇變方運輸稍遠，暫行繞道好望角行走而已。

現在中東戰事雖未完全平息，但以色列軍備特強，將士用命，節節大勝，中東各國已紛紛遵照安理會命令停火，預料一場大戰，快將結束，所以港方人心，亦告轉定，其價漸見回跌，除了金價回落外，米市漲風在當局大力平抑下，亦已轉定，火水搶購之風，則早已完全平息，其他未有波動之物價，更難上升。因大家都認為中東戰事既不會引起第三次世界大戰，且快將結束，而左派分子在本港滋擾，亦被控制，所以不安心理，漸復消除，除了各行商業，回復常態外，工業廠家，亦一律照常開工。

據說：此次中東發生戰事，本港貨物未能運銷，港歐線航船，雖免受損失，但以色列戰勝後，中東戰事快將結束，此線貿易恢復可期，設若中東戰事結束，蘇彝士運河自可重開，所可慮者，為在戰爭期中，該運河曾被炸毀之船隻所阻塞，此項障礙物，能否在短期內消除？尚成疑問。

不過，此間銀行界已密切注視中東局勢，假如完全停火後，銀行當然立即恢復擔保該線出入口押匯而使貿易復常，至於蘇彝士運河之能否復航，則所受影響，尚非嚴重，因港歐船隻，經由好望角行走，僅多費時間十天八天，祇運費稍為加重，其他一切，當不致多大問題。

此外，更值得欣慰者，厥為自左派分子在港發動暴亂事件以至中東發生大戰，本港銀行業始終安定如常，柴內拆息企在六厘左右，所有存放款業務，亦未因此而有多大改變，祇援借儀多較為審慎及有一部份資金外流而已。

米價一般仍高 有待當局平抑

在中東大戰期中，無知市民因受謠言影響，紛紛儲糧備荒，以致發生搶購風潮，有等二盤米商及大部份零售商，乘機抬高售價，更有極少數入口米商，暗盤售米，以致漲風凌厲，上白米零售價，每担曾搶至一百五十元，一百六十元，普通白米，每担亦要一百二十元，一百三十元，米碎每担一百元，一百一十元，均創第二次世界大戰後之高紀錄。隨後，經政府當局及入口米商合力維持，搶購之風，才告平息，而各種米價，亦漸見回落，不再有暗盤出現，但截至目前為止，一般米價，仍嫌太貴，威脅民生甚大，非繼續設法平抑不可。

查在上週間，本港工商處，對於平抑米市漲風的措施，維持平民最主要的糧食，第一為宣佈第三季入口米額，照八萬八千噸，基數加百分之十五，并提受米港日上存米，仍有九萬多噸，可供零售商四十多日之需；第二為增開米商配額，三百人以上之工廠，已陸續運到；商港許機構大米大開價，直接向工米商處申請購米，由入口米商照六特價供售；第四為發動各入口米商直接公司，以平價售米。

以上種種措施，均為適應時宜之有效對策，商店許多方面，亦獲入口米商協助，故自施行後，米市即已日趨安定，而各種米價，亦開始回跌。茲將各牌米價最近零售價，及本港大盤與零售米價查記如左，以供參考。

盧國來盤：泰國三級白分南大米C．I．F．香港價，每噸八十七鎊，谷仔會C．I．F．香港價每噸八十一鎊，三號米C．I．F．香港價每噸七十三鎊，米碎C．I．F．香港價每噸六十六鎊，英屬北婆羅洲白米C．I．F．價每噸一百九十二美元（仲港幣每担約七十一元半），香港價每噸二百四十五美元，白米C&F．香港價每噸七十二元，義大利白米C．I．F．香港價每噸七十二鎊，入口大陸米價每担暫定。

人盤米價：一週五泰國新絲苗大米每担八十七美元，八十六美元，台地新大米九十六元，八十五元，紅地新大米九十二元。

零售米價：各零售米店所標之價格，視乎來貨及各行多少而定，並非一致，以一般來說，泰國上米每斤標價一元二角，新泰國白米每斤一元一角，元朗絲苗每斤一元一角、一元二角，大陸增城絲苗每斤一元二角，齊西施米每斤一元，混雜暹米每斤八角，米碎六角、七角，暹羅粘每斤九角，較遜地區，仍間有標高半角至一角。

元半，紅變油谷仔米六十八元半，黃金牌三號米七十九元三，常理車好彩三號米七十九元三，黃九，獅球三號米七十八元三，元半，青觀齊米條七十二元半，青三杯米條七十六十八元八，金邊粘八十五元三。美國上絲苗米九十五元。九十五元半，美國大米八十六元八，大陸板粘九十三元，桂米粘九十三元半，洪字絲苗九十七元。（上週六）泰國黃三角米碎每担七十一元，黃三才米碎仔六十五元三，黃三才米碎七十元零八，黃水仙泰國大米八十八元六，紅變燕谷仔米八十八元半，美國富貴花絲苗九十三元九。

工商

（米）在十週間本港工商處，對於平抑米市漲風的措施，維持平民最主要的糧食……

一百二十元，一百三十元，米碎每担一百元，一百一十元，均創第二次世界大戰後之高紀錄。

節市極冷落 鮮菓較流行

今日為端午節，上週間各種節貨均受到時局影響而普遍滯銷，有代表性之過節食品──粽子，市民自行烹製者固少，連出售者其銷量亦比往年銳減，由於局勢不安，市民過節情緒低落，大家都抱着可慳則慳的心理，所以不但自用節貨減少，連送禮亦遠不如往年之多，有人估計，今年端午節貨總銷量，將比往年退縮四成左右，其冷落情況，為第二次世界大戰後所僅見。

惟據菓商消息：在節市平淡中，鮮菓生意仍不弱，昨日因應端節前夕，送禮與自用生意，紛紛落行，節貨今年訂價互有榮辱，鮮菓實銷最有進步，這是供應源源特多，訂價合理與送禮以鮮菓為時尚之故。

時新鮮菓公司報告：從最近兩三天生意看來，今年鮮菓更為流行，以目前鮮菓節貨供應種類特多，訂價五有廣大的增減，大雜上海節後繼續自用仍以金山橙、啤梨、紅李、西瓜為主。此外澳洲香蕉枝，日本溫室蜜瓜，日本溫室提子，批提菓王，均為飛機運到，尤為往日少見之送禮佳品。

港九時新鮮菓市價如下：新奇士蜜瓜金山橙每箱四十四元，南非梨每箱二十四元，澳洲啤梨每箱四十元，澳洲紅李每箱四十八元，六元，每磅一元二角，澳洲番提子每磅一元四角，南非荔枝每磅三元，澳洲番薯每磅五元四角，台灣小鳳瓜每磅一元，台灣蜜瓜每磅六角，台灣無梗西瓜每磅八角，暹羅柚每個二元，日本溫室蜜瓜每磅十元。

砂糖市況大勢趨好

上週間因中東戰事爆發的刺激，本港糖價掀起大漲風，後中東交戰國迅速接受聯合國安全理事會的停火命令，戰爭遂告停止，國際糖價亦受影響回降，但其一起一跌，其波幅之大，是一九六三年後所僅見的。

週一那天，國際行情未有報告，本港市情，尚無甚變動，台灣特砂每担卅六元五毫，成出二十噸，太古XA粗砂每担廿九元五毫成出十噸，B級粗砂每担卅三元五毫，成出二十噸，SG小包庄幼砂每担卅二元五毫，成出廿噸，B級一百磅庄幼砂每担卅四元五毫，成出五十噸，四星紙包庄幼砂每担卅八元五毫，成出五十噸，猪油白砂每担廿九元五毫成出五噸，南非洲幼砂磚頭交貨每担廿九元六毫，成出十五噸，古巴幼砂磚頭交貨每担廿九元六毫，成出十五噸。

週二那天，因中東戰爭爆發影響，國際糖價大起，倫敦市場現貨每噸由廿六鎊升上卅二鎊，八月份花貨每噸由廿七鎊十五先令升上卅一鎊十五先令，十月份花貨每噸由廿八鎊十一先令升上卅二鎊一先令，十二月份花貨每噸由廿八鎊十一先令。紐約市場現貨每百磅由二元八毫五仙美金升上三元一毫七仙美金，七月份花貨每百磅由三元一毫一仙美金升上三元四毫五仙美金，九月份花貨每百磅由三元二毫美金升上三元五毫三仙美金，十月份花貨每百磅由三元二毫六仙美金升上三元五毫五仙美金，十一月份花貨每百磅由三元二毫。

本港市情，台灣特砂每担升上卅七元，七仙美金。台灣砂糖，砂每担由五百六十六元，日本XA粗砂每担升上卅三元成出廿五噸，太古砂糖，漲勢亦凌厲，比前掛高一百零四元，掛高金六百七十元，即卅三元成出三十噸，先以卅二元成出廿五噸，再以卅，SG小再拔上卅四元，S G 小包庄幼砂每担先以卅七元成出三十噸，再以卅，B級一百磅庄幼砂每担先以卅六元成出五十噸，再以卅八元成出三十噸，先以卅七元成出廿五噸，再四星紙包庄幼砂每担先以卅八元成出五十噸，再以卅九元成出卅五噸，日本TS幼砂每担以卅五元成出三十噸，NS幼砂每担以卅四元成出五十噸，南非洲幼砂每担以卅四元成出五十噸。

週三國際糖價升後回降，倫敦市場現貨每噸由卅一鎊十五先令降為廿八鎊十六先令，八月份花貨每噸由卅一鎊十五先令降為廿八鎊十六先令，十月份花貨每噸由卅二鎊一先令降為廿九鎊七先令，十二月份花貨每噸由廿九鎊。紐約市場現貨每百磅由三元一毫七仙美金降為三元，七月份花貨每百磅由三元三仙美金降為三元，九月份花貨每百磅由三元二毫三仙美金，十一月份花貨每百磅由三元一毫二仙美金降為三元，七月份花貨每百磅由三元一毫五仙美金降為三元，一毫五仙美金，十一月份花貨每百磅由三元四毫五仙美金降為三元一毫八仙美金。本港市情受到影響，但成交雖疏，價格尚未有回降，台灣特砂每担以卅六元，古巴五毫成出二十噸，幼砂磚頭交貨每担以卅三元五毫成出一百噸。

週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由卅二鎊降為廿八鎊十先令，十月份花貨每噸由廿八鎊十五先令降為廿七鎊七先令，十二月份花貨每噸由廿九鎊十先令降為廿八鎊四先令。紐約市場現貨每百磅由三元零三仙美金，七月份花貨每百磅由三元零三仙美金降為三元，九月份花貨每百磅由三元一毫二仙美金，十月份花貨每百磅由三元一毫二仙美金降為三元一毫，十一月份花貨每百磅由三元一毫五仙美金降為三元一毫八仙美金。本港市情，太古XA粗砂每担降為卅二元，SG小包庄幼砂每担降為卅二元，B級一百磅庄幼砂每担降為卅五元，四星紙包庄幼砂每担降為四十元，猪油白砂每担降為卅六元五毫，日本TS幼砂每担以卅五元成出十五噸，NS幼砂每担以卅四元成出五十噸。

週五國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由廿八鎊十先令降為廿七鎊十先令，八月份花貨每噸由廿八鎊十先令降為廿八鎊，十月份花貨每噸由廿九鎊七先令降為廿八鎊四先令，十二月份花貨每噸由廿八鎊四先令降為廿七鎊八先令。紐約市場現貨每百磅由三元零三仙美金降為三元，七月份花貨每百磅由三元零三仙美金降為三元一毫七仙美金，九月份花貨每百磅由三元二毫美金降為三元零二仙美金，十月份花貨每百磅由三元一毫二仙美金降為三元二毫一仙美金，十一月份花貨每百磅由三元二毫美金降為三元一毫，十二月份花貨每百磅由三元二毫七仙美金，本港市情，台灣特砂每担以卅六元，太古XA粗砂每担以卅二元二毫五成出二十噸，SG小包庄幼砂每担以卅四元成出十五噸，日本NS幼砂每担以卅五元五毫成出二十噸。

週末國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由廿八鎊十先令降為廿七鎊，八月份花貨每噸由廿八鎊升上廿八鎊十先令，十月份花貨每噸由廿八鎊四先令降為廿七鎊八先令，十二月份花貨每噸由廿九鎊八先令。紐約市場現貨每百磅由三元零三仙美金，七月份花貨每百磅由三元四毫仙美金，九月份花貨每百磅由三元一毫三仙美金，十一月份花貨每百磅由三元二毫美金降為三元一毫二仙美金，本港市情，台灣特砂每担以卅六元五毫，太古SG小包庄幼砂每担以卅六元成出二十噸，日本TS幼砂每担以卅五元成出八十噸，NS幼砂每担以卅四元成出八十噸。

香港棉織品外銷 上週影響尚不大

香港棉紡織製品出口外銷，上週雖因中東大戰爆發，埃及封鎖蘇彝士運河而受到影響，但並不嚴重，因香港輸往中東的棉紡織品實屬有限。目前影響較具普遍的，厥為兵險與運費的增加，不過現時除了兵險費已增加外，運費方面現時商家仍未接到有關船公司的通知。

由於中東大戰突然爆發，香港輸往中東的棉紡織製品，上週已暫停裝運，同時銀行對中東線貿易，亦完全停止買單。在上週被影響裝運往中東的棉織製品，包括了成衣、棉針織衣品、布疋及毛巾等。

香港輸往中東的棉織製品，所佔份量亦不大，廠商做中東生意的棉織廠亦不多，因此，棉織品輸往中東的停頓，對整個棉系工業的產銷影響尚屬輕微。目前棉系工廠普遍受到影響的，厥為兵險費與運費的可能增加，此本已將影響了出口生產成本。上週，兵險費已經比照常付運，各廠商一般紗廠就一般而言，大概紗廠被影響的棉織廠，生產的棉織廠照常付運，各廠開工生產率仍在七成以上，針織廠雖然幾家輸美情況較差，但一些中小型廠，及西歐各國的棉織品，因此祇是小數，做中東生意的棉織廠生產已不受多大影響。

前提商了百分之二，但運費方面，船公司亦仍未通知增加，但即使要增加「載腳」，也不過增加百分之十到十五。

上週香港輸往英國、西歐各國的棉織品，仍在七成以上，針織廠情況較差，雖然幾家輸美大廠生產依然繁忙，但一些中小型廠與及做其他線生意的針織廠，現時因乏訂單支持，開工率祇能維持正常水平五成左右而已。惟總的而言，棉系工廠的整個產銷，平均開工率仍普遍在七成以上。

據目前情況，棉系工廠開工生產率，在產銷淡季中仍能維持七成以上，已不算太差，雖然距離旺月來臨仍有一段相當長時期，但要維持現狀，將是毫無問題的。

我們不能以色列、約但、敘利亞及埃及等，均已先後接受停火建議，運河通航將可打開。此，對本港棉系工業的產銷會更趨穩定。

關於香港輸往英國的棉織製品，衣服及源染布定等，第三季（由一九六七年七月一日至九月卅日止）配額，港府工商處等經開始接受申請輸出，惟英國商人向港訂貨近日正因中東大戰影響而觀望，故廠商現時接單申請輸出，可能有些影響。

第三季輸英之棉製品及衣服的配額共五百五十萬碼，源染布的配額共一百二十六萬餘碼。棉紡織業人士認為最近英商向港訂貨雖不免影響觀望，落單殊緩，惟稍好，但英國棉織品市場景其中東和平可望，香港棉織品輸英，前景依然樂觀。

麵粉市暢旺

近來本港米價高昂，一部份麵粉價格廉宜，一部份人士多吃麵包少吃米，因此麵粉銷量日益增加，由於本港麵粉銷價穩定，用家購入甚夥。

據悉：港廠及九龍廠麵粉每日售出共達一萬包左右，加拿大麥製五十磅庄冠每包十八元，七毫，金像每包十八元，六毫，金輪每包十八元四，三毫，絲罪東每包十七元，三元三毫，火車每包十七元，七元六毫，黑人每包十六元，四元，鐵塔每包十六元，二毫，藍劍蘭每包十七元，元五毫，綠劍蘭每包十六，七元，紫劍蘭每包十六元三毫。

慶祝端午佳節
請飲
軒尼詩斧頭牌白蘭地酒
名馳世界 醇香味氣
之上以無 來自客宴

軒尼詩斧頭牌
白蘭地酒
HENNESSY
三星

總代理：
怡和有限公司

眼光遠大者所必備

有遠大眼光者必先未雨綢繆，在銀行開設儲蓄戶口，存款於儲蓄戶口，永遠安全可靠，無論一週後或一年後，閣下急需款項時均可隨時取用，儲蓄戶口可帮助閣下順利獲得所需一切：新車，新居及安定的生活，閣下務須未雨綢繆，將款項存放於有絕對安全保障的銀行，一切存支手續可在任何分行辦理。

美國銀行
（美國註冊有限公司）
香港總行：希爾頓大酒店　電話：236181
西區分行：德輔道西73至79號　電話：445123-7
九龍分行：旺角彌敦道655號　電話：881131-40
尖沙咀分行：尖沙咀彌敦道100號　電話：881131-40
世界最大的銀行

「勝家」打字機
品質與勝家衣車異曲同工

「勝家」打字機，乃「勝家」之傳統素旨與技術製造而成，保持品質至上之一貫作風，所以能融合衆家所長，續揚「勝家」手提打字機，輕便耐用，字體秀麗，設計精美，定價廉宜，是閣下學業或事業之得力助手。選購打字機，「勝家」商標是最有信用之保証。「勝家」分店遍佈世界各地，服務均週到熱誠，備有分期付款辦法，免費贈有期學習課程，歡迎參觀洽購。

SINGER*
DIVERSIFIED • WORLDWIDE
＊勝家公司註冊商標

歌壇地位凌駕貓王之上

李察奇利夫

艱苦成名

·曼玲·

英國狄卡唱片公司……奇利夫李察自從在世界樂壇佔一席，身在一流歌星的行列中，一切的享受都變得豪華起來，他最近在倫敦近郊自置了一個古怪式的別墅，且購置了一輛丹尼牌的名貴房車。

奇利夫李察的名字，不祇在英國本土內與披頭四齊名，就是在世界的樂壇上，他亦是被公認為有數的歌壇奇材，美國辦一次由歌迷選出本年度最受歡迎的歌星中，競選的結果仍是披頭四居首，第二席則是由奇利夫李察獲得，以數十票之微敗倒美國貓王皮禮士里，由此可見在英國人的心目中，近幾年來，奇利夫李察的聲譽早已漸漸取代了皮禮士里的地位。

目前奇利夫李察所灌製的唱片總數，已差不多達到二千萬張，其中包括了四張金唱片及廿餘張銀唱片。（金唱片是表示銷數超過一百萬張的唱片，銀唱片則是銷數超過五十萬張以上的唱片。）

奇利夫李察之所以有今日的成就，是經過一段長時間的奮鬥而得來的。他是在一九四〇年十月十四日出生在印度，[illegible]中，其父是在當地一個電視台中任修理員之職，在他七歲的時候，其父被派返英國工作，所以他又舉家遷往倫敦居住。

在他唸中學的時代起，奇利夫李察就對音樂和戲劇這兩個課外學科產生了濃厚的興趣，在課餘時，他曾組織過劇團的演出，在他中學畢業的那年，他更參加該班的戲劇組在畢業晚會中主演喜劇娛賓，由於他的演技精湛和面貌英俊，在當時且有不少觀衆還誤會他是一個職業演員呢！

離開校門後，奇利夫李察曾有一個時期放棄了他的兩大興趣——演戲和唱歌，而專心在事業中找尋出路，他先後當過推銷員，電視工人，汽車管機，但是一直都感覺到懷才不得志，沒有機會讓他們發展，終於在他二十歲那年，他和四個知己組織了一個業餘樂隊，他自己則擔任歌手之職，最初祇是在英國一些三流酒吧中獻唱，稍後聲名漸噪時，才在一些較具規模的酒吧中演出。

直到了一九五八年，奇利夫李察在友人的鼓勵下，灌了一隻唱片往哥倫比亞公司中求職，經過試音後，奇利夫李察被聘為該唱片公司的基本歌手，但當時週薪祇有六鎊，在翌年奇利夫李察灌了一張名為「活寶貝」的唱片，大受歌迷的歡迎，一時成為全美最受歡迎的流行曲之一。

在一九六〇年，奇利夫李察更離開了哥倫比亞唱片公司，自組影子樂隊，[illegible]。在一九六二年聯美公司更聘影子樂隊，先後主演「青春俱樂部」、「[illegible]」兩片，奇利夫李察亦在當年被選為當年最受歡迎的歌星。[illegible]

珍娜羅露寶烈吉妲
因何與丈夫分手？

與丈夫十七載的婚姻終於宣告破裂，在初有人歸咎珍娜外面有新歡，與歐美千萬富翁搭上，但這都不是真實的，雖然，確有不少王孫貴冑向她追逐，但這畢竟與她的婚姻破裂無關。

究竟珍娜怎樣與她的丈夫分手的呢？這應該從一九五〇年時說起，當時珍娜在影壇出露頭角，她的丈夫史都華，毅然放棄了事業，成為她的經理人，可是史都華非常獨裁，珍娜一切拍片合約，都得由他來作決定，十多年來珍娜因為丈夫，不知失去了多少機會。事實上，多年來，從大利影壇新人露出，而且紛紛都踏在珍娜的前面，珍娜眼見若再這樣下去，就自絕門路，因此才毅然擺脫那八爪魚似的丈夫，展開交際。三十八歲的珍娜，是從影壇扮演怨婦無出其右的理想人選，所以在許多影片中她都以挑情或偷情的怨婦出現，她的新作是說去合作的「偷情男女」在片中她扮演的是個偷情少婦，與路易佐丹有很大膽的演出。（「偷情男女」中譯為「[illegible]」）

銀色演義

院線縮減　片源嘆不足
賣座欠佳　市場見蕭條

三條粵語片院線，現在又縮為兩條了，那條金國線拆了之後，電影當然有所轉變，是好是壞？各有不同見解。

有人認為：院線收縮，對每一套片的收入會更為好一點，原因觀衆集中了，以後雖然影片產量減少，但辦得理想的話，總比無天打卦的好得多。

也有人認為：收縮了院線，影片公司當然減少，這樣可能會間接使一些電影工作者，更難有發展機會，失業的人，因此更多。

見解各有不同，當然是彼此的環境有別，收縮了院線，我個人認為：一些規模少的製片公司，以後是很難有發展機會了，原因是兩條院線，以每星期上映兩套片計，一年有八十餘套，便可以全部應付過來了。

目前，祇有[illegible]公司，一年可以出品[illegible]部片，[illegible]

前三條國語片院線，也是有影片供不應求之感。就以邵氏來說，擁有兩條院線，每個月起碼推出兩套新片，正如我過去所分析，平均一個月，完成兩套片，以邵氏目前論，這根本難以應付的。事實可以看到，邵氏最近便以代理的影片，來應付影片的不足，例如目前正在上映的那套「艷諜神龍」，便是人家出品，邵氏所代理的。除了這套，據所知最近決定代理的影片，尚有汪玲主演的「國際金塊間諜戰」，台灣新進女星[illegible]主演的[illegible]，[illegible]

[illegible]對於國片的不足，[illegible]，泰國[illegible]線，本來是不[illegible]

江紫徽

「百戰百勝」完成後
與威廉荷頓五分鐘談話

同行如敵國，這似乎是古今中外都是一樣的，然而，由於風氣所吹，這種形勢，也漸漸改變了，特別是在好萊塢，影星們為了本身的利益而向製片家還以顏色時，就必須聯合一起，以確定他們的地位。這裡列出的一篇五分鐘訪問記，原是好萊塢大牌明星威廉荷頓於去年夏季初拍完「百戰百勝」不久之後，應英國「影劇雜誌」記者的訪問實錄，文中主要談論他對他的行家李察威麥的意見，並他個人拍「百戰百勝」的心得：

問：「你認為在好萊塢生存，應該什麼條件？」

答：「那是很難下定論的，主要的決定在於你適宜那一類的性格。例如李察威麥，他是屬硬派氣路的，一直都很成功，我相信誰都會同意。」

問：「那是不是說，演員祇有兩類：硬派的和軟派的，或者說：粗獷的和文靜的？」

答：「不一定，我還以為有中和派的。以我為例，我可以演文靜的，也可以演硬派的。」

問：「你認為在『百戰百勝』中，李察比你演得好嗎？」

答：「那是必然的，他的悲漢扮相很到家。」

問：「你認為應該到那一年，才正式退休呢？」

答：「演戲是我的工作，到死那一天，才退休。」

問：「除了演戲，你還喜歡作什麼？」

答：「有很多樣興趣，比如種花，打球都是。」

問：「你會離開荷李活去外國拍片嗎？」

答：「有這打算，但目前還未有這個機會。」

（圖為「百戰百勝」中的威廉荷頓）

麗華·麗都·仙樂·國民
端午佳節獻映　大鵬影片公司發行
王莫愁　七彩鉅製
紅粉未了情
王莫愁 申榮均 朴魯植 王豪 丁蘭 聯合主演

倫敦·璇宮·京華·亞洲·樂都
今天獻映
THE INTERNATIONAL GOLD BAR INCIDENT
國際金塊間諜戰
五院今日五場　十二點半　二點半　五點半　七點半　九點半
邵氏兄弟公司發行　間諜奇情彩色片
汪玲 南宮勳 朱牧 金振遠 李大燁 主演

紐約 大世界 兩院仍映
虎俠鬥狂龍
日活出品 古裝武俠巨片 全部七彩
松原智惠子 小林旭 主演

啓德遊樂場
永興年劇團 夜演：百萬軍中藏阿斗
歐西肉彈 表演迷人艷舞
中片 亂拜石榴裙 麥炳榮 鳳凰女 主演
西片 血洗古戰場 七彩 史提夫利士 主演
保齡場 射擊場 射箭場 歌舞場 魔術什技 盲目奕棋 歌壇 益智機遊

華納公司 千萬金元 包羅萬有 諧趣巨片
東尼寇蒂斯 積林蒙 妮坦梨活 三大巨星合演
瘋狂大賽車
"The Great Race"
七十米厘超闊銀幕
無敵巨片捲土重來！
東城 快樂 下期盛大獻映

娛樂
鐵金鋼勇破神秘島
鐵金鋼勇破間諜網
爆滿　放映時間
座價照常 一元半 二元正 二元八 三元半
到處轟動 所向無敵
香艷 緊張 刺激
正牌金剛 辛康利納 主演
兩部古裝片一場映完

百樂門
端陽佳節最佳電影！趣味緊張刺激！
今天 五場續映
安東尼昆 雅尼地王 打四堅牌 大主演
夏蕙蘭 扶連路
艾旗迎百福
They Died With Their Boots On

南海曹賓遜
WALT DISNEY'S LT. ROBIN CRUSOE, U.S.N.
狄雲戴 關南施 丁奇
皇后 麗聲 皇都

尚有戲院廣告刊登第十一頁

東樂
連日賣座鼎盛
孟甘穆利主演　燕子飛！回馬槍！
特藝七彩　特藝綜合體
金槍客獨鬥鬼門關
A GUN FOR RINGO
今午十二點半　田園心聲

麗華·麗都·仙樂·民樂
連日滿今請早
王莫愁
紅粉未了情
七彩銀幕

東城·快樂
十二天
柯德莉夏萍 威廉荷頓
龍鳳配
Sabrina
下期獻映　瘋狂大賽車

新華·豪華
今天獻映
間諜的故事！娛樂的趣味！
奇利夫李察 影子樂隊
FINDERS KEEPERS
狂歌熱舞青春樂

皇都·麗聲·皇后
端午節大貫獻
鄧梅利 嘉莉妲 全部七彩
THE VIKING QUEEN
紫后干戈

總統·大華·皇宮
狂滿請早今仍五場
威廉荷頓 李察威麥
哥倫比亞 氣勢磅礡 西部片王
ALVAREZ KELLY
百戰百勝

樂聲·新聲·國華
今天
新文藝香艷愛情片
偷情男女
珍娜羅露寶烈吉妲 路易佐丹

利舞臺·樂宮
今天五場　今天四場
康城電影節冠軍片
春光乍洩
BLOW-UP
原裝足本全無刪剪

九龍首輪影院聯合廣告

端午摭言

細軒

山川人物

「端午」非五月五日專稱。端猶首也，午猶五也，意謂月首第五日也。故初一可稱端一，初二可稱端二，推是而止於五，云「五」為「午」者，則取準夏正建寅，若以寅為一，循序而下，則午適居其五，故五月又稱「午月」，其來久矣。唐玄宗李隆基，以八月五日生，即位後，帝相宋璟請以八月五日為「千秋節」，其表云：「月惟仲秋，日在『端午』」；又張說（說）造大衍曆成，上表曰：「謹以開元十六年八月『端午』，赤光照室之夜獻之」。由是觀之，凡月首第五日，皆可稱『端午』，非必五月獨然也。惟習俗相沿，稱「端午」者，僉為五月五日，既已成為令節，習亦不妨從衆，但原委底細不可不知，庶免數典忘祖之誚耳。

五月向稱惡月，亦稱毒月，古人于是月，特多禁忌，此自以夏曆為限，不適現代公曆五月，亦有「多事五月」之歎，大約世上自「五一」節出現後，即紛擾以俱來，至今尚無平息跡象。加上月之空前紊亂，即公曆五月份事，今後演變如何？不妨拭目而待。

荊楚歲時記云：「五月五日，四民並蹋百草，又有鬥百草之戲；採艾為人，懸門戶以禳毒氣。」後世又簡化之，但折艾枝插門上稱艾旗，與蒲劍為對。因憶蘇東坡『志林』有曰：「桃符仰視艾人而罵曰：『汝何等草芥，輒居我上！』艾人俯而應曰：『汝已半截入土，猶爭高下乎？』桃符怒，往復紛然不已。門神解之曰：『吾輩不肖，方傍人門戶，何暇爭閑氣耶！』」詼妙雋永，藉此一轉語云云。度東坡此文，必爲于王安石執政時代，自傷無位，不過依人而活，乃有感而發之言也。今日港九近四百萬華人，四分之三皆因不得立足大陸，為呼吸一口自由空氣而到此，對中共暴政之殘酷，自極難堪。獨幸此三百多萬人，能自食其力，且不忘傳統親誼，仍竭力濟助大陸親人；一方面又為大陸貨之最大銷戶，每年以數十億港元，反哺大陸，……現狀，不便中發。蓋自表面觀之，此三百萬難民，似為「傍人門戶」，實際上則與中共變相……

端午就渡食粽，皆為哀悼屈原而設，其實屈原行徑，未足哀，彼進而不能清君側，退而不能教育楚人，徒以憂讒畏譏，出於自沉，宜乎不見錄于通鑑也。

……民，皆成「鬥神」，冷眼旁觀，待桃符之隨風自阻耳。端午另一遺俗，則為競渡與食粽，其事皆為哀悼屈原而來。其實屈原行徑，深不足哀。……

風裡的落花

雨萍

荒謬的愛情

上海文武

八：徬徨憤怒

剃刀邊緣

英·毛姆著 范思譯

杜蕙的日記

偵探奇情小說

市聲

美·史丹利加納著 南汀譯作

半靜寂地帶

丹尼

今天端午節，全日供水。

這是名符其實的「龍船水」。

兩個二十多歲的工務局工人及學徒，在東廠遊事，破壞治安，破壞自由及規律生活，法官判罪後，建議遞解出境。他們是在四年前因大陸飢餓而逃亡本港者。

返大陸後，再揮動鐵棒造事，破壞治安可也。

天星小輪上的大字報，早經消除，但仍保留一張，寫有「我們必勝」四字。

可惜毛帮攪手及盲從分子，都是沒有幽默感的蠢徒。

澳門慣台，取消狗消息廣播。

香港的「鬥爭委員」，又可以大叫「鬥垮香港狗迷」吧？

瘟君夢

冬青著

第十四回 浩劫難消 蛟雷成霹靂 單絲易斷 蔦草結松寄

孤芳

平湖

朱元璋

歷史小說 南宮搏著

永華 今日第二期 文藝愛情彩色片 尋夢園 下期 叛艦喋血記

利舞臺 明天十二點半 選映 榮獲康城電影節最佳男女主角獎 莎曼姬嘉 泰倫斯 丹史 特藝 主演 七彩 蝴蝶春夢 the collector

香港中英北美油蔴地 京華 寶星 皇后 後天獻映 情種 高主製 王風導演

荷李活 新都 金門 明聲 邵氏兄弟 吾家有女 My Daughter 譚佩蘭 王引 喬宏 盧碧雲 沈雲 林奇 王引導演

樂聲 新聲 國華 不日 七金剛再顯神通 7 GOLDEN MEN STRIKE AGAIN

大觀 環球 新華 好世界 佳節請早 青春之戀 胡燕妮 杜娟 秦萍 喬莊 金峰

英京 大華 手車伕之戀 淚未乾 德州四傑 福將較龍

新世界 百樂門 麗斯 東方 千山雪嶺大決戰 七全部彩 馬革裹屍還 鐵金剛勇戰魔鬼黨 傻人巧破走私黨

國寶 九虎將 七鳳門龍虎 大光 風塵三俠 華樂 吸血殭屍 麗宮 國際 野姑娘

尿 謝仲生 腦 謝健初 分類廣告 耳鼻喉 蔡德芬 外皮 朱永安 耳鼻喉 高達 外皮 謝朋光 樂棟初

留學美國的香港同學們 你很想知道家中消息？ 你常常感到孤獨無聊？

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 每天三元 三天六元 上期收費
小字四十個 每天二元 不折不扣
每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中環利源東街八號地下

電話：二二五四九五、二二二三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部

電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢油麻地上海街三二九號老寶公司

㈣旺角彌敦道七五六號B地下（東英戲院側近太子道口）

㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）

㈥中山道周生生金行（青山道三三二六號）

㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）

㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）

㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）

⑭元朗廣莊市場南富街六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

180	1381
1382	1389
1384	1385
1381	1442
1449	1450
1552	1556
1558	1560
1608	1638
1644	1667

新樓租售

灣仔新填地街49至51號灣仔廣州街

租售

土瓜灣

高息舖位售樓出售

接洽處：

中環怡和大厦146號室

電話：230589

石屋平賣

公主台

九龍窩打老道山文福道21—23

高尚花園洋樓

獨立樓台・雲石走廊・有揚浴缸・玻璃和至天花・電梯暗裝・煤氣設備・冷熱水喉・選料鋼窗・一寸地板・紙皮石外牆

ABCD座一千二百呎餘額無多

E F座一千五百呎・尚餘三伙

全部落成 有入伙紙 分期五年

洽購處電話 881291.807287.866526

新樓平賣

唐樓廉售

高息舖

萬伍平售

樓宇租售

商業舖位

二萬四2樓

洋樓廉售

招租

（香港）

東城戲院對面 承業大厦 兩面大單

近中環 搭車易 無雜居 管理善 租金廉 冇雜費

統一業權

承業公司

二樓廉租

式樓廉租

寫字樓

跑馬地樓

旺舖新樓

海景洋樓

華麗洋樓

全層廉租

寫字間平租

頭房平租

（九龍）

大角咀舖

新界廠房

旺舖平租

一廳四房

診所出租

旺舖廉租

寫字樓搭用

唐樓廉租

招西人女工

頂讓合作

出讓

汽車出售

12針機

寶華種狗場

涼茶舖出讓

多出讓

農莊平頂

汽水櫃出讓

偉士150

招生

勤

珠算 分數 算術 新數學 理化 至微積

擇任小大租平房廠

軒尼詩道1155——1161由3200尺起至18000

渣華道265——277兩個2800尺

租用電話：891841

香港學校

法文專科 商業管理

九龍尖沙咀加連威老道十二號

教立 日文 法文 英文 英婦 會話
會案 商科 速記 打字 英文 信扎

留學

盧氏書院招生

立案 英文

監督兼校長 盧家炳

靜坐禪功

無線電實物函授

哥林比亞工程學校

免費函授 英文日語

導正日文

九龍分校

暑期日語速成班

冷凝膠

郭法英語發音會話學院

華信英專夜校報名處

大道東19號地下及

校址：灣仔萬茂里23號中國兒童書院內

待聘

會計 保證滿意

翻譯文件

補習

實用補習

暑期補習

三優五良

英文補習

專門報稅申請

做數

工商會計

徵求

徵建築機械

誠意徵婚

誠徵女友

誠徵女友

誠徵女友

徵女朋友

聘請

美加拿大英國

請經驗豐富售樓員

誠聘教師

美國高薪僱用

縫盤學徒

廣播演員

聖瑪加利女書院商科班徵聘教職員

啟事

承讓聲明

友聯公司

友聯公司

為安公司

承頂聲明

召人

招商承製

遺失

遺失圖章

失證聲明

遺失啟事

作廢啟事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

尋訪

尋訪啟事

陳嬌

商業

影印 油印

影印

亞通旅遊貿易公司

專辦：台灣、西貢、金邊、星馬、泰商業考察觀光探親置業

地址：九龍彌敦道六十六號金冠大厦十六樓F室 電話660914・660360・675964

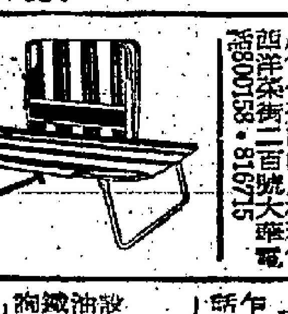
瑞香園

代客貯貨

膠袋機

香港尼龍公司出品

尼龍鋼摺床



各大公司及傢俬店有售 零沽批發，均所歡迎

尖沙咀漆咸道121

626004，634692

制水唔使怕！

請到穀成買各式水泵

大量現貨供應

穀成水泵器機公司

室內聽跑狗

風扇平靚

萬豐旅運企業公司

電話：457162

香港中環大道中廣安銀行606室

專門代辦 泰國星馬台灣 日本越南柬埔寨

旅行探親・商業考察・歡迎委托

專改西裝

橡木出售

台灣徵信所

CABLE ADDRESS: "TAICREDIT" TAIPEI

萬能角鋼

百葉窗簾

昌記裝修

市民秘書

永久新址

你的秘書

曼谷旅行社

泰・星・馬・日本台灣

社址：九龍旺角西洋菜街

TEL：882124

搬運

雄記搬運搬屋

專為府上壽遷服務

價廉妥當

請電：七三〇九一五

州元搬屋

搬屋特價卅元

中聯搬屋公司

港717922・708973九631288

兼營：樓房裝飾・間格設計・工作妥善

永安搬運公司

九840909・港736921

取價最平・工作妥當・大小歡迎

安全搬屋公司

九675872・672704港453146

日夜服務・大小歡迎・取價最平・安全可靠

立勝搬屋公司

九848810・885280港772755・773544

規模最大・服務大小歡迎・平通港九・准時完成

醫藥

洪冠洲

鼻塞 頸核 喉痛 白頭 耳聾 喉臭

老醫陳劍秋

真正根治 皮膚 癬

病尿 無效還銀

靜林氏

腦暈 元氣虛弱

陳銳培

疑癬 白蝕

喉 吳景雲

喉癬 喉痛 喉嚨 喉蛾 喉爛 喉症 虛喉

專科中醫

新址 黃華湛

無痛脫落・永不復發

痔瘺

河血

鼻 程普德

鼻塞 鼻涕 血鼻

痔 女醫李慧賢

卅年經驗痔科 無痛新法專醫

痔瘺 瘡痛 血痔

廿元包醫 不癒退洋

余華生

尿病

手汗 口臭

尹國良

瘡 癬 皮膚

莫敬仁 痔瘺 廿元包醫

喉 何守祥

外皮 朱仁生

小便

耳

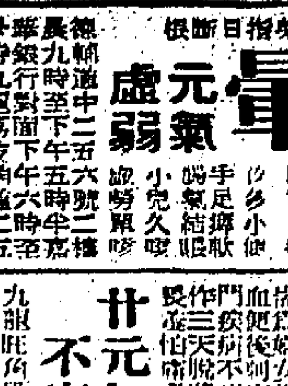
重振雄風

與眾不同秘法氣功藥物綜合治療不用審藥令你

主治 黃英奇辣損腎虧腸病膀胱病尿病遺精提防影射

狐臭 男女腋汗 曲綫 疤痕

康寧整容所



面容

李蟬醫科

驗精 生育 男性

謝金石

男性寶

男人 虛弱

固元氣補虛弱 保証即晚見功

男性 退化症

鶴少楓

痔 中醫 黃平

廿元包醫 不愈還錢

布朗士 稻田

皮膚 尿病 生育

耳鳴耳聾丸

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。謝謝

工商日報敬啟

茲函附港幣 拾 元（支票／郵票）請將下列報分類小廣告由 月 日起刊登

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

一九 年 月 日 敬

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去。寄來支票，則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」，每天二元，三天六元，每單位不得超過四段